

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ** и табличках на корпусе снегохода, может привести к трагическим последствиям, не исключая получения травм, увечий и гибели людей.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный снегоход по своим характеристикам может превосходить другие снегоходы, которыми Вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с Вашим новым снегоходом.



POCC CA.MП10.B01209  
с 11.08.2010 по 10.08.2013

В США распространителем продукции является компания BRP US Inc., в Канаде — Bombardier Recreational Products Inc.

Торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов:

DESS™

HPG™

REV-XU™

Ski-Doo®

Skandic™

REV-XP™

ROTAX®

TRA™ III

600 ACE™

E-TEC®

eDrive™

† Торговая марка Castrol Limited, используемая по лицензии  
®™ и логотип BRP — торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов.  
© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. и BRP US Inc. Все права защищены.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем вас с приобретением нового снегохода Ski-Doo®. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание снегохода.

Целью работы дилера является удовлетворение Ваших потребностей. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру Вашего снегохода, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При покупке вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, чтобы убедиться, что снегоход полностью готов к эксплуатации.

### Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы Вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации снегохода, следует ознакомиться со следующими разделами:

- «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**»;
- «**СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ**».

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках, и просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Мы настоятельно рекомендуем выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства.

Несоблюдение предостережений, содержащихся в настоящем Руководстве, может стать причиной получения **СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ** и даже привести к **ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ**.

### Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.**

**⚠ ОСТОРОЖНО** Информирование о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм лёгкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ** Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьёзных повреждений снегохода или другого имущества.

### О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации было разработано с целью ознакомить владельца/водителя с особенностями эксплуатации и технического обслуживания данного снегохода, а также правилами техники безопасности.

Храните настоящее Руководство на борту снегохода, это даст Вам возможность оперативно получить необходимую информацию как при эксплуатации и техническом обслуживании снегохода, так и при поиске и устранении неисправностей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках в случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Прочитать и распечатать дополнительную копию настоящего Руководства можно по адресу:

[www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com)

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного улучшения своей продукции, но при этом не берет на себя обязательств модернизировать соответствующим образом ранее выпущенную продукцию. Вследствие внесения изменений в конструкцию изделий, возможны некоторые отличия между изделием и его характеристикой, приведённой в данном Руководстве. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации оборудованием выпускаемых изделий без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** при перепродаже должны быть переданы новому владельцу.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	<b>1</b>
Прежде чем приступить к эксплуатации .....	1
Предупреждения .....	1
О настоящем Руководстве .....	1

## **ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

<b>ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	<b>6</b>
Избегайте отравления угарным газом .....	6
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей .....	6
Берегитесь ожогов .....	6
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию .....	6
<b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>7</b>
<b>УПРАВЛЕНИЕ СНЕГОХОДОМ</b> .....	<b>10</b>
Контрольный осмотр снегохода перед выездом .....	10
Вождение .....	11
Движение с пассажиром .....	13
Разновидности трасс и условий движения .....	14
Окружающая среда .....	18
<b>ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ</b> .....	<b>20</b>
Таблички соответствия .....	23
Таблички с технической информацией .....	24

## **СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ**

<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ</b> .....	<b>26</b>
1) Руль .....	27
2) Рычаг дроссельной заслонки .....	27
3) Рычаг тормоза .....	27
4) Рычаг стояночного тормоза .....	27
5) Выключатель двигателя со шнуром безопасности .....	28
6) Выключатель двигателя .....	29
7) Многофункциональный переключатель .....	29
8) Рычаг переключения передач .....	30
9) Регулируемые зеркала .....	30
10) Комплект возимого инструмента .....	30
11) Рукоятка/бампер .....	31
12) Информационный центр .....	31
13) Пассажирское сиденье (1+1) .....	33
14) Поручни пассажирского сиденья .....	33
15) Специальный захват на руле .....	33
16) Руководство по эксплуатации .....	34
17) Багажное отделение .....	34
18) Задняя багажная площадка .....	34
19) Электрическая розетка (12 В) .....	35
20) Сцепное устройство .....	35
21) Капот .....	35
22) Верхняя боковая панель .....	36
23) Нижние боковые панели .....	37
24) Защитный кожух ремня вариатора .....	38
<b>ТОПЛИВО</b> .....	<b>40</b>
Рекомендуемое топливо .....	40
Заправка топливом .....	40

<b>ИНЖЕКЦИОННОЕ МАСЛО (600 НО Е-ТЕС) .....</b>	<b>41</b>
Рекомендуемое инжекционное масло.....	41
Проверка уровня инжекционного масла.....	41
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ.....</b>	<b>42</b>
Продолжительность периода обкатки.....	42
Эксплуатация в период обкатки.....	42
Контрольный осмотр снегохода.....	42
<b>УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>43</b>
Запуск двигателя.....	43
Аварийный пуск двигателя.....	43
Прогрев снегохода.....	44
Работа коробки передач.....	45
Остановка двигателя.....	46
Буксировка груза.....	46
Буксировка другого снегохода.....	46
<b>НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ СНЕГОХОДА .....</b>	<b>47</b>
Настройка задней подвески.....	47
Советы по настройке подвески снегохода в зависимости от условий эксплуатации.....	52
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА СНЕГОХОДА.....</b>	<b>53</b>

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

<b>ПОСЛЕ ПРОБЕГА 10 МОТОЧАСОВ .....</b>	<b>56</b>
<b>РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b>	<b>58</b>
<b>ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....</b>	<b>62</b>
Воздушный фильтр.....	62
Охлаждающая жидкость.....	62
Моторное масло (600 ACE).....	63
Система выпуска отработавших газов.....	64
Свечи зажигания.....	64
Упор двигателя (600 НО Е-ТЕС).....	64
Тормозная жидкость.....	65
Масло для коробки передач.....	66
Ремень вариатора.....	66
Ведущий шкив вариатора.....	69
Гусеница.....	70
Подвеска.....	74
Лыжи.....	75
Предохранители.....	75
Световые приборы.....	76
<b>УХОД ЗА СНЕГОХОДОМ.....</b>	<b>78</b>
Заключительные операции после поездки.....	78
Чистка и защитная смазка.....	78
<b>ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА .....</b>	<b>79</b>
Хранение.....	79
Предсезонная подготовка.....	80

## **ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

<b>ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА СНЕГОХОДА</b> .....	<b>82</b>
Табличка с данными снегохода .....	82
Заводские номера .....	82
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>83</b>

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>88</b>
<b>СИСТЕМА МОНИТОРИНГА</b> .....	<b>90</b>
Сигнальные лампы, сообщения, звуковые сигналы.....	90

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

<b>МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ VRP НА СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2011</b> .....	<b>94</b>
---	-----------

## **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА**

<b>КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	<b>98</b>
<b>ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА</b> .....	<b>99</b>

# ***ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

## ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей содержат оксид углерода (угарный газ), который, в определённых условиях, может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания, и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если Вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро и Вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если Вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьёзных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- Никогда не эксплуатируйте снегоход в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Даже если Вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
- Никогда не запускайте двигатель снегохода на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

### Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары топлива могут распространиться и воспламениться от искры, возникающей при работе двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведённым ниже инструкциям:

- для хранения топлива используйте только специальные канистры;
- строго следуйте инструкциям, приведённым в главе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ»;
- никогда не запускайте двигатель и не начинайте движение, если не закрыта пробка топливозаправочной горловины;

Бензин ядовит и может представлять опасность для здоровья.

- не допускайте попадания бензина в рот;
- при попадании бензина внутрь или в глаза, а также при вдыхании паров бензина обратитесь за медицинской помощью.

При попадании бензина на Вас смойте его водой с мылом и смените одежду.

### Берегитесь ожогов

При функционировании компоненты системы выпуска отработавших газов и двигателя разогреваются до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с ними во время эксплуатации и спустя некоторое время после её окончания.

### Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию снегохода и не используйте дополнительное оборудование не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая, и сделать использование снегохода незаконным.

Не устанавливайте шипы на гусеницу данной модели снегохода.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для Вашего снегохода обращайтесь к официальному дилеру Ski-Doo.

---

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение следующих инструкций может привести к получению **СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ, И ДАЖЕ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА:**

- Перед выездом ВСЕГДА производите контрольный осмотр снегохода.
- Прежде чем запустить двигатель убедитесь, что рычаг дроссельной заслонки перемещается без заеданий и при отпускании возвращается в исходное положение.
- Прежде чем запустить двигатель всегда закрепляйте петлю шнура безопасности на одежде.
- Не допускается работа двигателя со снятыми защитными кожухами ремня вариатора и тормозного диска, а также при открытых или снятых боковой панели или капоте. Не запускайте двигатель при снятом ремне вариатора. Работа двигателя без нагрузки, например, при снятом ремне вариатора или с поднятой над опорной поверхностью гусеницей может представлять опасность.
- Прежде чем запустить двигатель задействуйте стояночный тормоз.
- Каждый, кто впервые садится за руль снегохода, считается начинающим независимо от имеющегося опыта управления другими транспортными средствами. Безопасность эксплуатации снегохода зависит от многих факторов: обзорности, скорости движения, погодных условий и условий эксплуатации, наличия других участников движения, технического состояния снегохода и состояния водителя.
- Прежде чем приступить к эксплуатации снегохода рекомендуется пройти базовый курс обучения вождению. При изучении Руководства по эксплуатации особое внимание уделите предупреждающим сообщениям. Вступите в клуб любителей снегоходов, это позволит не только интересно провести время, но и даст возможность овладеть навыками безопасного управления снегоходом. Получите основные инструкции по эксплуатации снегохода у Вашего дилера, друзей или членов клуба любителей снегоходов или присоединитесь к программе безопасного управления снегоходом существующей в Вашей местности.
- Каждому кто впервые садиться за руль снегохода необходимо ознакомиться с предупреждающими табличками, расположенными на корпусе и других частях снегохода, изучить Руководство по эксплуатации и просмотреть **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**. Новичку следует тренироваться на ровной безопасной местности, пока он полностью не привыкнет к управлению снегоходом. По возможности пройдите тренировочный курс.
- Динамические качества данного снегохода могут существенно отличаться от динамических качеств других снегоходов, которыми Вам доводилось управлять ранее. Таким образом, эксплуатация снегохода новичком или неподготовленным водителем не рекомендуется.
- Снегоходы используются во многих регионах с разным состоянием снежного покрова. Не все модели снегоходов одинаково приспособлены к различным климатическим условиям. Выбирая снегоход при покупке, проконсультируйтесь с дилером. Он порекомендует Вам именно ту модель, которая в наибольшей степени удовлетворит Вашим требованиям и условиям предполагаемой эксплуатации.
- Снегоход может стать причиной травм или гибели водителя, пассажира и находящихся поблизости людей. К трагическим происшествиям приводит использование снегохода не по прямому назначению, а также рискованная манера езды, не соответствующая возможностям водителя или самого снегохода и провоцирующая возникновение аварийных ситуаций.
- К управлению снегоходом не должны допускаться лица, не достигшие 16-летнего возраста.
- Очень важно проинформировать водителя, независимо от его опыта, об особенностях управляемости данного снегохода. Особенности конструкции снегохода, такие как: ширина лыжной колеи, тип лыж, конструкция подвески, длина, ширина и тип гусеницы на различных моделях отличаются. Управляемость снегохода в значительной мере определяется указанными характеристиками.
- Изучите и знайте местное законодательство. Правила эксплуатации и контроля безопасного состояния снегоходов регулируются законами и постановлениями федеральных, региональных и местных органов власти. Владелец снегохода обязан знать и соблюдать эти законы и постановления. Вы должны знать законы, касающиеся возмещения за причинённый имущественный ущерб и страхования ответственности.

- Превышение безопасной скорости может представлять смертельную опасность. При движении на высокой скорости у Вас не остаётся достаточно времени, чтобы адекватно среагировать на изменившуюся ситуацию. Выбирайте такую скорость, которая в конкретных условиях движения обеспечивает максимальную безопасность. Соблюдайте ограничения скорости движения по трассе.
- Двигайтесь только по правой стороне снеговой трассы.
- Сохраняйте безопасную дистанцию между Вашим и другими снегоходами, а также находящимися поблизости людьми.
- Помните, что рекламный видеоролик, в котором демонстрируются различные эффектные и рискованные маневры снегохода, снят в идеальных условиях и с участием профессиональных водителей, обладающих высоким мастерством. Не пытайтесь повторить эти трюки.
- Поездки на снегоходе после приёма алкоголя или препаратов, содержащих наркотические вещества, категорически запрещены. Не садитесь за руль снегохода, если Вы чувствуете себя усталым или нездоровым.
- Снегоход не предназначен для движения по дорогам общего пользования.
- Избегайте движения на снегоходе по дорогам общего пользования. Если необходимо проехать какое-то расстояние по дороге, снизьте скорость движения. Помните, что снегоход не предназначен для движения по дорожным покрытиям. Перед тем как пересечь дорогу под углом 90°, остановитесь и посмотрите в обе стороны. Остерегайтесь стоящих транспортных средств.
- Прогулки на снегоходе ночью могут доставить огромное удовольствие, но при этом следует быть особенно осторожным. Не езьте по незнакомой местности. Всегда проверяйте исправность приборов освещения. Возите с собой запасные лампочки и фонарь.
- Запрещается демонтировать оборудование со снегохода. Все снегоходы оснащены многочисленными предохранительными устройствами, например, защитными щитками и кожухами. Кроме того, на корпусе снегохода закреплены светоотражающие знаки и таблички с предупреждениями.
- Зимние пейзажи прекрасны, но они не должны отвлекать Вас от управления снегоходом. Если Вы хотите по-настоящему оценить открывающиеся перед Вами виды, сверните с трассы и остановитесь с краю от неё так, чтобы Ваш снегоход не мешал движению других снегоходов.
- Ограждения представляют большую опасность как для людей, едущих на снегоходе, так и для снегохода. объезжайте стороной столбы, поддерживающие провода.
- Трудно различимые на расстоянии провода могут стать причиной серьёзного происшествия.
- Обязательно надевайте защитный шлем сертифицированного образца, защитные очки и лицевой щиток. Это требование также относится и к пассажиру.
- При движении вне трассы помните о связанных с этим опасностях, таких как лавина, природные или искусственно созданные препятствия.
- Не приближайтесь близко к впереди идущему снегоходу, всегда поддерживайте безопасную дистанцию. При неожиданной остановке или замедлении лидирующего снегохода Вы можете травмировать его водителя и пассажира. Дистанция должна быть достаточной для того, чтобы Вы успели среагировать и затормозить свой снегоход. Помните, что остановочный путь снегохода зависит от условий движения — для остановки снегохода может потребоваться большее расстояние, чем Вы думаете. Будьте осторожны и готовы при необходимости свернуть в сторону.
- Дальние поездки на снегоходе в одиночку небезопасны. Вы можете израсходовать весь запас топлива, попасть в аварию или повредить свой снегоход. Помните о том, что снегоход за полчаса проходит большее расстояние, чем Вы способны покрыть за целый день, передвигаясь пешком. Дальние поездки лучше совершать в компании с товарищем или с другими членами своего клуба. Но и в этом случае обязательно скажите кому-нибудь, куда Вы направляетесь и когда планируете вернуться назад.

- Иногда на лугах встречаются низины, где постоянно держится вода. Зимой она замерзает, образуя открытое зеркало льда. При торможении или повороте на таком льду Вы можете потерять контроль над снегоходом. Если Вы оказались на гладком льду, не пытайтесь тормозить, разогнаться или поворачивать. Плавно снизьте скорость снегохода, осторожно отпустив рычаг управления дросселем.
- Не совершайте прыжки на снегоходе.
- При групповом движении колонной не следует импульсивно нажимать на рычаг управления дросселем. Интенсивная пробуксовка гусеничного движителя опасна тем, что куски льда и снега из-под гусеницы Вашего снегохода могут попасть в снегоход, следующий сзади. Кроме того, гусеничный движитель интенсивно зарывается в снег и портит профиль снежной трассы, по которой едут остальные снегоходы.
- Выезды на природу большими компаниями очень интересны и доставляют огромное удовольствие участникам. Однако не следует предпринимать внешне эффектные, но рискованные маневры и обгонять движущиеся в колонне снегоходы. Ваши действия могут спровоцировать менее опытных водителей повторить Ваш маневр с опасными для себя последствиями. Двигаясь в группе, задавайте скоростной режим в расчёте на возможности самого малоопытного водителя.
- В экстренном случае работающий двигатель снегохода можно заглушить, нажав выключатель двигателя, после чего приведите в действие тормоз.
- Не пускайте двигатель в закрытом, невентилируемом помещении; не оставляйте работающий двигатель без надзора.
- Прежде чем запустить двигатель всегда приводите в действие стояночный тормоз.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту снегохода.
- Модели с двигателем E-TEC: Не допускается выполнять ремонт или техническое обслуживание системы подачи топлива или электрооборудования. Любой ремонт или техническое обслуживание этих систем должны выполняться только авторизованным дилером Ski-Doo.
- Начиная движение задним ходом, убедитесь, что позади снегохода нет людей и препятствий.
- В целях предотвращения возникновения опасной ситуации, чтобы исключить возможность несанкционированного использования снегохода детьми или посторонними лицами, а также, чтобы не допустить хищения снегохода всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя, если снегоход не используется.
- НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не находитесь вблизи или позади вращающейся гусеницы. Посторонние предметы, вылетающие с большой скоростью, могут стать причиной получения серьёзных травм. Для чистки гусеницы от комьев снега и льда оставьте двигатель, наклоните снегоход на бок и надёжно закрепите его, используйте отвертку из комплекта возимого инструмента.
- Не устанавливайте на гусеницу шипы. Разрыв и сход гусеницы с направляющих катков при движении на высокой скорости может привести к серьёзным травмам или гибели.
- Не садитесь на снегоход в качестве пассажира, если он не оборудован специальными пассажирскими сиденьем и поручнями. В течение всей поездки Вы должны находиться на сиденье для пассажира.
- Всегда надевайте защитный шлем и следуйте рекомендациям, касающимся снаряжения, приведённым в настоящем Руководстве.
- Поза пассажира должна быть удобной и устойчивой: ноги должны прочно стоять на подножках или опорных площадках, руки должны дотягиваться до поручней.
- Если во время поездки Вы почувствуете недомогание или заметите какую-то опасность, немедленно скажите об этом водителю и попросите его снизить скорость или остановиться.

# УПРАВЛЕНИЕ СНЕГОХОДОМ

Водитель, отвечающий за безопасность пассажиров, должен предварительно разъяснить им основные правила поведения при езде на снегоходе.

Вы отвечаете за исправное состояние своего снегохода, за предварительный инструктаж и безопасность тех, кто допущен Вами к самостоятельному управлению снегоходом. Следует помнить, что снегоходы различных марок и моделей могут сильно отличаться друг от друга по управляемости и динамическим характеристикам.

Снегоход является относительно простым в управлении транспортным средством. Однако, как и всякое механическое самоходное транспортное средство, снегоход может представлять опасность, если водитель или пассажир будут вести себя безрассудно и неосмотрительно. Мы всемерно поддерживаем водителей, которые ежегодно проходят проверку безопасности своих снегоходов. Настоятельно рекомендуем регулярно посещать дилера Ski-Doo с целью осмотра и технического обслуживания снегохода. У дилера Вы также сможете приобрести необходимые аксессуары.

Прежде чем выезжать на трассу, потренируйтесь на ровной закрытой площадке, пока полностью не овладеете основами управления и не почувствуете уверенность в том, что сможете безопасно ездить в более разнообразных условиях. Желаем радостных и безопасных путешествий!

## Контрольный осмотр снегохода перед выездом

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Контрольный осмотр — важная часть процедуры подготовки снегохода к выезду. Проверьте работоспособность основных элементов управления, средств защиты, механических узлов и деталей.**

### Перед запуском двигателя

1. Очистите корпус и другие части снегохода (световые приборы, сиденья, подножки, органы управления и приборы) от снега и льда.
2. Проверьте и при необходимости очистите от снега воздушный фильтр.
3. Убедитесь, что лыжи и части рулевого управления перемещаются без заеданий. Проверьте, что лыжи поворачивают в соответствии с поворотом руля.
4. Проверьте и при необходимости доведите до нормы уровни топлива и моторного масла, а также убедитесь в отсутствие подтеканий. В случае обнаружения утечки эксплуатационной жидкости обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
5. Убедитесь, что все багажные отделения надёжно закрыты и в них не находятся слишком тяжёлые или хрупкие предметы. Капот и боковые панели также должны быть надёжно закрыты.
6. Проверьте функционирование рычага дроссельной заслонки, убедитесь, что он перемещается плавно и без заеданий. При отпуске рычаг должен возвращаться в исходное положение.
7. Проверьте функционирование рычага тормоза, убедитесь, что тормоза оказываются полностью задействованы, прежде чем рычаг коснётся рукоятки руля. При отпуске рычаг должен возвращаться в исходное положение.
8. Проверьте работоспособность стояночного тормоза. Задействуйте стояночный тормоз.

### После запуска двигателя

Запуск двигателя подробно описан в главе «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ» раздела «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

1. Проверьте работоспособность световых приборов (дальнего/ближнего света фар, заднего фонаря, стоп-сигнала) и сигнальных ламп.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для проверки световых приборов может потребоваться отсоединить шнур безопасности от одежды. В этом случае закрепите шнур обратно при первой же возможности.

2. Проверьте работоспособность ключа DESS (сняв колпачок шнура безопасности с контактного устройства) и выключателя двигателя.
3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Следуйте инструкциям, приведённым в главе «ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА».

**Контрольный лист проведения осмотра перед выездом**

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Корпус, сиденья, подножки, световые приборы, воздушный фильтр, органы управления и контрольные приборы	Проверить состояние и очистить от снега и льда.	
Лыжи, рулевое управление	Проверить работоспособность (отсутствие заеданий и т. п.)	
Топливо и масло	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек	
Охлаждающая жидкость	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек	
Багажные отделения	Убедиться, что багажные отделения надёжно закрыты и в них отсутствуют слишком тяжёлые или хрупкие предметы	
Рычаг дроссельной заслонки	Проверить работоспособность	
Гусеница	Проверить состояние, очистить от снега и льда.	
Рычаг тормоза	Проверить работоспособность	
Стояночный тормоз	Проверить работоспособность	
Выключатель двигателя, шнур безопасности (копачок)	Проверить работоспособность. Шнур безопасности должен быть надёжно закреплён на одежде водителя	
Световые приборы	Проверить работоспособность	

**Вождение  
Экипировка**

Для поездок на снегоходе следует надевать удобную, не тесную одежду. Перед поездкой уточните прогноз погоды и оденьтесь в расчёте на самую низкую температуру воздуха, которая даётся в прогнозе. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем.

Водителю снегохода рекомендуется всегда надевать защитный шлем сертифицированного образца. Под шлем всегда надевайте подшлемник (балаклаву) и маску для защиты лица. Обязательно надевайте защитные очки или пользуйтесь лицевым щитком, который закрепляется на шлеме.

На руки необходимо надевать перчатки, которые должны быть не только достаточно тёплыми, но и удобными для управления снегоходом.

Наиболее удобной обувью для езды на снегоходе являются ботинки с кожаными или нейлоновым верхом и на резиновой подошве. Ботинки должны иметь вынимаемые войлочные стельки.

Во время поездки на снегоходе старайтесь не промокать. Придя в помещение, снимите и тщательно просушите одежду и обувь.

Не надевайте шарфы, куртки с развевающимися полами, шнурками, застёжками и пр., которые могут попасть в движущиеся дета-

ли снегохода.

Надевайте очки с цветными линзами.

**Запасные детали и инструмент**

Каждый снегоход должен быть укомплектован минимально необходимым набором инструментов, запасных частей и принадлежностей, которые могут понадобиться в аварийной ситуации Вам или другим владельцам аналогичных снегоходов. Этот обязательный набор включает в себя:

- аптечка первой помощи;
- мобильный телефон;
- запасные свечи зажигания и свечной ключ;
- липкую ленту;
- запасной ремень вариатора;
- запасные лампы;
- комплект инструментов;
- разводной гаечный ключ;
- нож;
- фонарь с проблесковым огнём;
- карту местности.

В зависимости от длительности и дальности, совершаемых Вами автономных поездок на снегоходе укомплектуйте его дополнительными запасными частями и принадлежностями, а также возьмите с собой запас питьевой воды и пищи.

**Посадка (движение вперёд)**

Посадка водителя, а также продольное и поперечное распределение веса тела водителя заметно влияют на ходовые качества снегохода. При маневрировании на поперечном

склоне водитель и пассажир должны быть готовы наклоном тела в соответствующую сторону облегчить поворот снегохода. Водителю и пассажиру запрещается во время движения снегохода снимать ноги с опорных площадок и тормозить или опираться ногами на снег. Тренировки и приобретённый опыт подскажут Вам, насколько сильно нужно наклоняться в поперечном направлении, чтобы уверенно входить в поворот на различных скоростях или чтобы удерживать снегоход в безопасном равновесии при маневрировании на поперечном уклоне.

Как правило, лучшей посадкой для водителя, с точки зрения удобства управления снегоходом и равновесия, является посадка сидя. Тем не менее, в некоторых особых условиях движения используются и другие посадки: езда полусидя, с опорой на одно колено или стоя.

Начинающий водитель должен освоить приёмы безопасного управления снегоходом, тренируясь на ровной снежной трассе и двигаясь на небольшой скорости, прежде чем принять решение отправиться в длительное путешествие.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не выполняйте маневры, в успешном завершении которых Вы не уверены. Не предпринимайте ничего, что выходит за пределы Вашего водительского опыта.**

#### **Управление снегоходом сидя**

Для езды по знакомой ровной снежной трассе оптимальной для водителя является посадка сидя. При этой посадке водитель занимает среднее положение на сиденье, а ступни ног расположены на опорных площадках. Мышцы бёдер и голени помогают смягчать удары от неровностей трассы.



mmo2 008-003-001

#### **Управление снегоходом полусидя**

При этой посадке туловище водителя приподнято на полусогнутых ногах, ступни ног перенесены назад и опираются на площадки примерно под центром тяжести тела. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



mmo2 008-003-002

#### **Управление снегоходом стоя с опорой на одно колено**

Одна нога опирается стопой на бортовую площадку снегохода, а другая — согнута в колене и опирается на сиденье. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



mmo2 008-003-003

#### **Управление снегоходом стоя**

Поставьте ступни обеих ног на опорные площадки. Ноги в коленных суставах должны быть согнуты, чтобы лучше амортизировать толчки и удары, передаваемые на туловище. Езда стоя улучшает обзор спереди снегохода и позволяет водителю быстро смещать центр тяжести тела в любую сторону в соответствии с условиями движения и предпринимаемым маневром снегохода. Остерегайтесь резкого торможения.



mmo2.008-003-004

### Посадка (движение назад)

Во время движения задним ходом мы рекомендуем занимать на снегоходе положение сидя.

Не вставайте. Ваше тело может переместиться вперёд, по направлению к рычагу дроссельной заслонки, что приведёт к неожиданному ускорению.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Неожиданное ускорение во время движения задним ходом может стать причиной потери управляемости.**

### Движение с пассажиром

Снегоходы могут быть одно-, двух- и даже трехместными. Проверьте по табличке на корпусе снегохода, можно ли брать на борт пассажиров и сколько. Перегрузка снегохода, не предназначенного для перевозки пассажиров, очень опасна.

Если правила не запрещают брать на борт пассажира, то прежде всего убедитесь, что кандидат в пассажиры обладает требуемыми физическими данными.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Во время движения снегохода пассажир (-ы) должен сидеть на своём месте, опираясь ногами о подножки и держась руками за поручни или лямки. Соблюдайте это простое правило, и риск падения пассажира будет сведён к минимуму.**

Если Вы берете на борт взрослого человека и ребёнка, то рекомендуем посадить ребёнка в центре. Взрослый, сидящий сзади, будет наблюдать за ребёнком и в случае необходимости оказывать помощь. Кроме того,

ребёнок на среднем сиденье лучше защищён от ветра и холода.

Водитель, отвечающий за безопасность пассажиров, должен предварительно разъяснить им основные правила поведения при езде на снегоходе.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Пассажиры должны сидеть на предназначенных для них местах. Запрещается занимать место между рулём и водителем.
- Место пассажира должно быть оборудовано поручнями, лячками или ремнями.
- Пассажиры и водитель должны иметь защитные шлемы сертифицированного образца и тёплую одежду. Следите, чтобы не было обнажённых участков тела.
- Пассажир, почувствовавший недомогание во время поездки, должен немедленно сообщить об этом водителю и попросить остановиться.

Быть пассажиром на борту снегохода и быть водителем — это далеко не одно и то же. В руках водителя руль, водитель знает, какой маневр он совершит в следующий момент, и заранее готовится к нему. А пассажиру остаётся только положиться на осторожность и внимание водителя. Водитель видит путь впереди гораздо лучше, чем пассажир. Поэтому водитель, взявший на борт пассажира, должен плавно начинать движение и плавно тормозить; скорость движения должна быть снижена до безопасного уровня. Вы, как водитель, должны предупредить пассажира о крене, уклоне, неровностях, ветках деревьев, нависших над трассой, поворотах и т. д. Неожиданный ухаб на трассе движения может привести к падению пассажира со снегохода. Объясните пассажиру необходимость наклоняться вместе с Вами к центру поворота, чтобы удерживать снегоход от опрокидывания. Двигаясь на снегоходе с пассажиром, будьте особенно осторожны. Уменьшите привычную скорость движения и постоянно держите под контролем поведение Вашего пассажира.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****При перевозке пассажира:**

- управляемость снегохода и эффективность торможения снижены. Двигайтесь на пониженной скорости, помните, что для совершения маневров и торможения потребуются большая, чем обычно, дистанция;
- отрегулируйте подвеску с учётом нагрузки, создаваемой пассажиром.

Инструкции по регулировке подвески приведены в разделе «НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ СНЕГОХОДА».

Если Вы перевозите на снегоходе подростка или ребёнка, то следует двигаться ещё медленнее. Чаше контролируйте посадку ребёнка: он должен крепко держаться за задний поручень, а ступни его ног должны находиться на опорных площадках.

**Разновидности трасс и условий движения****Движение по подготовленным трассам**

При езде по подготовленным трассам оптимальной для водителя и пассажира является посадка сидя. Не превышайте установленную допустимую скорость движения. Держитесь правой стороны, не вливайтесь по трассе, смещаясь от одного края к другому и обратно. Двигаясь по трассе, соблюдайте требования установленных дорожных знаков и будьте готовы к возможным неожиданностям.

**Движение по неподготовленным трассам**

При отсутствии свежеснегавшего снега неподготовленная трасса может напоминать профиль стиральной доски. Вам также будут встречаться сугробы. Движение по неподготовленным трассам на высокой скорости опасно. Снизьте скорость движения. Крепко держитесь за руль и привстаньте с сиденья (примите положение «полчюдя»). Перенесите ступни ног назад, так чтобы точки опоры ног располагались примерно под центром тяжести тела. Согните ноги в коленях для лучшей амортизации толчков и ударов со стороны неровностей профиля трассы. При длительном движении по протяжённым участкам трассы с короткими поперечными неровностями («стиральная доска») целесообразно принять положение «стоя с опорой на одно колено». Такая посадка несколь-

ко повышает удобство езды и одновременно позволяет водителю легко и быстро изменять распределение веса тела в поперечном направлении, управляя креном и курсовым движением снегохода. Остерегайтесь камней и пней, прикрытых свежеснегавшим снегом.

**Движение по глубокому снегу**

При движении по глубокому рассыпчатому снегу снегоход может начать увязать. В этом случае следует насколько можно плавнее изменить направление движения и, двигаясь по кривой большого радиуса, постараться найти участок с более прочным снежным покровом. Если Ваш снегоход все же застрял, избегайте интенсивного буксования гусеничного движителя, так как это приводит к дальнейшему погружению снегохода в снег. Заглушите двигатель и переместите заднюю часть снегохода на нетронутый участок снежного покрова. Затем протопчите колею перед снегоходом, уплотнив снег ногами. Обычно бывает достаточно подготовить колею длиной полтора—два метра. Сновапустите двигатель. Примите положение «стоя» и осторожно раскачивая снегоход из стороны в сторону, одновременно плавно и медленно нажимайте на рычаг управления дросселем. В зависимости от того, какая часть снегохода оказалась сильнее погружена в снег (передняя или задняя), переместите ступни ног на противоположный конец подножки (назад или вперёд). Не подкладывайте никаких подручных предметов под гусеничную ленту. Следите за тем, чтобы никто не находился спереди и сзади снегохода. Во избежание травм держите ноги подальше от гусеничной ленты и вращающихся деталей гусеничного движителя.

**Движение по ледяному покрову**

Движение на снегоходе по льду замёрзших озёр и рек может представлять опасность для жизни. Остерегайтесь таких трасс. Находясь на незнакомой местности, узнайте у местных жителей или властей, в каком состоянии ледяной покров, есть ли удобные съезды и выезды на берег, подводные родники, участки с быстрым течением и другие опасные места. Не переправляйтесь через водную преграду по тонкому льду, который может не выдержать вес гружёного снегохода. Переправа по льду может быть очень опасной, если Вы не соблюдаете определённые меры предосторожности. На льду любое транспортное средство, включая снегоход, обладает плохой управляемостью. Необходимая для разгона, поворота или торможе-

ния снегохода сила сцепления гусеничной ленты со льдом значительно снижена, поэтому продолжительность преодоления подобных участков трассы многократно возрастает. На льду всегда существует опасность неуправляемого заноса и разворота. Двигаясь по льду, снизьте скорость и будьте внимательны. Оставляйте достаточно свободного места для безопасной остановки снегохода или совершения поворота. В тёмное время суток будьте особенно осторожны.

### **Движение по плотному снегу**

Ни в коем случае нельзя недооценивать опасность движения на снегоходе по уплотнённому снежному покрову. В этих условиях сцепление гусеничной ленты и лыж с опорной поверхностью может оказаться недостаточным. Снижьте скорость движения, избегайте интенсивных разгонов, резких поворотов и экстренного торможения.

### **Преодоление подъёмов**

Встречаются два типа подъёмов: открытые подъёмы с редкой растительностью (и, возможно, локальными выходами скальных пород) и холмы, на которые можно въехать только прямо. Рациональная тактика преодоления открытого подъёма состоит в том, что снегоход выезжает на него под углом и движется по зигзагообразной траектории. Примите положение «стоя с опорой на колено». Ваша нога, опирающаяся на бортовую площадку снегохода, должна всегда находиться со стороны вершины холма. При разворотах снегохода в конце участков зигзагообразной траектории соответствующим образом изменяйте свою посадку на снегоходе. Преодолевая подъём, поддерживайте постоянную безопасную скорость. Для преодоления подъёма второго типа примите положение «стоя» и предварительно разгоните снегоход на горизонтальном участке пути. При въезде на подъём ослабьте давление на рычаг дросселя, чтобы предотвратить интенсивное буксование гусеничного двигателя.

В обоих случаях скорость снегохода должна быть максимально возможной по условиям безопасности и тяговым возможностям снегохода. При достижении вершины снизьте скорость движения. Если вершину не удаётся проехать без остановки, постарайтесь избежать застревания. Выключите двигатель и освободите лыжи, вытянув их из снега, затем разверните снегоход носом в сторону подножия холма. Запустите двигатель и, плавно нажимая на рычаг дросселя, начните движение вниз. Займите такое положение

на сиденье, чтобы предотвратить возможное опрокидывание снегохода, и спуститься к основанию холма.

### **Преодоление спусков**

Безопасное движение под гору требует постоянного контроля за снегоходом. При спуске с крутых склонов займите такое положение, чтобы центр тяжести Вашего тела находился как можно ниже. Держитесь обеими руками за руль снегохода. Слегка нажимая на рычаг дросселя, поддерживайте устойчивую работу двигателя во время спуска с горы. Если снегоход стал разгоняться и скорость увеличилась до опасного значения, осторожно притормозите снегоход. Тормозить следует лёгкими частыми нажатиями на рычаг тормоза. Не допускайте блокировки гусеничной ленты тормозом.

### **Движение вдоль склона**

При движении снегохода вдоль склона, а также при подъёме или спуске с холма по зигзагообразной траектории следует придерживаться следующих правил. Водитель и пассажир должны перераспределить вес тела на борт снегохода, который находится со стороны вершины холма. Это позволит более надёжно удерживать снегоход в равновесии. Предпочтительная посадка — «стоя с опорой на колено». Нога, которая опирается на ступню, должна располагаться со стороны вершины холма, а нога, опирающаяся коленом на сиденье, со стороны подножия холма. Будьте готовы быстро перенести вес тела в ту или иную сторону. Новичкам и малоопытным водителям не рекомендуется двигаться вдоль склонов и преодолевать крутые подъёмы.

### **Движение вдоль склона**

При движении снегохода вдоль склона, а также при подъёме или спуске с холма по зигзагообразной траектории следует придерживаться следующих правил. Водитель и пассажир должны перераспределить вес тела на борт снегохода, который находится со стороны вершины. Это позволит более надёжно удерживать снегоход в равновесии. Предпочтительная посадка — «стоя с опорой на колено». Нога, которая опирается на ступню, должна располагаться со стороны вершины холма, а нога, опирающаяся коленом на сиденье, со стороны подножия холма. Будьте готовы быстро перенести вес тела в ту или иную сторону. Новичкам и малоопытным водителям не рекомендуется двигаться вдоль склонов и преодолевать крутые склоны.

## Опасность схода лавин

При движении в гористой местности Вы не должны забывать об опасности схода снежных лавин. Лавины могут отличаться по размеру и форме и, как правило, образуются на крутых склонах с нестабильным снежным покровом.

Снегопад, животные, люди, ветер и снегоходы могут стать причиной схода лавины. Не занимайтесь «хаймаркинг» и не пересекайте склоны, когда существует вероятность схода лавин. При наличии нестабильного снежного покрова не следует передвигаться по крутым склонам. Опасайтесь снежных карнизов, образующихся под воздействием ветра. Избегание нестабильных условий является ключевым фактором для безопасных поездок в горах. Возможно, находясь в горах, самое важное постоянно предугадывать обстоятельства и предвосхищать опасности. Ежедневно, прежде чем отправится в поездку, знакомьтесь с прогнозом лавинной опасности и принимайте во внимание содержащуюся в нем информацию.

Совершая поездки в горах, Вы должны всегда иметь при себе лопату для снега, лавинный щуп и лавинный маяк. Мы рекомендуем всем водителям, совершающим поездки в горах, пройти курс лавинной подготовки, чтобы получить необходимые навыки и научиться правильно использовать оборудование.

Ниже перечислены адреса нескольких веб-сайтов, которые помогут Вам получить важную информацию:

- США: [www.avalanche.org](http://www.avalanche.org)
- Европа: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)
- Канада: [www.avalanche.ca](http://www.avalanche.ca)

## Движение по размокшему снегу

Перед переправой по льду через водную преграду разведайте наличие участков с размокшим снегом. Если колея лыж темнеет и на дне выступает вода, немедленно сверните со льда на берег. Старайтесь избегать движения по размокшему снегу. Куски льда и брызги воды могут попадать на снегоходы, движущиеся вслед за Вами. Вывести снегоход из размокшего снега бывает достаточно сложно, а в некоторых случаях невозможно.

## Движение в тумане или во время снегопада

Туман и плотный снегопад сильно ухудшают видимость. Если Вы вынуждены двигаться в этих условиях, снизьте скорость в соответствии с освещенностью дороги. Вниматель-

но следите за трассой, чтобы вовремя заметить неожиданное препятствие. Поддерживайте безопасную дистанцию до впереди идущего снегохода. Это позволит несколько улучшить условия наблюдения и иметь запас во времени для принятия решения в экстренной ситуации.

## Движение по незнакомой местности

На незнакомой местности двигайтесь с особой осторожностью. Снижьте скорость, чтобы иметь возможность своевременно распознать неожиданное препятствие на Вашем пути: забор, ручей, пересекающий трассу, крупные камни, впадину и пр. Любое из названных препятствий может прервать Вашу поездку. Даже двигаясь по наезженной трассе, будьте предельно осторожны и внимательны. Скорость движения должна быть такой, чтобы Вы успевали оценивать обстановку за ближайшим поворотом трассы или внезапным понижением профиля трассы.

## Слепящее действие солнца

В солнечный день могут возникнуть различные проблемы, связанные с «ослеплением» и усталостью глаз. Сверкающий на солнце снег иногда настолько затрудняет наблюдение за трассой, что Вы можете не заметить лощину, ров или другое опасное препятствие. При ярком солнце надевайте солнцезащитные очки с цветными светофильтрами.

## Скрытые препятствия

На местности могут попадаться препятствия, скрытые под слоем снега. Свернув с подготовленной трассы или двигаясь по лесной дороге, снизьте скорость снегохода и будьте бдительны. Слишком высокая скорость движения может превратить в очень опасное даже весьма незначительное препятствие. Удар о небольшой камень или пенёк чреват потерей контроля над снегоходом и серьезными травмами водителя и пассажира. Во избежание ненужного риска двигайтесь по наезженным и подготовленным трассам.

## Провода

Всегда будьте внимательны к лежащим на земле или низко расположенным проводам. Такие провода часто можно встретить на заброшенных территориях, где когда-то велась сельскохозяйственная деятельность. В местах, где имеется вероятность встретить на трассе провода, необходимо снизить скорость.

## Преодоление препятствий и прыжки

Неожиданные прыжки снегохода через суробы, на гребнях валиков от плуга снегоо-

чистителя или на других незамеченных профильных препятствиях могут представлять опасность. Вы сможете загодя заметить препятствие и своевременно снизить скорость, если будете пользоваться солнцезащитными очками с цветными светофильтрами или защитным щитком для лица.

Выполнение прыжков на снегоходе является опасным упражнением. Если Вы неожиданно попали на естественный трамплин и оказались в воздухе, привстаньте на ногах и отклонитесь назад, чтобы придать снегоходу наклон назад и приподнять лыжи. Удерживайте руль в среднем положении, соответствующем прямолинейному движению. Перед приземлением снегохода нажмите на рычаг дросселя и приготовьтесь воспринять удар снегохода об опорную поверхность. Согните ноги в коленях, чтобы лучше амортизировать вертикальный удар.

### Прохождение поворотов

В зависимости от состояния снежного покрова или трассы может применяться один из двух способов поворота снегохода. В большинстве случаев для уверенного прохождения криволинейных участков трассы необходимо отклонять тело в сторону центра поворота. Перераспределение веса тела в поперечном направлении и дополнительная нагрузка на внутренний борт снегохода создают нужный крен гусеничной ленты, опирающейся на снег. Чтобы дополнительно нагрузить внутреннюю относительно центра поворота лыжу, нагнитесь и сместите тело максимально вперёд.

Иногда развернуть снегоход на глубоком снегу удаётся только вручную. Возьмитесь за ручки лыж и постепенно поворачивайте снегоход вокруг задней точки опоры. Не перенапрягайтесь. Воспользуйтесь посторонней помощью. Помните: поднимать тяжести надо за счёт усилия ног, а не спины.



mno2.008-003-005

### Пересечение дорог

В некоторых случаях Вам придётся пересекать дорогу, проложенную по насыпи. Выберите такое место, где Вы сможете подняться по уклону насыпи земляного полотна наиболее безопасно. Привстаньте с сиденья на ноги и разгоните снегоход лишь до такой скорости, которая необходима для успешного преодоления уклона насыпи. Въехав на насыпь, полностью остановите снегоход на обочине и пропустите транспорт, следующий по дороге в обоих направлениях. Пересеките дорожное полотно в перпендикулярном направлении. При съезде с дорожной насыпи вниз переместите центр тяжести тела и точки опоры ног максимально назад. Помните, что снегоход не рассчитан для движения по жёстким дорожным покрытиям, и управление им значительно усложнится.

### Пересечение железнодорожных путей

Запрещается двигаться на снегоходе вдоль железнодорожного полотна. При пересечении железнодорожных путей остановите снегоход и оглядитесь. В условиях недостаточной видимости прислушайтесь, не приближается ли поезд.

### Движение в ночное время

Суточное изменение естественной освещённости влияет на способность водителя визуально оценивать обстановку на трассе движения и на заметность Вашего снегохода для других участников движения. Вождение снегохода в ночное время нежелательно. Перед поездкой проверьте исправность и функционирование приборов наружного освещения и сигнализации. Рассеиватели фары и фонарей должны быть чистыми. Скорость движения должна быть такой, чтобы Вы успели вовремя затормозить и остановиться при появлении перед снегоходом опасного предмета или препятствия. Двигайтесь ночью только по подготовленным трассам и никогда не съезжайте с них на незнакомую местность. Избегайте движения по замёрзшим рекам и озёрам. Помните, что проволочные растяжки, изгороди из колючей проволоки, канатное ограждение дорог, ветви деревьев и другие подобные препятствия трудно заметить ночью. Никогда не отправляйтесь в ночную поездку на снегоходе в одиночку. Имейте с собой исправный фонарь аварийной сигнализации. Держитесь дальше от жилых районов, чтобы не нарушать покой людей.

### Движение в составе колонны

Перед тем как отправиться в путь, выбери-

те лидера группы и замыкающего. Все участники поездки должны знать предложенный маршрут движения и конечный пункт назначения. Убедитесь в наличии всех необходимых инструментов, запасных частей и достаточного количества топлива и моторного масла. Никогда не обгоняйте на трассе лидера группы, а также другие снегоходы, идущие впереди. Для визуальной сигнализации об опасности или изменении направления движения используйте установленные сигналы (например, отмахну рукой). При необходимости оказывайте помощь другим водителям снегоходов. При движении в группе ВАЖНО соблюдать безопасную дистанцию между снегоходами. Поддерживайте дистанцию, которая обеспечит, в случае необходимости, безопасную остановку снегохода. Постоянно контролируйте положение впереди идущего снегохода.

### Сигналы

Перед остановкой снегохода подайте знак следующим за Вами водителям, подняв вверх над головой правую или левую руку. Поворот влево обозначают вытянутой горизонтально левой рукой. Для предупреждения о правом повороте поднимите согнутую в локте левую руку. При этом плечо руки должно располагаться горизонтально, а предплечье — вертикально. Каждый водитель снегохода должен предупреждать едущих сзади о предпринимаемых им маневрах.

### Остановки на трассе

При остановке на трассе сверните в сторону. Это уменьшит опасность столкновения с другими снегоходами.

### Знаки на трассе

Для предупреждения об опасных участках и регулирования режима движения снегоходов по трассе используются специальные и дорожные знаки. Изучите знаки, применяемые в Вашем регионе.

### Окружающая среда

При правильной эксплуатации снегоходы могут принести определённую пользу природе. Например, по укатанным колеям снегоходов дикие животные могут мигрировать в другие зоны обитания. Не злоупотребляйте техническими возможностями снегохода и не устраивайте погоню или травлю диких животных. Переутомление или истощение животных могут стать причиной их гибели. объезжайте стороной заказники, заповедники и кормушки для диких зверей. Если Вам повезло увидеть дикое животное, остановите снегоход и спокойно наблюдайте за ним.

Наши рекомендации отнюдь не направлены на то, чтобы каким-то образом ограничить Ваши возможности получать удовольствие от катания на снегоходе. Соблюдая необходимые меры безопасности, Вы сохраните своё здоровье и снизите риск травмирования Ваших друзей и знакомых, для которых Вы открываете радость общения с зимней природой и такой замечательный вид досуга, как катание на снегоходе. В следующий раз, когда Вы решите прокатиться на снегоходе, подумайте о том, что прокладывая колею по снегу, Вы одновременно способствуете развитию нашего вида спорта. Давайте совместными усилиями выберем правильный путь. Разрешите от имени BRP выразить Вам благодарность за Ваш вклад в наше общее дело.

Вероятно, не существует другого вида отдыха, который может доставить столько удовольствия, как катание на снегоходе. Дальние рейды на снегоходе по диким уголкам нетронутой природы — это увлекательный и азартный зимний спорт и здоровый образ жизни. Вместе с тем, чем больше людей начинают активно отдыхать на природе, тем большая нагрузка на неё ложится и тем больше опасность нарушения экологического равновесия.

В сущности, наибольшая угроза нашему активному отдыху заключается в нас самих, и прежде всего — в несознательном отношении к природе. Следовательно, эксплуатируя снегоход, надо всегда чувствовать ответственность за свои действия.

Большинство людей бережно относится к природе и уважает природоохранные законы. Каждый из нас должен быть в этом отношении примером для начинающих, независимо от того, молоды они или уже находятся в достаточно зрелом возрасте.

В наших общих интересах культивировать бережное отношение к природе, особенно в зонах отдыха, посещаемых множеством людей. Необходимо ясно понимать, что перспективы зимних видов спорта зависят, прежде всего, от того, насколько успешно мы сможем сохранить в первозданном виде окружающую среду.

Понимая важность вклада, который владельцы снегоходов могут внести в охрану окружающей среды, мы проводим кампанию под лозунгом «Бережное отношение к природе». Эта кампания нацелена не только на то, чтобы снизить ущерб природе от гусениц снегоходов. Цель её гораздо шире и включает в себя мониторинг и охрану целых природных комплексов. Кампания рас-

считана на участие всех энтузиастов, кому небезразлично будущее окружающей среды. Мы призываем всех любителей катания на снегоходах помнить, что сохранение природы необходимо не только для развития этого вида спорта и обслуживающей его индустрии, но и в интересах будущих поколений людей.

Бережное отношение к природе вовсе не означает для Вас каких-либо ограничений в наслаждении от катания на снегоходе. Просто всегда поступайте ответственно по отношению к природе!

Для бережного отношения к природе важно, где и как Вы эксплуатируете Ваш снегоход. Всегда выполняйте следующие рекомендации.

**Будьте информированы.** Запаситесь картами, изучите местное природоохранное законодательство и правила пользования рекреационными зонами. Для этого можно обратиться в местные органы, занимающиеся вопросами природопользования. Соблюдайте требования нормативных документов, в том числе ограничения на максимальную скорость движения по трассе.

**Не ездите на снегоходе по молодым посадкам деревьев, кустарнику, по траве.** Не рубите деревья и сучья. На равнинной местности, где катание на снегоходах очень популярно, двигайтесь только в специально разрешённых местах и по подготовленным трассам. Помните о тесной связи, существующей между охраной природы и Вашей собственной безопасностью.

**Берегите фауну.** Будьте особенно внимательны к тем животным, которые выходят на молодняк или страдают от недостатка кормовой базы. Сильный стресс, испытываемый животным с истощённым организмом, может окончательно подорвать его жизненные силы.

**Воздерживайтесь от поездок на снегоходе в зоны, предназначенные только для обитания диких животных.** Соблюдайте установленные правила и ограничительные знаки. Человек, заботящийся о природе, никогда не будет сорить или приводить в беспорядок место своего пребывания.

**Не заезжайте в заповедники и заказники.** Они закрыты для въезда любых транспортных средств. Уточните границы заповедника.

**Не заезжайте без разрешения на частную территорию.** Уважайте права землевладельцев и частную собственность. Несмотря на существенное снижение уровня

шума современных снегоходов, Вам не следует заезжать в места проживания людей, где тишина является «порядком дня».

Всем владельцам и любителям катания на снегоходах хорошо известны те многолетние усилия, которые предпринимаются с самого начала развития этого вида зимнего спорта и направлены на расширение регионов, доступных для безопасной и ответственной эксплуатации снегоходов. Эти усилия продолжают развиваться, не ослабевая, и по сей день.

Бережно и ответственно относиться к окружающей среде — единственный способ обеспечить возможность получать удовольствие от катания на снегоходах и в ближайшем будущем. Это главный аргумент, с которым, мы надеемся, Вы не можете не согласиться. Имеются и другие, не менее убедительные, аргументы.

Наслаждение от общения с удивительными красотами зимней природы является главным стимулом, который привлекает в ряды энтузиастов катания на снегоходах множество людей. Наше бережное отношение к окружающей среде позволит сохранить эту возможность. Более того, мы сможем приобрести к полезному и здоровому досугу других людей. Бережное и ответственное отношение к природе поможет развивать в перспективе наш замечательный вид зимнего спорта.

Наконец, для любого водителя снегохода хорошим тоном должно быть бережное отношение к окружающей среде. Не нужно оставлять глубокие следы или нестись на большой скорости по девственному лесу, чтобы продемонстрировать своё мастерство управления снегоходом. Независимо от того, на каком снегоходе Вы едете — на мощном Ski-Doo, спортивном MX-Z™ или на любом другом, покажите, что Вы вполне осознаёте свою ответственность за охрану окружающей среды. Покажите, что Вы знаете, как сделать снежный шлейф, не оставляя глубоких следов на снегу.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

СВЕДЕНИЯ О ДВИГАТЕЛЕ:

XXXXX

**EPA CERTIFIED**

NER (Нормализованный показатель выброса) =  X  
ПО ШКАЛЕ ОТ 0 ДО 10 (0 — САМЫЙ ЧИСТЫЙ ВЫХЛОП)

\* ПРИ ПРОДАЖЕ СНЕГОХОДА ТАБЛИЧКА НЕ СНИМАЕТСЯ

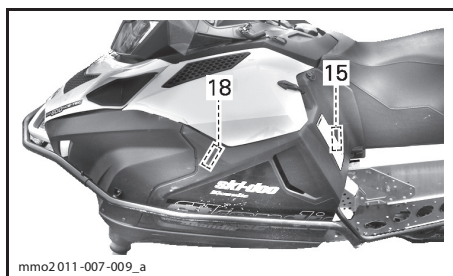
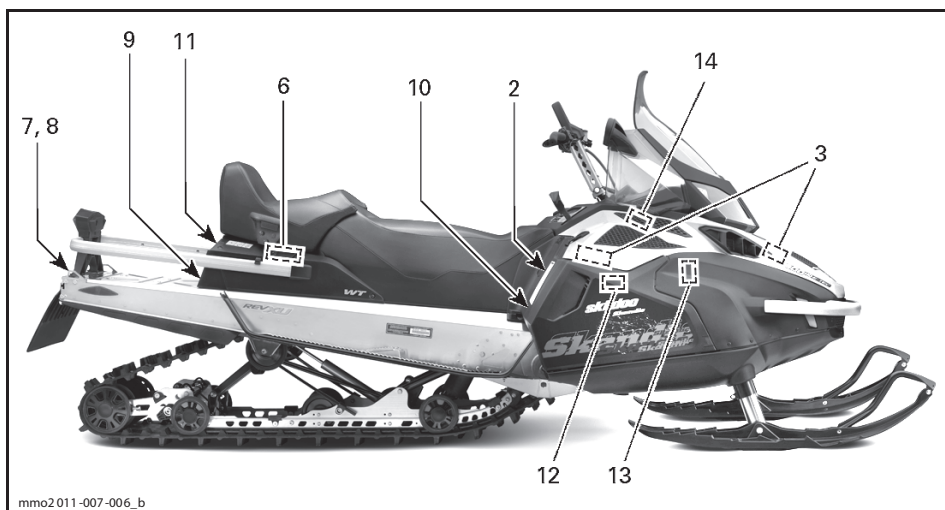


704901107

vm 02006-005-009\_en

Приведённые ниже предупреждающие наклейки должны рассматриваться как неотъемлемая часть снегохода. Если какие-либо наклейки были утеряны, их следует заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рисунки, приведённые в настоящем Руководстве, носят справочный характер. Ваша модель снегохода может отличаться.



**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Снегоход предназначен для движения одного (1) водителя и перевозки такого количества пассажиров, которое предусмотрено количеством установленных сидений с ремнями или поручнями (отвечающих требованиям стандартов SSSC).

**При перевозке пассажира:**

- Эффективность тормозной системы и управляемость могут быть снижены. Снижайте скорость и оставляйте больше места для маневра.
- Отрегулируйте подвеску в соответствии с нагрузкой.

**ПОМНИТЕ: ВЫ НЕСЕТЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО ПАССАЖИРА.**




ВОДИТЕЛЬ И ПАССАЖИРЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ:

Избегайте неожиданностей! СЛЕДИТЕ за изменением окружающей обстановки. Двигайтесь осторожно!

- Следите за изменением условий движения, появлением людей, препятствий, других транспортных средств.
- Не выезжайте на тонкий лед, не заходите в воду.
- Будьте предельно внимательны вне трассы.

НАДЕВАЙТЕ шлем сертифицированного образца и защитную экипировку.

Алкогольные напитки и наркотики **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНЫ** (в том числе и для пассажира).

516004652

516 004 652

ТАБЛИЧКА 1

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Прежде чем приступить к эксплуатации снегохода прочтите и усните информацию, содержащуюся в «Руководстве по эксплуатации» и предупреждающих табличках.
- Привыкните к управлению Вашим снегоходом. Неодготовленный водитель может не заметить опасность и быть удален специфическими режимами работы снегохода и условиями движения.
- Превышение скорости или неосторожное вождение могут стать причиной летального исхода! Всегда следите за тем, чтобы скорость движения соответствовала состоянию снежного покрова и другим условиям движения.
- Управляемость и эффективность торможения могут ухудшаться при движении по плотному снегу, льду или дороге. Снижайте скорость движения и предусматривайте больше места для торможения или выполнения маневра.
- Следуйте требованиям действующего законодательства в отношении ограничения минимального допустимого возраста водителя. Минимальный возраст водителя, рекомендованный производителем — 16 лет.
- Не при каких обстоятельствах не открывайте боковые панели или капот во время работы двигателя или когда снегоход находится в движении. Перед их открыванием убедитесь, что ключ DESS снят с контактного устройства.

**ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ:**

1. Закрепите свободный конец шнура безопасности на Вашей одежде.
2. Каждый раз перед запуском двигателя проверьте работоспособность рычага дроссельной заслонки и рычага тормоза. При отпускании рычаги должны возвращаться в исходное положение.
3. Задействуйте стояночный тормоз.
4. Поверните руль сначала в одну, а затем в другую сторону, убедитесь, что движение руля ничего не препятствует.

**ПОСЛЕ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ:**

1. Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства и убедитесь, что при этом двигатель глохнет.
2. вновь запустите двигатель и запустите его с помощью выключателя двигателя.
3. В целях предотвращения остановки двигателя, прежде чем начать движение отключите стояночный тормоз.

516004653

516 004 653

ТАБЛИЧКА 2

**▲ ОСТОРОЖНО**

**Берегитесь ГОРЯЧИХ частей!**

516004651

516 004 651

ТАБЛИЧКА 3

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный кожух должен быть **ВСЕГДА** установлен на место, когда двигатель запущен.

**Опасайтесь вращающихся частей — они могут стать причиной получения травм или захватить Вашу одежду.**

516004649

516 004 649

ТАБЛИЧКА 4

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ / AVERTISSEMENT**

При работе двигателя данный кожух должен быть установлен на место.

Ce garde doit TOUJOURS être en place lorsque le moteur fonctionne.

516003926

516 003 926

ТАБЛИЧКА 5

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не садитесь на данную поверхность.
- Не перевозите груз непосредственно на данной поверхности.
- Для перевозки грузов всегда используйте багажник BRP.

mmo2 009-004-008\_en

ТАБЛИЧКА 6

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

ПЕРЕВОЗКА ИЛИ БУКСИРОВКА ГРУЗА МОЖЕТ ОКАЗЫВАТЬ ВЛИЯНИЕ НА УПРАВЛЯЕМОСТЬ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ ТОРМОЖЕНИЯ.

<b>ПЕРЕВОЗКА</b> – Не садитесь на багажник и не перевозите его. МАКС. ВЕС ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА: 30 кг	<b>БУКСИРОВКА</b> – Используйте правильно закрепленную буксировочную трос. Снимайте скорость движения. Не превышайте разрешенной нагрузки. НА БУКСИРОВКУ ТЯГУ: 510 кг (макс.), ВЕРТИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА: 10 кг (макс.).
---	--

mmo2 009-004-011\_en

ТАБЛИЧКА 7

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей. Посторонние предметы, вылетающие с большой скоростью, могут стать причиной получения серьезных травм.
- Для чистки гусеницы от комьев снега и льда остановите двигатель, наклоните снегоход на бок и надежно закрепите его, используйте отвертку из комплекта возимого инструмента.

516004650

516 004 650

ТАБЛИЧКА 8

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

В целях снижения вероятности получения травм, правильно устанавливайте сиденье и надежно фиксируйте его с помощью защелки, также, прежде чем приступить к эксплуатации снегохода, убедитесь, что багажное отделение, расположенное под сиденьем, закрыто.

**СНЯТИЕ ПАССАЖИРСКОГО СИДЕНЬЯ:**  
Нажав расположенную сзади защелку поднимите заднюю часть сиденья. Потянув сиденье назад, освободите его из фиксатора.

**УСТАНОВКА ПАССАЖИРСКОГО СИДЕНЬЯ:**  
Установите сиденье и выровняйте J-образные крюки в соответствующих пазах. Энергично подайте сиденье вперед, введя, таким образом, крюки в зацепление. Нажмите на заднюю часть сиденья, чтобы зафиксировать его с помощью защелки.

mmo2 009-004-005\_en


ТАБЛИЧКА 9

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ | ⚠ AVERTISSEMENT**



mmo2 006-003-007\_a

ТАБЛИЧКА 10 — МОДЕЛИ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА



516 004 266

ТАБЛИЧКА 11

**⚠ ОСТОРОЖНО**

МОТОРНОЕ МАСЛО И НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ МОГУТ БЫТЬ ОЧЕНЬ ГОРЯЧИМИ. НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ КОНТАКТ С НИМИ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОЖОГА.

**ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА**

- Убедитесь, что двигатель прогрет до рабочей температуры.
- Для проверки уровня масла снегоход должен стоять на ровной горизонтальной площадке.
- Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд.
- Остановите двигатель и выждите 30 секунд.
- Используя масляный щуп, проверьте уровень моторного масла.
- Двигатель данного снегохода рассчитан на использование масла BRP XPS™ Synthetic 4-stroke oil (293 600 112). Компания BRP настоятельно рекомендует на протяжении всего срока эксплуатации использовать масло XPS™ Synthetic 4-stroke oil. Повреждения двигателя, причиной возникновения которых стало использование не рекомендованного масла, не будут устраняться по гарантии.

5160045718

516 004 718

ТАБЛИЧКА 12

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При замыкании конденсатора могут возникнуть искры.

- Искры могут стать причиной возгорания топлива.
- Не подносите предметы к выводам конденсатора.
- Прежде чем снять со снегохода всегда разряжайте конденсатор соответствующим образом.

**КОНДЕНСАТОР**



516 004570

ТАБЛИЧКА 13 — МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ E-TEC











**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не открывать, пока двигатель горячий.

mmo2008-003-007

ТАБЛИЧКА 14

516003919

НА ЗАЩИТНОМ КОЖУХЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Всегда отключайте электрическое соединение обеих топливных инжекторов перед проверкой искры зажигания. В противном случае, топливные пары могут воспламениться в присутствии искры, создавая опасность возникновения пожара.

516003940

В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ — МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ E-TEC

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Перед УСТАНОВКОЙ топливной форсунки ознакомиться с соответствующим разделом руководства по ремонту. Форсунки должны устанавливаться в цилиндры, с которых они были сняты. При замене топливной форсунки следуйте указаниям «Руководства по ремонту». Несоблюдение этой рекомендации может стать причиной повреждения двигателя. Выявление изменений в конструкции компонентов, влияющих на токсичность отработавших газов, может противоречить законодательным актам, а также повлечь отказ производителя от гарантийных обязательств.



mmo2008-008-024

НА ФОРСУНКЕ — МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ E-TEC

### Таблички соответствия

#### Табличка соответствия ЕРА

**СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХОЛАПА**  
 ДАННЫЙ ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕСТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ [XXXX] US EPA В ОТНОШЕНИИ СНЕГОХОДНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ С ИСКРОВОМ ЗАЖИГАНИЕМ.

КЛАСС ДВИГАТЕЛЯ	XXXX	FAMILLE DE MOTEUR
СЕРТИФИКАТ FEL	XXXX	LIMITE DES EMISSIONS
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ	XXXX	DE LA FAMILLE
СИСТЕМА КONTPOЛЯ ВЫХОЛАПА	XXXX	CYLINDREE
		SYSTEME DE CONTRÔLE DES EMISSIONS

**RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION**  
 CE VÉHICULE EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES [XXXX] DE L'EPA DES É.-U. POUR LES MOTONEIGES À MOTEUR SI.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНЫ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
 VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS D'ENTRETIENS  
 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

mmo2007-009-070

В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

Снегоход соответствует требованиям National Park Service BAT

MX-Z SPORT 600 ACE    MX-Z TNT 600 ACE    RENEGADE SPORT 600 ACE  
 GRAND TOURING SPORT 600 ACE    TUNDRA LT 600 ACE    GSX SE 1200  
 EXPEDITION SPORT 600 ACE    GRAND TOURING LE 1200  
 GRAND TOURING SE 1200    SKANDIC WT 600 ACE    MY 2011    516 004 5178

5160045178

НА ТОННЕЛЕ

### Табличка соответствия SSCC

Требования, касающиеся безопасности снегоходов, установлены Комитетом по безопасности и сертификации снегоходов (SSCC), членом которого является и компания BRP. Свидетельством того, что Ваш снегоход удовлетворяет этим стандартам безопасности, является сертификационная табличка, прикрепленная на вертикальной стенке обтекателя по правому борту снегохода.

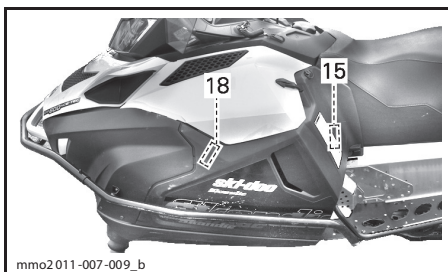
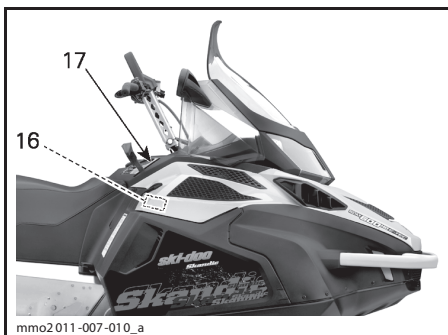
## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

В табличке указано, что независимая испытательная лаборатория подтверждает полное соответствие снегохода требованиям стандартов безопасности SSCC.



НА ТОННЕЛЕ

## Таблички с технической информацией



## ВНИМАНИЕ

- В соответствии с требованиями стандартов, регламентирующих уровень шума двигателя, снегоход оборудован глушителем шума впуска воздуха.
- Эксплуатация снегохода без глушителя шума впуска воздуха или с неправильно установленным глушителем может привести к серьезным поломкам двигателя.

516004572

516 004 572

ТАБЛИЧКА 15 — МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ E-TEC

## ВАЖНО

Двигатель снегохода сконструирован и прошел эксплуатационные испытания с использованием масла BRP XPS™ Synthetic Blend 2-stroke oil (293 600 101). Компания BRP настоятельно рекомендует на протяжении всего срока эксплуатации использовать масло XPS™ Synthetic Blend 2-stroke oil. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не рекомендовано для данного двигателя, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

516004719

516 004 719

ТАБЛИЧКА 16 — МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ E-TEC



mmo2 010-002-014\_en

ТАБЛИЧКА 17

## ВАЖНО

Рекомендуемый момент затяжки болта крепления ведущего шкива составляет  
125–135 Нм

Несоблюдение указанного момента затяжки может привести к серьезным повреждениям ведущего шкива и двигателя. Процедура сборки подробно описана в «Руководстве по ремонту».

Couple de serrage recommandé pour le boulon de la poulie motrice  
125-135 Nm / 92-98 lbf-ft

Ne pas appliquer le couple de serrage recommandé pourrait entraîner un bris majeur à la poulie motrice et au moteur. Référez au manuel de réparation pour avoir la procédure complète d'assemblage.

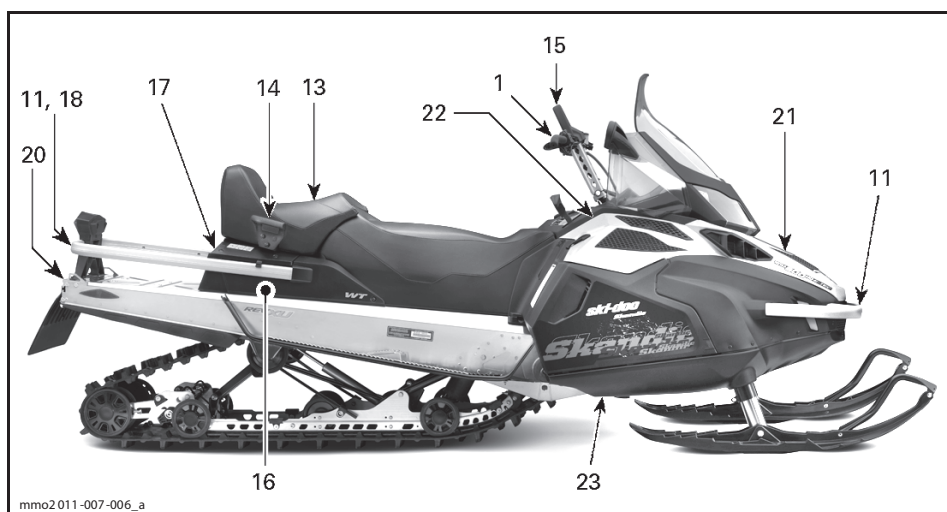
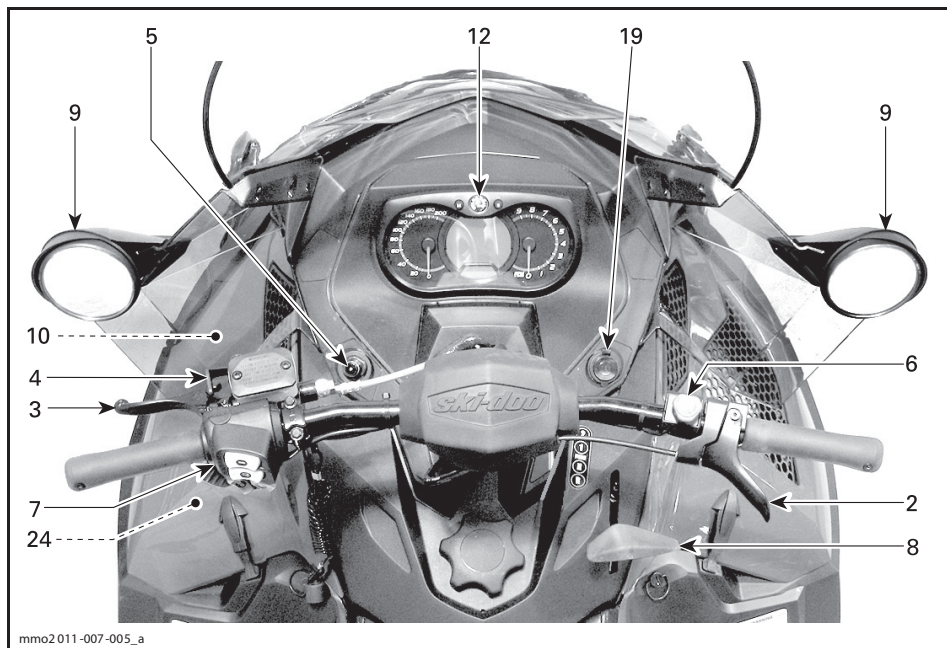
516 004 303

ТАБЛИЧКА 18

# ***СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ***

# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые органы управления и приборы поставляются только на заказ и входят в комплект дополнительно приобретаемого оборудования.



## 1) Руль

Руль предназначен для изменения направления движения снегохода. Когда Вы поворачиваете руль вправо или влево, в ту же сторону поворачиваются и лыжи, изменяя тем самым направление движения снегохода.

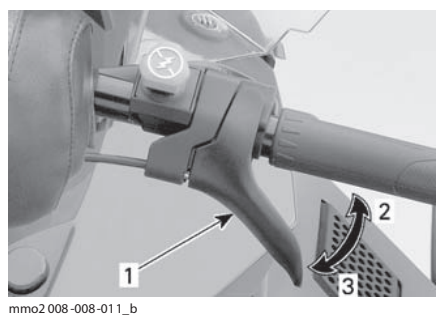
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Резкий поворот при движении задним ходом может привести к потере контроля над снегоходом.**

## 2) Рычаг дроссельной заслонки

Рычаг дроссельной заслонки располагается на правой стороне руля.

Рычаг дроссельной заслонки приводится в действие большим пальцем. Нажатие на рычаг дроссельной заслонки приводит к увеличению оборотов двигателя. При полном отпуске рычага дроссельной заслонки двигатель автоматически переходит в режим холостого хода.



mmo2 008-008-011\_b

### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Ускорение
3. Замедление

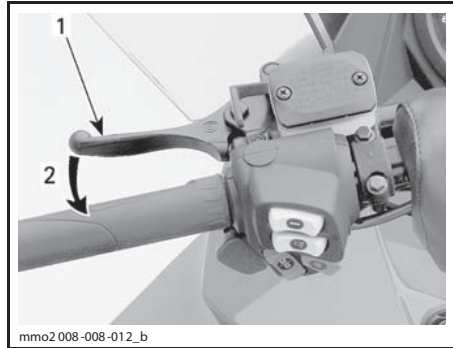
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Проверяйте работу рычага дроссельной заслонки перед каждым пуском двигателя. Отпущенный рычаг должен самостоятельно возвращаться в исходное положение. Если рычаг дроссельной заслонки неисправен, не запускайте двигатель.**

## 3) Рычаг тормоза

Рычаг тормоза располагается на левой стороне руля.

Нажатие на рычаг включает тормозной механизм. При отпуске рычаг автоматически возвращается в исходное положение. Эффективность торможения зависит от приложенного к рычагу усилия, а также от характера местности и снежного покрова.



mmo2 008-008-012\_b

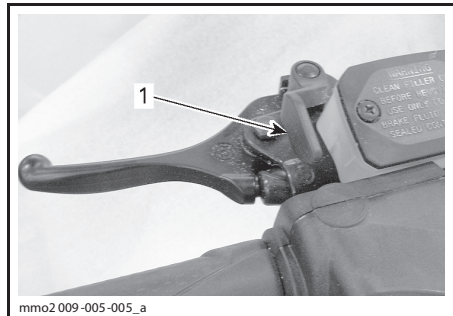
### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг тормоза
2. Приведение тормоза в действие

## 4) Рычаг стояночного тормоза

Рычаг стояночного тормоза располагается на левой стороне руля.

Стояночный тормоз необходимо задействовать во время стоянки снегохода.



mmo2 009-005-005\_a

### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

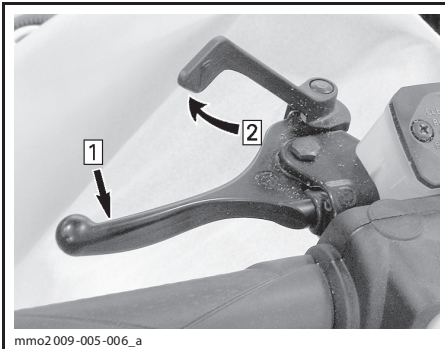
1. Рычаг стояночного тормоза

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз отключён. При длительном нажатии на рычаг тормоза во время движения снегохода возможно повреждение тормозной системы, потеря тормозного эффекта и/или возгорание снегохода.**

**Включение стояночного тормоза**

Нажмите рычаг тормоза и зафиксируйте его, как указано ниже, с помощью блокировочного рычага.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МЕХАНИЗМ ВКЛЮЧЕНИЯ

Шаг 1: Нажмите и удерживайте рычаг тормоза

Шаг 2: Зафиксируйте рычаг тормоза с помощью блокировочного рычага

**Выключение стояночного тормоза**

Нажмите рычаг тормоза. Рычаг стояночного тормоза должен автоматически вернуться в исходное положение. Всегда выключайте стояночный тормоз, прежде чем начать движение.

**5) Выключатель двигателя со шнуром безопасности**

Выключатель (контактное устройство) располагается на левой стороне консоли.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, необходимо надеть колпачок шнура безопасности на контактное устройство.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если запрограммированный ключ DESS (колпачок шнура безопасности) правильно установлен на контактное устройство, должны прозвучать два коротких звуковых сигнала. Если Вы слышите другую комбинацию звуковых сигналов, см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА» для определения кода неисправности DESS.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Всегда закрепляйте свободный конец шнура безопасности к одежде, прежде чем запустить двигатель снегохода.**

Если требуется заглушить двигатель снегохода, потяните за шнур безопасности и стяните колпачок с выключателя.

**DESS (цифровая кодируемая противоугонная система)**

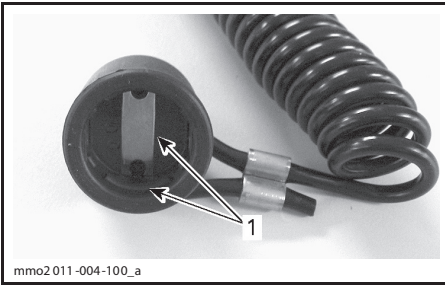
В колпачок шнура безопасности интегрирован ключ DESS, который позволяет защитить снегоход от угона и является аналогом ключа зажигания.

В колпачке шнура безопасности находится электронная микросхема, постоянное запоминающее устройство которой содержит уникальный цифровой код.

Авторизованный дилер Ski-Doo заносит в память системы DESS Вашего снегохода данные соответствующего ключа, после чего снегоход сможет работать с данным ключом.

При попытке воспользоваться не запрограммированным ключом DESS двигатель заведётся, но не сможет развить частоту вращения, достаточную для включения вариатора и движения снегохода.

Убедитесь, что ключ DESS чист от загрязнений и снега.



mmo2011-004-100\_a

**КОЛПАЧОК ШНУРА БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Отсутствие загрязнений и снега

**Дополнительные ключи DESS**

Система DESS снегохода может быть запрограммирована авторизованным дилером Ski-Doo для работы с 8-ю различными ключами.

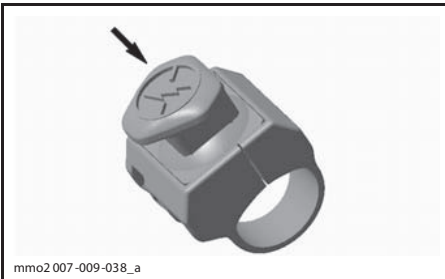
Мы рекомендуем приобрести у дилера Ski-Doo дополнительные ключи. Если Вы владеете несколькими снегоходами Ski-Doo, оснащёнными системой DESS, каждый из них может быть запрограммирован авторизованным дилером Ski-Doo для работы с ключами других снегоходов.

**6) Выключатель двигателя**

Выключатель двигателя располагается на правой стороне руля.

Используйте этот выключатель для остановки двигателя в экстренной ситуации.

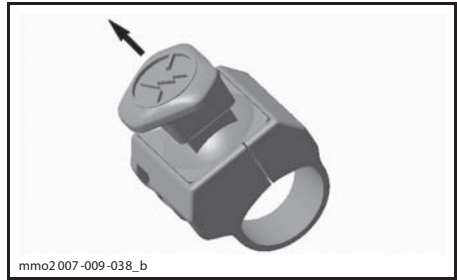
Для остановки двигателя следует нажать на кнопку (переведя её тем самым в положение «OFF»).



mmo2 007-009-038\_a

ПОЛОЖЕНИЕ OFF (выкл.)

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, выключатель должен находиться в верхнем положении (ON).



mmo2007-009-038\_b

ПОЛОЖЕНИЕ ON (вкл.)

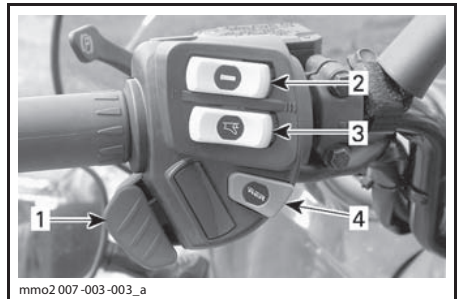
Каждый водитель снегохода должен освоиться с этой функцией несколько раз заглушив, таким образом, двигатель и запустив его снова. В опасных ситуациях эта процедура остановки двигателя должна выполняться рефлекторно.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если выключатель был приведён в действие в экстренной ситуации, причиной которой стала неожиданно возникшая неисправность, необходимо установить причину и устранить неисправность, прежде чем вновь запустить двигатель. Обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

**7) Многофункциональный переключатель**

Многофункциональный переключатель располагается на левой стороне руля.



mmo2 007-003-003\_a

1. Переключатель света фар
2. Переключатель обогрева рукояток руля
3. Переключатель обогрева рычага дроссельной заслонки
4. Кнопка включения Start (пуск)

## Кнопка START

Нажмите данную кнопку, чтобы запустить двигатель. Более подробно процедура запуска двигателя описана в главе «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ» раздела «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

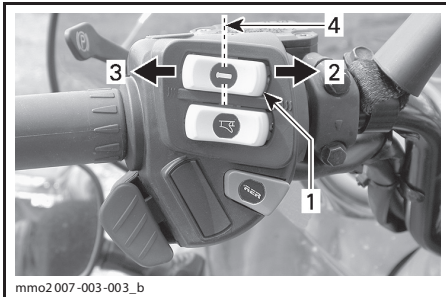
## Переключатель света фар

С помощью данного переключателя осуществляется переключение ближнего/дальнего света фар. Фары автоматически включаются при запуске двигателя.

## Переключатель обогрева рукояток

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обогрев рукояток функционирует только тогда, когда частота вращения коленчатого вала превышает 2000 об/мин.

Установите переключатель в положение, при котором будет достигаться желаемая степень обогрева рукояток руля.



mmo2 007-003-003\_b

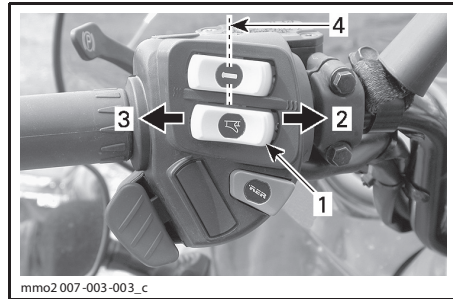
### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выключатель обогрева рукояток
2. Сильный обогрев
3. Средний обогрев
4. Обогрев выключен

## Переключатель обогрева рычага дроссельной заслонки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обогрев рычага дроссельной заслонки функционирует только тогда, когда частота вращения коленчатого вала превышает приблизительно 2000 об/мин.

Выберите положение переключателя для достижения желаемой интенсивности обогрева рычага дроссельной заслонки.



mmo2 007-003-003\_c

### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель обогрева рычага дроссельной заслонки
2. Сильный обогрев
3. Средний обогрев
4. Обогрев выключен

## 8) Рычаг переключения передач

С помощью данного рычага осуществляется переключение передач. Коробка передач данного снегохода имеет две передачи для движения вперёд, передачу заднего хода и нейтраль.

См. главу «РАБОТА КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ» раздела «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы перевести рычаг переключения из нейтральной в положение заднего хода, необходимо нажать рукоятку рычага переключения передач вниз.

## 9) Регулируемые зеркала

Каждое зеркало может быть отрегулировано в соответствии с предпочтениями водителя.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

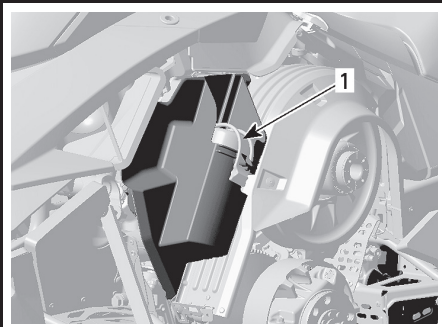
**Прежде чем приступить к регулировке остановите снегоход в безопасном месте.**

## 10) Комплект возимого инструмента

В комплект поставки снегохода входит набор инструментов, необходимых для проведения основных операций технического обслуживания.

Держатель для инструментов находится в моторном отсеке на кожухе вариатора.

Чтобы снять комплект инструментов с защитного кожуха шкива, отстегните петлю с нижней части кожуха и извлеките футляр с инструментами вперёд.



mmo2 008-003-061\_a

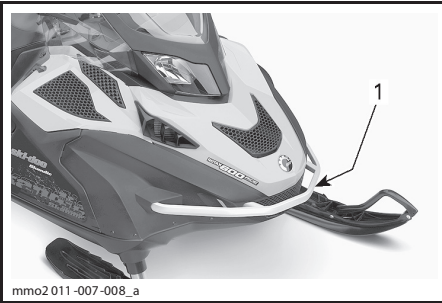
## ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Комплект инструментов

**11) Рукоятка/бампер**

Используются при необходимости поднять снегоход вручную.

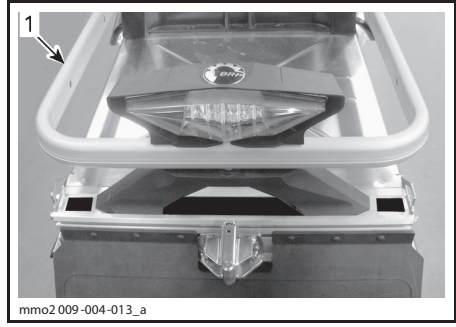
**⚠ ОСТОРОЖНО** Практикуйте правильную технику подъема, преимущественно используйте силу ног. Не предпринимайте попыток поднять переднюю или заднюю части снегохода, если это превосходит Ваши физические возможности. Для подъема снегохода используйте соответствующие технические средства или обратитесь к кому-нибудь за помощью.



mmo2 011-007-008\_a

## ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ

1. Рукоятка/бампер



mmo2 009-004-013\_a

## ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ

1. Рукоятка/бампер

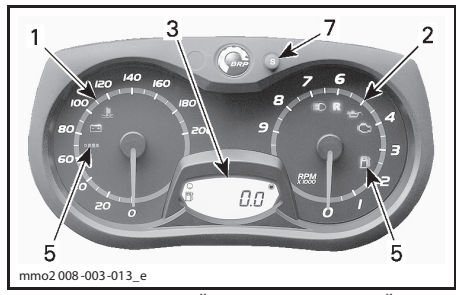
**ВНИМАНИЕ** Запрещается буксировать и осуществлять подъем снегохода за лыжи.

**12) Информационный центр**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые из указанных функций могут отсутствовать на конкретных моделях или могут быть доступны в качестве опции.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Запрещается выполнять установки режимов многофункционального центра во время движения снегохода.



mmo2 008-003-013\_e

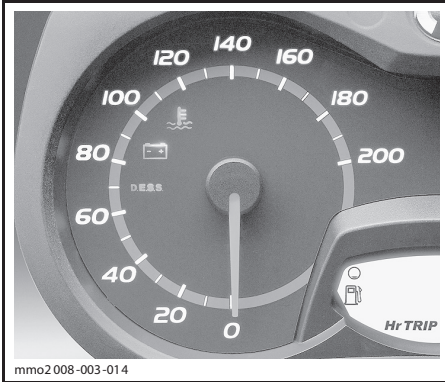
## АНАЛОГО-ЦИФРОВОЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

1. Спидометр
2. Тахометр
3. Цифровой дисплей
5. Сигнальные лампы
7. Кнопка Set (установка)

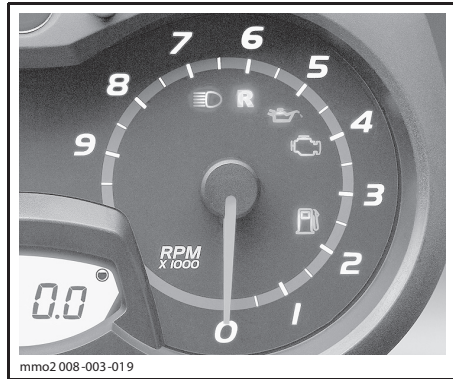
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Цифровой дисплей настроен на заводе для показаний в единицах измерения, принятых в США и Великобритании, однако, его настройку можно изменить для показаний единиц в Метрической системе мер. Для этого следует обратиться к дилеру Ski-Doo.

### Спидометр

Отображает скорость движения снегохода в километрах или в милях в зависимости от выбранной установки.

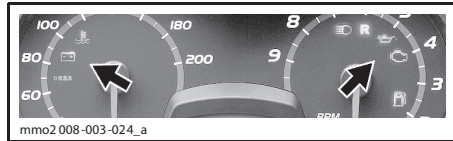


ЛЕВАЯ ЧАСТЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА



ПРАВАЯ ЧАСТЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

### Сигнальные лампы и предупреждающие сообщения







ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

### Тахометр (об/мин)

Отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Для получения фактической частоты вращения коленчатого вала необходимо показания прибора умножить на 1000.

Описание сигнальных ламп приведено в таблице. Для получения более подробной информации, см. «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ВКЛЮЧЕНА	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
	4 коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	<p>Двухтактные двигатели: низкий уровень инжекционного масла. Остановите снегоход в безопасном месте и долейте инжекционное масло.</p> <p>Четырехтактные двигатели: низкое давление моторного масла. Остановите снегоход в безопасном месте, проверьте и при необходимости доведите уровень масла до требуемого уровня. Если уровень масла в норме, прекратите эксплуатацию снегохода и свяжитесь с дилером Ski-Doo</p>
	—	Низкий уровень топлива. Дисплей показывает одно (1) деление. Дозаправьте топливо как можно раньше
	Продолжительные повторяющиеся с небольшой частотой сигналы	Реверс включён
	3 коротких звуковых сигнала	Режим реверса не включился, попробуйте снова
	—	Включён дальний свет фары

### Кнопка SET (S)

Кнопка используется для просмотра и настройки параметров, отображаемых на многофункциональном дисплее.

Для сохранения настроек двигатель должен быть запущен.

### 13) Пассажирское сиденье (1+1)

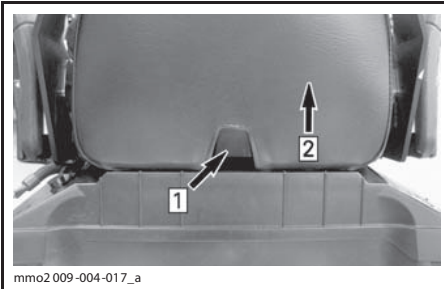
Пассажирское сиденье (1+1) является стандартным оборудованием.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Физические данные пассажира, сидящего на отведённом для него месте, должны позволять ему доставать ногами до подножек и дотягиваться руками до поручней. Соблюдайте эти простые требования, и риск падения пассажира будет сведён к минимуму.**

#### Снятие пассажирского сиденья

1. Нажмите на рычажок замка и поднимите заднюю часть сиденья.



Шаг 1: Нажмите на рычажок

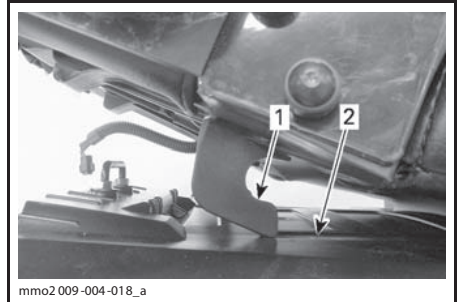
Шаг 2: Поднимите заднюю часть сиденья

2. Сдвиньте сиденье назад и снимите его.

#### Установка пассажирского сиденья

Для установки пассажирского сиденья выполните следующее:

1. Расположите пассажирское сиденье над крышкой багажного отделения.
2. Слегка наклоните пассажирское сиденье вперёд, вставьте крюки в пазы крышки багажного отделения.



1. Крюк

2. Плаз

3. Сдвиньте сиденье вперёд по направлению к водителскому сиденью и нажмите на заднюю часть, чтобы защёлкнуть крепление.

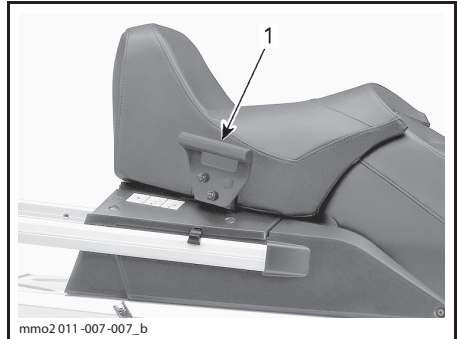
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При правильной установке сиденья Вы должны услышать характерный щелчок. Попробуйте сдвинуть сиденье, чтобы проверить, надёжно ли оно закреплено. Повторите проверку дважды.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед каждой поездкой проверяйте надёжность крепления сиденья.**

### 14) Поручни пассажирского сиденья

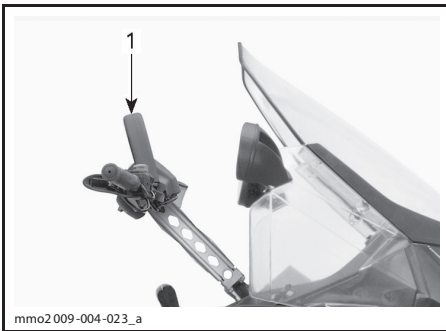
Поручни располагаются с обеих сторон пассажирского сиденья.



1. Поручень пассажирского сиденья

### 15) Специальный захват на руле

Захват на руле служит для того, чтобы водитель мог держаться за него во время движения вдоль склона.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Специальный захват на руле

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование захвата для буксировки или подъема снегохода, а также для иных непредусмотренных целей категорически запрещено. Во время движения по склону холма одна рука водителя всегда должна оставаться на руле.

## 16) Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации располагается в багажном отделении.

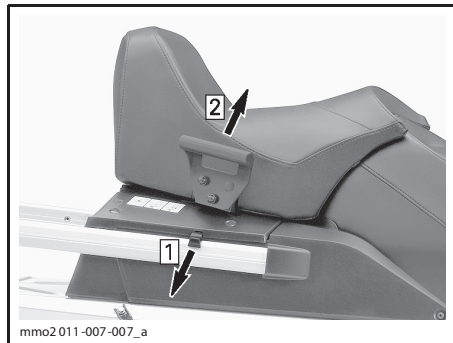
## 17) Багажное отделение

Багажное отделение расположено за водителем сиденьем.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Багажное отделение должно быть надёжно закрыто. Не оставляйте в багажном отделении острые, тяжёлые или хрупкие предметы.

Чтобы открыть крышку, необходимо потянуть и удерживать резиновый фиксатор, затем поднять правую часть крышки или пассажирского сиденья, если оно установлено.

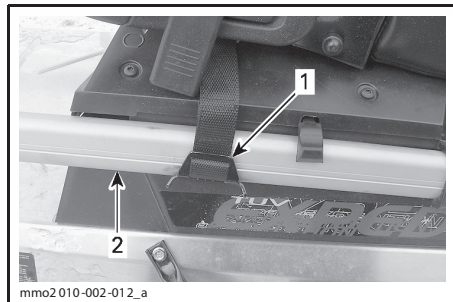


Шаг 1: Потяните резиновый фиксатор

Шаг 2: Поднимите правую часть

Для закрывания крышки просто нажмите на неё вниз, пока она не защёлкнется.

Кроме этого, когда устанавливается пассажирское сиденье, закрепляйте ремень безопасности на направляющей багажника, как показано ниже.



1. Ремень безопасности

2. Направляющая багажника

**⚠ ОСТОРОЖНО** Закрывая крышку с установленным пассажирским сиденьем, закрепляйте ремень безопасности.

## 18) Задняя багажная площадка

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предметы на задней багажной площадке должны быть надёжно закреплены. Не перевозите хрупкие предметы. Тяжёлый груз на задней багажной площадке ухудшает управляемость снегохода.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Отрегулируйте подвеску в соответствии с нагрузкой. Грузоподъёмность этого багажника ограничена, **МАКСИМАЛЬНЫЙ** вес груза 30 кг. При перевозке грузов передвигайтесь осторожно. Неровности дороги преодолевайте на малой скорости.

**19) Электрическая розетка (12 В)**

Рядом с рулевой колонкой устанавливается электрическая розетка (12 В).

Розетка служит для подключения электроприборов с напряжением питания 12 В.

**20) Сцепное устройство**

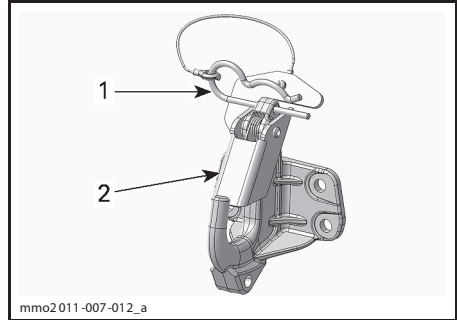
Используйте сцепное устройство с соответствующей буксирной тягой для буксировки аксессуаров.

При присоединении какого-либо оборудования, всегда следуйте рекомендациям производителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальные нагрузки на сцепное устройство указаны на соответствующей табличке, расположенной на корпусе снегохода.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Использование каната для буксировки груза запрещено. Пользуйтесь только жёсткой буксирной тягой. Груз, буксируемый на канате, может врезаться в снегоход при внезапном торможении или на склоне и опрокинуть его.

**Сцепное устройство J-типа (модели для Европейского рынка)****Присоединение к сцепному устройству**

1. Проволочный фиксатор  
2. Предохранительная защёлка

1. Извлеките проволочный фиксатор.
2. Расположите проушину дышла буксируемого оборудования над крюком сцепного устройства.
3. Нажмите на дышло, отклонив предохранительную защёлку.
4. Закрепите предохранительную защёлку, установив проволочный фиксатор.

**Отсоединение от сцепного устройства**

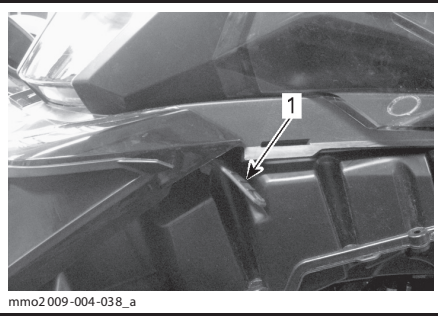
1. Извлеките проволочный фиксатор.
2. Нажмите на предохранительную защёлку вперёд, чтобы снять дышло с крюка.
3. Отсоедините буксируемое оборудование.
4. Установите проволочный фиксатор.

**21) Капот****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не допускайте работу двигателя снегохода со снятым капотом.**

**Снятие капота**

1. Снимите верхнюю боковую панель в соответствии с описанием, приведённым в данном разделе.
2. Освободите резиновые фиксаторы с обеих сторон.



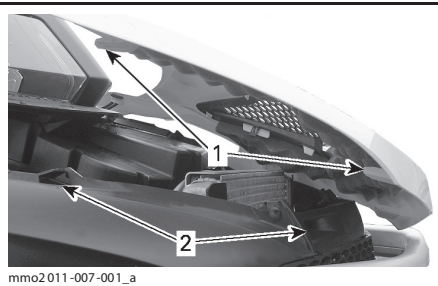
mmo2009-004-038\_a

**1. Резиновые фиксаторы**

3. Сдвиньте капот вперёд, чтобы вывести фиксаторы из пазов.

**Установка капота**

1. Введите фиксаторы, расположенные в передней и центральной частях капота, в пазы нижнего поддона.



mmo2011-007-001\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Фиксаторы капота
2. Пазы в нижнем поддоне

2. Сдвиньте капот к фарам до упора.
3. Закрепите резиновые фиксаторы.

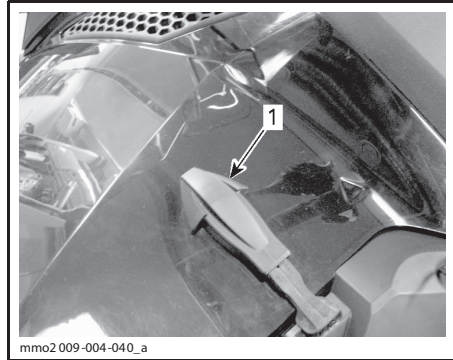
**22) Верхняя боковая панель**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не допускайте работу двигателя с открытой или снятой боковой панелью.**

**Снятие боковой панели**

1. Освободите резиновый фиксатор.



mmo2009-004-040\_a

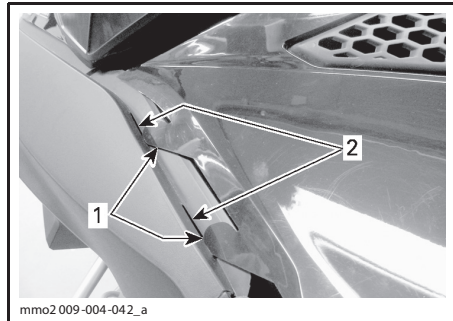
**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Резиновый фиксатор

2. Поднимите заднюю часть панели, чтобы вывести пластиковый фиксатор из консоли.
3. Переместите панель назад.

**Установка верхней боковой панели**

1. Вставьте нижние фиксаторы панели в пазы нижнего поддона.

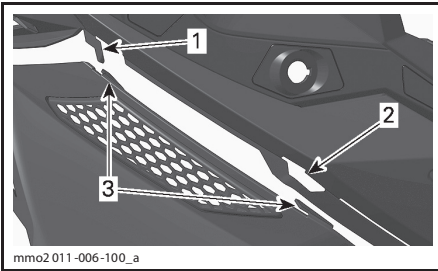


mmo2009-004-042\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Нижние фиксаторы панели
2. Пазы нижнего поддона

2. Закрепите центральный верхний фиксатор панели на консоли.

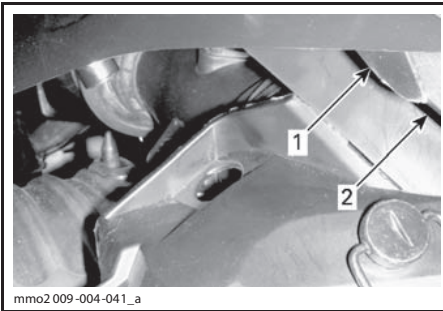


mмо2 011-006-100\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Крюк консоли
2. Паз консоли
3. Выступы

3. Вставьте задний выступ в паз консоли.



mмо2 009-004-041\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Задний выступ
2. Паз консоли

4. Застегните резиновый фиксатор.

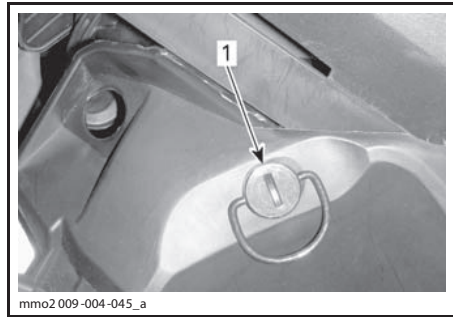
**23) Нижние боковые панели**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не допускайте работу двигателя снегохода с открытыми или снятыми боковыми панелями.**

**Снятие нижней боковой панели**

1. Снимите верхнюю боковую панель, см. выше.
2. Поверните фиксатор на ¼ оборота против часовой стрелки.



mмо2 009-004-045\_a

1. Фиксатор

3. Нажмите и удерживайте фиксатор, затем потяните панель вверх и назад.

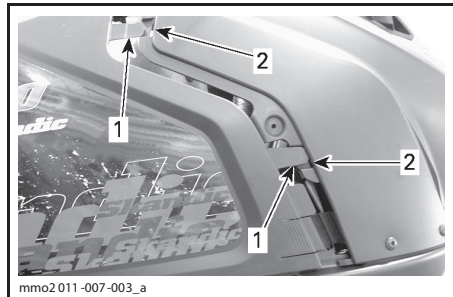


mмо2 011-007-002\_a

1. Фиксатор

**Установка нижней боковой панели**

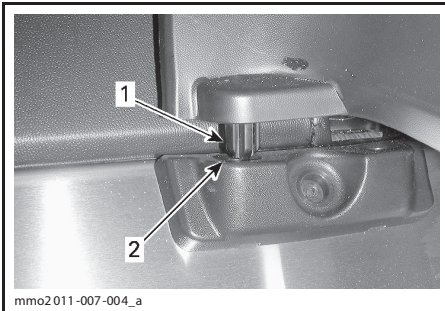
1. Расположите передние фиксаторы панели напротив пазов нижнего поддона.



mмо2 011-007-003\_a

1. Передние фиксаторы панели
2. Пазы нижнего поддона

2. Вставьте нижние фиксаторы панели в пазы нижнего поддона.
3. Переместите панель в направлении передней части снегохода.
4. Вставьте выступ панели в паз, расположенный на тоннеле.



1. Выступ
2. Паз

5. Закройте фиксатор, повернув его на  $\frac{1}{4}$  оборота по часовой стрелке.

## 24) Защитный кожух ремня вариатора

Снятие защитного кожуха ремня вариатора

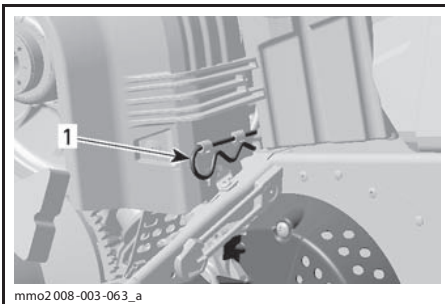
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускается работа двигателя:  
 – со снятым кожухом ремня вариатора и щитками;  
 – с открытыми и/или снятыми капотом или боковыми панелями.  
**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выполнять регулировку подвижных частей при работающем двигателе.

Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.

Откройте левую боковую панель, описание операции см. в данном разделе.

Извлеките проволочный фиксатор.



- ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
 1. Проволочный фиксатор

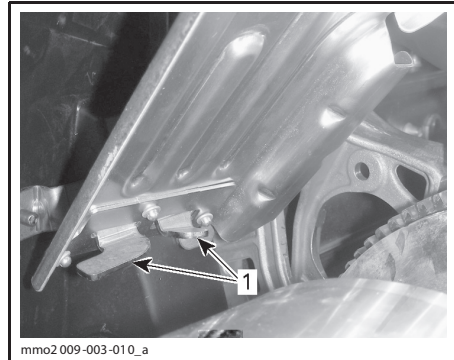
Поднимите кожух за его заднюю часть и, повернув наружу, извлеките из передних выступов.

### Установка защитного кожуха ремня вариатора

При установке кожуха обратите внимание на то, чтобы его вырез был обращён вперёд.

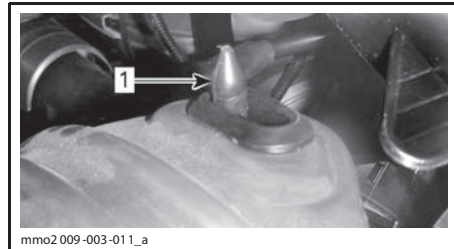
Поместите передний левый вырез кожуха над длинным выступом.

Повернув кожух внутрь, введите узкий выступ в правую прорезь.



1. Выступы

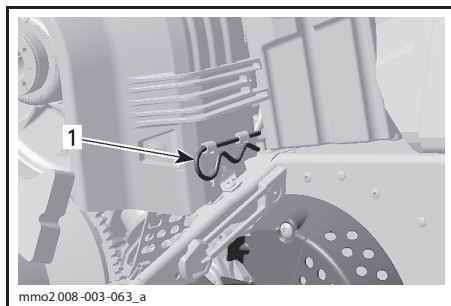
Установите уплотнитель на фиксирующий палец. Для этого, возможно, потребуется слегка приподнять консоль.



1. Фиксирующий палец

Установите заднюю часть кожуха на держатель и закрепите его с помощью проволочного фиксатора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Защитный кожух ремня вариатора специально изготовлен несколько большего размера, чтобы обеспечить натяг в сопряжении с фиксаторами. Это позволяет снизить уровень шума и вибраций. При установке кожуха необходимо сохранить этот натяг.



1. Проволочный фиксатор

# ТОПЛИВО

## Рекомендуемое топливо

Пользуйтесь стандартным неэтилированным бензином, который продаётся на автозаправочных станциях, или бензином с кислородными добавками, содержащим не более 10% этилового или метилового спирта.

МИНИМАЛЬНОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
ДВИГАТЕЛЬ	95 RON	98 RON
600 HO E-TEC	—	X
600 ACE	X	—

**ВНИМАНИЕ** Не экспериментируйте с другими сортами топлива (по составу или октановому числу). Эксплуатация снегохода на не рекомендованных сортах топлива может привести к ухудшению технических характеристик снегохода и к выходу из строя ответственных деталей топливной системы и двигателя.

### Топливный антифриз

При использовании топлива с кислородными добавками специальный топливный антифриз и водопоглощающие присадки не применяются.

При использовании стандартного неэтилированного бензина настоятельно рекомендуем добавить в топливо специальный антифриз на изопропиловой основе (150 мл топливного антифриза на 40 л бензина).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Топливный антифриз не должен содержать метилгидрата.

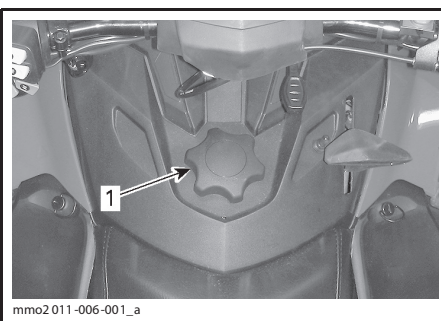
## Заправка топливом

Отверните пробку, заполните бак топливом и надёжно заверните пробку на место.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Перед заправкой топливом всегда останавливайте двигатель. Отворачивайте крышку топливного бака медленно.
- Если при этом слышен свист, свидетельствующий о наличии избыточного давления или разряжения в баке, покажите снегоходу дилеру — возможно, потребуется ремонт перед дальнейшей эксплуатацией.
- Топливо является легковоспламеняющимся, а при определённых условиях взрывоопасным продуктом.
- Не подносите к баку источники открытого огня для проверки уровня топлива.
- Не курите вблизи и не подносите к снегоходу открытое пламя или искрящие предметы.
- Производите заправку в хорошо вентилируемой зоне.
- Не переполняйте топливный бак, не заправляйте бак доверху, если собираетесь оставить снегоход в теплом помещении. При повышении температуры топливо расширяется и может начать вытекать из-под крышки заливной горловины.
- Вытирайте все потеки топлива с корпуса снегохода.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не садитесь и не облакачивайтесь на сиденье, пока пробка топливного бака не установлена на место.



1. Крышка топливного бака

## ИНЖЕКЦИОННОЕ МАСЛО (600 НО Е-ТЕС)

### Рекомендуемое инжекционное масло

ДВИГАТЕЛЬ	РЕКОМЕНДУЕМОЕ ИНЖЕКЦИОННОЕ МАСЛО
600 НО Е-ТЕС	XPS SYNTHETIC BLEND 2-STROKE OIL (P/N 293 600 100)

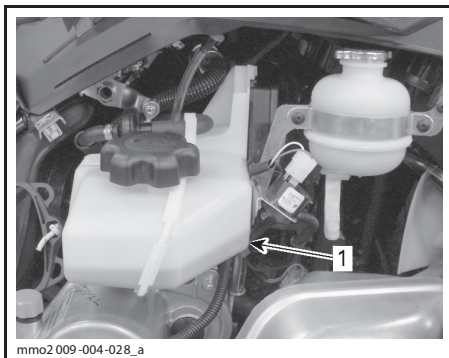
**ВНИМАНИЕ** Двигатель снегохода сконструирован и прошёл эксплуатационные испытания с использованием масла BRP XPS Synthetic blend 2-stroke oil. Компания BRP настоятельно рекомендует на протяжении всего срока эксплуатации использовать XPS Synthetic blend 2-stroke oil. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не рекомендовано для данного двигателя, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

**ВНИМАНИЕ** Проверяйте и при необходимости доводите до нормы уровень инжекционного масла при каждой заправке снегохода топливом.

### Проверка уровня инжекционного масла

Резервуар системы смазки располагается за правой боковой панелью. Процедура открывания боковой панели приведена в разделе «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».

Поддерживайте в резервуаре достаточный уровень рекомендованного масла.



mno2 009-004-028\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Резервуар системы смазки

**ВНИМАНИЕ** Проверяйте и при необходимости доводите до нормы уровень инжекционного масла при каждой заправке снегохода топливом.

### Долив инжекционного масла

Снимите крышку резервуара системы смазки. Долейте инжекционное масло. Не переливайте масло.

Установите и плотно затяните крышку резервуара системы смазки.

**ВНИМАНИЕ** Не перепутайте крышку резервуара системы смазки с крышкой топливного бака.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытирайте любые подтеки масла. Горячее масло — легковоспламеняемый продукт.

---

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ

### **Продолжительность периода обкатки**

#### **МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ 600 ACE**

Снегоход требует обкатки в течение 10 моточасов или 500 км пробега.

#### **МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ E-TEC**

Продолжительность периода обкатки определяется на основании данных о расходе топлива. Для проведения обкатки требуется израсходовать приблизительно два полных бака топлива.

В этот период:

- Эксплуатационные характеристики и режимы работы двигателя не оптимальны.
- Расход топлива увеличен.

### **Эксплуатация в период обкатки**

#### **Двигатель**

В течение периода обкатки:

- избегайте длительного полного открытия дроссельной заслонки;
- избегайте продолжительных ускорений;
- избегайте длительного движения с постоянной скоростью;
- не допускайте перегрева двигателя.

Однако в период обкатки полезно давать снегоходу кратковременные разгоны и двигаться, постоянно меняя скорость.

#### **Ремень вариатора**

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50-километрового пробега.

Во время обкатки:

- избегайте активного ускорения/торможения;
- не перевозите и не буксируйте грузы;
- не двигайтесь на слишком высокой скорости.

### **Контрольный осмотр снегохода**

По завершении периода обкатки необходимо выполнить контрольный осмотр снегохода у авторизованного дилера Ski-Doo. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Запуск двигателя

1. Задействуйте стояночный тормоз.
2. Ещё раз проверьте функционирование рычага дроссельной заслонки.
3. Наденьте шлем.
4. Убедитесь, что колпачок шнура безопасности установлен на выключатель и закрепите свободный конец шнура безопасности на одежде.
5. Убедитесь, что выключатель двигателя находится в верхнем положении (ON).
6. Нажмите кнопку START, чтобы включить электрический стартер и запустить двигатель. Незамедлительно отпустите кнопку после того как двигатель заработает.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не нажимайте рычаг дроссельной заслонки при запуске двигателя.

**ВНИМАНИЕ** Не включайте электрический стартер более чем на 10 секунд. Между попытками запуска двигателя необходимо делать перерывы длительностью не менее 30 секунд, чтобы дать стартеру остыть.

7. Отпустите стояночный тормоз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если производится запуск холодного двигателя, не выключайте стояночный тормоз. Выполните процедуры, описанные в разделе «ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА» (см. ниже).

### Аварийный пуск двигателя

#### МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ 600 ACE

Не предпринимайте каких-либо попыток аварийного запуска двигателя. Зарядите или замените аккумуляторную батарею.

#### МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ 600 HO E-TEC

В случае необходимости двигатель может быть пущен при помощи аварийного пускового шнура, который входит в состав возимого комплекта инструментов.

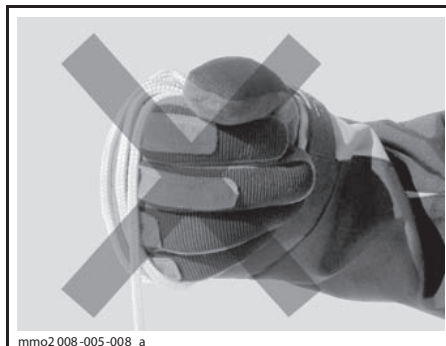
#### Запуск двигателя с использованием аварийного пускового шнура

Двигатель может быть запущен с помощью пускового шнура, входящего в комплект возимого инструмента, см. ниже:

1. Снимите защитный кожух ремня вариатора.

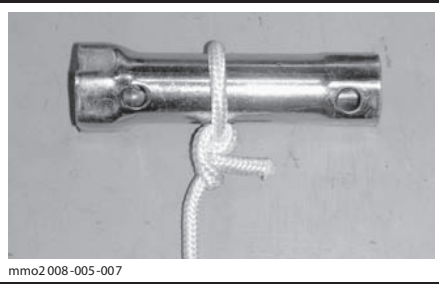
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не наматывайте пусковой шнур на кисть руки — держите шнур за рукоятку. Не прибегайте к аварийному пуску двигателя без крайней необходимости. При первой же возможности устраните неисправность снегохода.



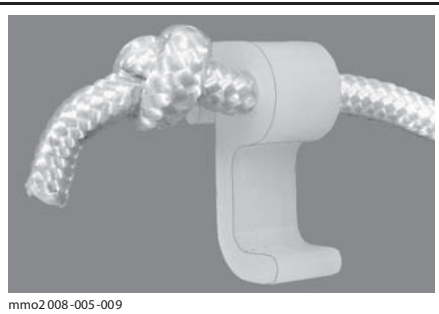
2. Привяжите один конец пускового шнура к рукоятке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В качестве рукоятки можно использовать свечной ключ из комплекта возимого инструмента.



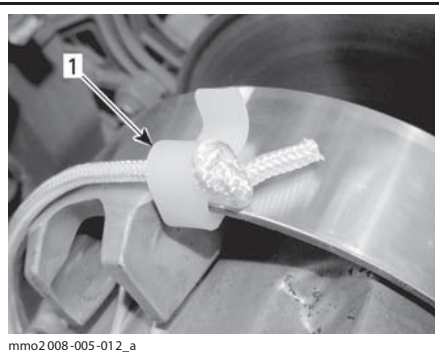
mmo2 008-005-007

3. Другой конец шнура привяжите к пусковому зажиму, который входит в комплект возимого инструмента.



mmo2 008-005-009

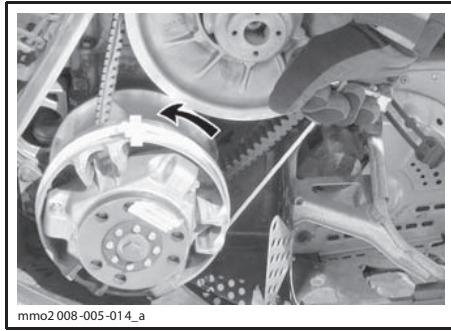
4. Закрепите зажим на ведущем шкиве.



mmo2 008-005-012\_a

**1. Место установки зажима**

5. Плотно намотайте пусковой шнур на ведущий шкив вариатора. Во время запуска двигателя шкив вариатора должен вращаться против часовой стрелки.



mmo2 008-005-014\_a

6. Резко дерните за пусковой шнур так, чтобы он размотался и в конце соскочил с ведущего шкива.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

После пуска двигателя с использованием аварийного пускового шнура не устанавливайте защитный кожух ремня вариатора. Двигаясь на небольшой скорости, вернитесь на базу для устранения неисправности.

**Прогрев снегохода**

Перед поездкой прогрейте снегоход следующим образом.

1. Запустите двигатель, как описано в главе «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ».
2. Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода в течение одной—двух минут.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не рекомендуется оставлять двигатель работать на оборотах холостого хода более чем на 10 минут.

3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Нажимайте рычаг дроссельной заслонки, пока не включится ведущий шкив вариатора. В течение первых двух—трёх минут двигайтесь с низкой скоростью.

**ВНИМАНИЕ** Если после нажатия рычага дроссельной заслонки снегоход не пришёл в движение, заглушите двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя и после этого выполните следующее:

- Если лыжи прилипли к снегу, поочерёдно поднимите их за специальные рукоятки и опустите на снег.
- Если гусеница прилипла к опорной поверхности, поднимите заднюю часть снегохода, и когда между гусеницей и опорной поверхностью образуется зазор, опустите её.
- Проверьте заднюю подвеску снегохода на наличие снега или льда, которые могли бы затруднять вращение гусеницы. При необходимости удалите снег и лёд.

**ОСТОРОЖНО** При подъёме снегохода используйте преимущественно силу ног, это позволит исключить возможность получения травмы. Не пытайтесь поднять заднюю или переднюю часть снегохода, если это превосходит Ваши физические возможности.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Прежде чем встать перед снегоходом или приблизиться к гусенице или деталям задней подвески убедитесь, что колпачок ключа безопасности снят с выключателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На моделях с двигателем E-TEC процесс прогрева двигателя контролируется электронной системой управления. Во время прогрева двигателя (до 10 минут в зависимости от температуры воздуха) частота вращения коленчатого вала ограничена.

## **Работа коробки передач**

### **ВНИМАНИЕ**

- При буксировке груза всегда включайте первую передачу.
- Во время стоянки снегохода устанавливайте рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль).
- Полностью остановите снегоход и удерживайте рычаг тормоза в нажатом положении во вре-

мя включения или выключения передачи заднего хода. Подождите, пока включится предупредительный сигнал, прежде чем нажимать на рычаг дроссельной заслонки.

### **Нейтраль**

Если рычаг переключения передач установлен в положение «N» (нейтраль), крутящий момент от вариатора на гусеницу не передаётся.

### **Включение передачи заднего хода**

Чтобы включить передачу заднего хода, выполните следующее:

1. Полностью остановите снегоход.
2. Нажмите и удерживайте рычаг тормоза.
3. Переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), двигатель при переключении должен работать на холостом ходу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы перевести рычаг переключения из нейтральной в положение заднего хода, необходимо нажать рукоятку рычага переключения передач вниз.

4. Плавно нажмите на рычаг дроссельной заслонки.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Скорость движения задним ходом не ограничена. Соблюдайте осторожность, движение задним ходом с высокой скоростью может стать причиной потери снегоходом устойчивости. Не вставайте во время движения назад. Прежде чем начать движение назад убедитесь, что позади снегохода отсутствуют люди или какие-либо препятствия.

### **Включение передачи переднего хода**

Снегоход имеет 2 передачи переднего хода.

Чтобы включить одну из передач выполните следующее:

1. Полностью остановите снегоход.
2. Нажмите и удерживайте рычаг тормоза.
3. При работающем на холостом ходу двигателе, включите понижающую (1) или повышающую (2) передачу рычагом переключения передач.
4. Плавно нажмите рычаг дроссельной заслонки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Переключение с 1-й передачи на 2-ую возможно только при скорости движения снегохода не более 20 км/ч. Перед переключением передачи следует отпустить рычаг дроссельной заслонки.

### Остановка двигателя

Отпустите рычаг дроссельной заслонки и выждите, пока частота вращения коленчатого вала двигателя упадёт до оборотов холостого хода.

Заглушите двигатель, нажав выключатель остановки двигателя или сняв колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с выключателя.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Чтобы предотвратить случайный пуск двигателя, угон или несанкционированное использование снегохода детьми или посторонними лицами, не оставляйте снегоход с присоединённым шнуром безопасности.

### Буксировка груза

Для буксировки каких-либо грузов с помощью снегохода используйте жёсткую буксирную тягу. Буксируемый объект должен иметь светоотражатели на обеих боковых сторонах и сзади. Ознакомьтесь с требованиями местного законодательства в части, касающейся применения стоп-сигналов при буксировке.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Использование каната для буксировки груза запрещено. Пользуйтесь только жёсткой буксирной тягой. Груз, буксируемый на канате, может врезаться в снегоход при внезапном торможении или на склоне и опрокинуть его.

### Буксировка другого снегохода

Неисправный снегоход буксируйте на жёсткой буксирной тяге. Перед буксировкой снегохода снимите с него ремень вариатора, двигайтесь на средней скорости. См. главу «РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

**ВНИМАНИЕ** Во избежание повреждения ремня и поломки деталей системы привода обязательно снимайте ремень вариатора с буксируемого снегохода.

В исключительных случаях вместо жёсткой буксирной тяги допускается использовать буксировочный канат, но при этом необходимо принять самые строгие меры предосторожности и быть особо внимательным во время движения. Следует учитывать, что в некоторых областях такой вид буксировки может оказаться вне закона. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

Снимите ремень вариатора, закрепите канат на стойках (опорах) лыж. На буксируемом снегоходе должен находиться человек, который будет следить за движением и при необходимости затормаживать ход. Буксируйте снегоход на самой малой скорости.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание поломки рулевой системы не крепите буксировочный канат в рукоятках лыж.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не буксируйте неисправный снегоход на высокой скорости, примите все необходимые меры предосторожности и будьте предельно внимательны.

## НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ СНЕГОХОДА

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Регулировка подвески оказывает существенное влияние на управляемость снегохода. Уделяйте достаточное время чтобы привыкнуть к управляемости снегохода после того как были произведены какие-либо регулировки подвески.

Управляемость и плавность хода Вашего снегохода зависят от регулировок подвески.

Выбор оптимального сочетания регулируемых параметров подвески зависит от физической нагрузки снегохода, массы водителя, особенностей индивидуального стиля вождения и субъективных предпочтений, скоростного режима и состояния трассы.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Прежде чем приступить к выполнению каких-либо регулировок подвески:

- Установите снегоход в безопасном месте.
- Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.
- Убедитесь, что поднятый снегоход надёжно установлен на опорах.

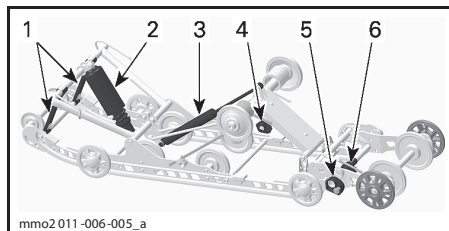
**⚠ ОСТОРОЖНО** Не пытайтесь поднять тяжёлый снегоход в одиночку. Во избежание травм пользуйтесь подъёмными устройствами и приспособлениями или позовите кого-нибудь на помощь.

Следуйте рекомендациям по настройке подвески.

Рекомендуем начать с заводской установки и затем поочередно изменять по одному регулируемому параметру подвески. Операции взаимосвязаны, поэтому, например, после регулировки передних пружин, возможно, потребуется заново отрегулировать центральную пружину. Каждый шаг настройки подвески необходимо проверить тестовым пробегом на снегоходе в идентичных условиях: трасса, состояние снежного покрова, скорость движения, положение водителя на сиденье и т. д. должны быть одинаковыми. После проверки поведения снегохода на трассе внесите корректировку по регулируемому параметру подвески и снова проведите пробный выезд. Последовательно и в полном объёме выполните все регули-

ровки до получения желаемого результата. Для выполнения настроек используйте приспособления из комплекта возимого инструмента.

### Настройка задней подвески



#### ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА SC-5U

1. Ленточные ограничители
2. Центральная пружина и амортизатор
3. Задний амортизатор
4. Кулачки регулировки предварительного натяжения задних пружин
5. Регулятор удлинителя подвески
6. Регулятор предварительного натяжения пружины удлинителя подвески

**ВНИМАНИЕ** Всякий раз после регулировки задней подвески проверяйте и при необходимости регулируйте натяжение гусеницы.

#### Длина ленточного ограничителя

Изменение длины ленточных ограничителей позволяет изменять вес, приходящийся на центральную пружину при ускорении снегохода, и ограничивать подъём передней подвески снегохода.

Длина ленточных ограничителей также оказывает влияние на длину хода центральной пружины.

**ВНИМАНИЕ** Устанавливайте одинаковую длину для обоих ленточных ограничителей. После изменения длины ленточных ограничителей, необходимо проверить натяжение гусеницы.

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение длины ленточных ограничителей	Уменьшение давления лыж при ускорении
	Увеличение хода центральной пружины
	Улучшение демпфирования неровностей
Уменьшение длины ленточных ограничителей	Увеличение давления лыж при ускорении
	Уменьшение хода центральной пружины
	Ухудшение демпфирования неровностей

При эксплуатации снегохода в глубоком снегу чтобы изменить угол расположения гусеницы к снежному покрову может потребоваться изменить длину ленточного ограничителя или положение водителя на снегоходе. Знание водителем различных возможностей настроек снегохода, а также состояние снежного покрова подскажет наиболее эффективное решение.

В общем случае более длинный ленточный ограничитель предоставляет возможность наиболее эффективного использования снегохода в глубоком снегу при равнинном рельефе.

### Предварительное натяжение задней пружины

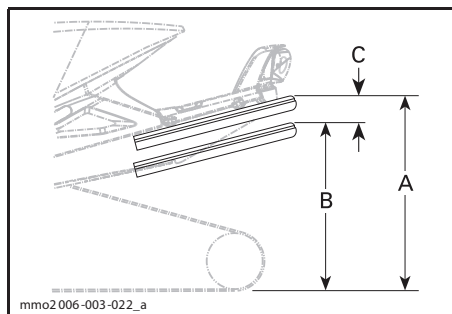
Величина предварительного натяжения задней пружины оказывает влияние на комфорт движения на снегоходе, высоту посадки водителя, а также позволяет компенсировать нагрузки, возникающие при перевозке грузов.

Кроме этого, различные регулировки предварительного натяжения задней пружины позволяют увеличить или уменьшить вес, приходящийся на переднюю подвеску снегохода. В результате этого давление лыж на опорную поверхность также увеличивается или уменьшается. Это позволяет улучшить эксплуатационные качества при движении в глубоком снегу, а также уменьшить или увеличить усилие на руле и тем самым улучшить управляемость снегохода.

Если при движении на снегоходе по самым неровным участкам трассы наблюдаются лишь лёгкие пробои подвески, то регулировка узлов подвески выполнена правильно.

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение предварительного натяжения	Задняя подвеска становится более жёсткой
	Задняя часть снегохода поднимается
	Улучшение демпфирования неровностей
Уменьшение предварительного натяжения	Усилия на руле увеличиваются
	Задняя подвеска становится более мягкой
	Задняя часть снегохода опускается
Уменьшение предварительного натяжения	Ухудшается демпфирование неровностей
	Усилия на руле уменьшаются
	Улучшаются эксплуатационные характеристики и управляемость снегохода в глубоком снегу

См. ниже чтобы определить правильность регулировки предварительного натяжения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВИЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

- A. Подвеска растянута на полный ход
- B. Подвеска сжата под действием веса водителя, пассажира и груза
- C. Разница расстояний «А» и «В» приведена в таблице, расположенной ниже

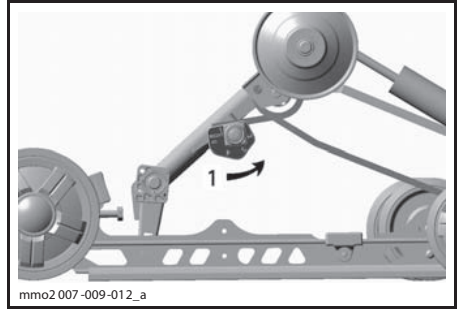
Расстояние «С», мм	РЕШЕНИЕ
50—75	Регулировка не требуется
более 75	Регулировка слишком мягкая. Увеличить предварительное натяжение
менее 50	Регулировка слишком жёсткая. Уменьшить предварительное натяжение

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если указанные значения недостижимы с оригинальными пружинами, обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo для установки других пружин.

**ВНИМАНИЕ** Для увеличения натяга пружины левый регулировочный кулачок всегда поворачивайте по часовой стрелке, а правый — против часовой стрелки.

**ОСТОРОЖНО** Не переставляйте регулировочные кулачки из положения «5» в положение «1» или из положения «1» в положение «5».

Регулировочные кулачки могут занимать одно из пяти положений, положение «1» соответствует самым мягким настройкам.

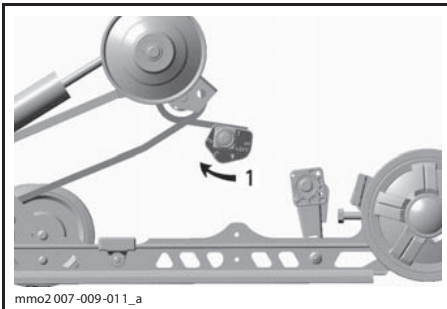


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВАЯ СТОРОНА  
1. Регулировка предварительного натяжения пружины

### Регулировка предварительного натяжения центральной пружины

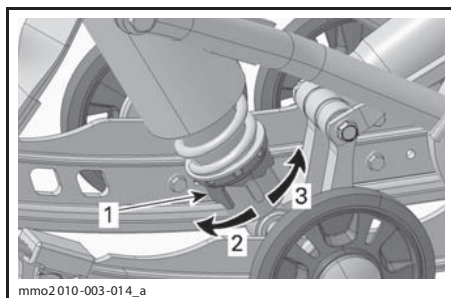
Регулировка предварительного натяжения центральной пружины оказывает влияние на усилия на руле, управляемость и эффективность демпфирования при проезде неровностей.

Кроме этого, изменяя предварительное натяжение пружины можно изменять давление передней части гусеницы на снежный покров, что, в свою очередь, оказывает заметное влияние на эксплуатационные характеристики снегохода при движении в глубоком снегу.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЛЕВАЯ СТОРОНА  
1. Регулировка предварительного натяжения пружины

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение предварительного натяжения	Снижение усилий на руле
	Улучшение демпфирования неровностей
	Облегчается начало движения в глубоком снегу
Уменьшение предварительного натяжения	Улучшаются эксплуатационные характеристики и управляемость снегохода в глубоком снегу
	Увеличение усилий на руле
	Ухудшение демпфирования неровностей
	Улучшается управляемость при буксировке



РЕГУЛЯТОР КУЛАЧКОВОГО ТИПА — АМОРТИЗАТОР MOTION CONTROL

1. Кулачок регулировки предварительного натяжения пружины
2. Увеличение предварительного натяжения
3. Уменьшение предварительного натяжения

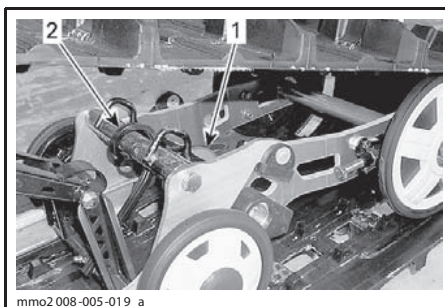
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки предварительного натяжения используйте приспособление, входящее в комплект возимого инструмента.

### Регулировка предварительного натяжения пружины удлинителя подвески

Регулировка предварительного натяжения пружины удлинителя подвески оказывает влияние на способность снегохода двигаться задним ходом и определяет плотность прилегания гусеницы к опорной поверхности.

Регулировка предварительного натяжения пружины осуществляется вращением регулировочного кулачка.

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение предварительного натяжения	Улучшается контакт гусеницы с опорной поверхностью
	Затрудняется подъём удлинителя
Уменьшение предварительного натяжения	Улучшается способность двигаться задним ходом особенно в глубоком снегу
	Облегчается подъём удлинителя



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

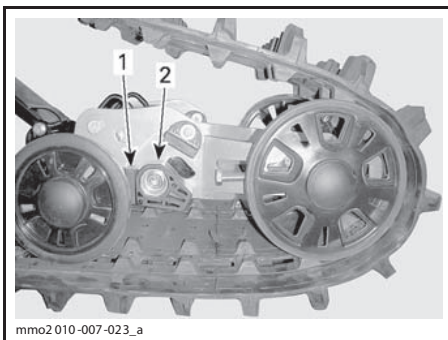
1. Пружина
2. Регулировочный кулачок

### Кулачок ограничителя хода удлинителя задней подвески

Кулачок используется для ограничения хода удлинителя задней подвески.

Изменяя положение кулачка ограничителя хода, можно оказывать влияние на следующие характеристики снегохода: маневренность, развиваемое тяговое усилие и способность двигаться задним ходом.

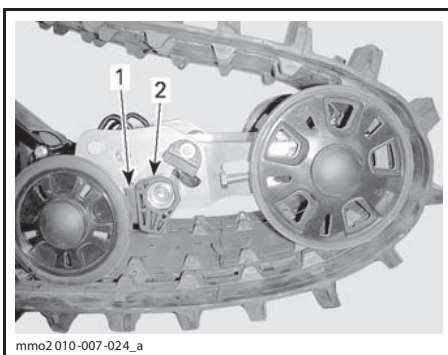
ПОЛОЖЕНИЕ КУЛАЧКА	РЕЗУЛЬТАТ
Удлинитель задней подвески не зафиксирован	Удлинитель свободно перемещается на всю длину хода
	Подходит для использования в обычных условиях Обеспечивается хорошая способность двигаться задним ходом
Перемещение удлинителя частично ограничено кулачком ограничителя хода	Удлинитель задней подвески несколько приподнимается и сохраняет способность перемещаться
	Обеспечивается лучшая маневренность на жёстком снежном покрове
	Обеспечивается лучшая топливная экономичность
	Сохраняется хорошая способность двигаться задним ходом
Перемещение удлинителя полностью ограничено кулачком ограничителя хода	Блокировка удлинителя задней подвески на одной линии с направляющими полозьями
	Развивается хорошее тяговое усилие, обеспечивается полный контакт гусеницы с опорной поверхностью
	Лучшее положение для буксировки прицепа



mмо2010-007-023\_a

**УДЛИНИТЕЛЬ ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ НЕ ЗАФИКСИРОВАН**

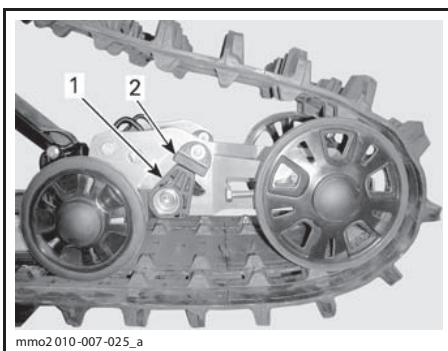
1. Нижний ограничитель
2. Регулировочный кулачок



mмо2010-007-024\_a

**ПЕРЕМЕЩЕНИЕ УДЛИНИТЕЛЯ ЧАСТИЧНО ОГРАНИЧЕНО**

1. Нижний ограничитель
2. Регулировочный кулачок



mмо2010-007-025\_a

**ПЕРЕМЕЩЕНИЕ УДЛИНИТЕЛЯ ПОЛНОСТЬЮ ОГРАНИЧЕНО**

1. Регулировочный кулачок
2. Верхний ограничитель

## Советы по настройке подвески снегохода в зависимости от условий эксплуатации

ПРОБЛЕМА	МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ
«Рысканье» передней подвески	Проверьте положение лыж и угол развала. Обратитесь к дилеру Ski-Doo. Уменьшите давление лыж на опорную поверхность <ul style="list-style-type: none"> <li>– Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины</li> <li>– Уменьшите предварительное натяжение задней пружины</li> </ul>
Снегоход проявляет неустойчивость и стремится развернуться относительно своего центра	Уменьшите давление переднего рычага задней подвески на опорную поверхность <ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение центральной пружины</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение задней пружины</li> </ul>
Управление затруднено	Уменьшите давление лыж на опорную поверхность <ul style="list-style-type: none"> <li>– Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины</li> </ul>
Задняя подвеска кажется слишком жёсткой	Уменьшите предварительное натяжение задней пружины
Задняя подвеска кажется слишком мягкой	Увеличьте предварительное натяжение задней пружины
Периодические «пробои» переднего амортизатора задней подвески	Увеличьте длину ленточного ограничителя Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины
Сильная пробуксовка гусеницы в начале движения	Увеличьте длину ленточного ограничителя

---

## ТРАНСПОРТИРОВКА СНЕГОХОДА

Проверьте плотность затяжки крышек масляного резервуара и топливного бака.

Трейлер с наклоняемой платформой, на котором Вы собираетесь перевозить свой снегоход, необходимо оборудовать подъёмным механизмом. Не загоняйте снегоход на платформу собственным ходом — это часто заканчивается авариями и несчастными случаями. С помощью строп надёжно закрепите снегоход на платформе транспортного средства. Не пренебрегайте креплением даже при перевозке на близкое расстояние. Проверьте надёжность крепления всех приборов и оборудования. Накройте снегоход чехлом, чтобы дорожная грязь не повредила его механизмы.

Оборудование трейлера должно отвечать требованиям, предъявляемым к перевозочным средствам в Вашем регионе. Убедитесь в надёжности буксирной сцепки и цепей, проверьте функционирование тормозов, сигналов поворота и габаритных огней.



# ***ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ***

## ПОСЛЕ ПРОБЕГА 10 МОТОЧАСОВ

Снегоход нуждается в проведении контрольного осмотра после наработки первых 10 моточасов (или после первых 500 километров пробега — в зависимости от того, что наступит раньше). Проведите осмотр у авторизованного дилера Ski-Doo. Проведение контрольного осмотра очень важно — не следует пренебрегать им.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контрольный осмотр после 10 моточасов пробега проводится за счёт владельца снегохода.

Мы рекомендуем Вам подтвердить проведение осмотра, заверив его выполнение подписью авторизованного дилера Ski-Doo.

Дата проведение осмотра

Подпись авторизованного дилера

Название дилера

РЕГЛАМЕНТ КОНТРОЛЬНОГО ОСМОТРА ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ПЕРИОДА ОБКАТКИ	ЗАМЕНА					
	РЕГУЛИРОВКА					
	ЗАТЯЖКА					
	СМАЗКА					
	ОЧИСТКА					
	ПРОВЕРКА					
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>						
Опоры двигателя	X					
Уплотнения двигателя (модели с двигателем 600 ACE)	X					
Система выпуска отработавших газов	X					
Винты или гайки выпускного патрубка				X		
Крышка, шланги и хомуты системы охлаждения	X					
Моторное масло и фильтр (модели с двигателем 600 ACE)						X
<b>СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА</b>						
Топливопроводы и соединения	X					
Трос привода дроссельной заслонки	X					

РЕГЛАМЕНТ КОНТРОЛЬНОГО ОСМОТРА ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ПЕРИОДА ОБКАТКИ	ЗАМЕНА					
	РЕГУЛИРОВКА					
	ЗАТЯЖКА					
	СМАЗКА					
	ОЧИСТКА					
	ПРОВЕРКА					
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>						
Ремень вариатора	X					
Ведущий шкив вариатора	X					
Болт крепления ведущего шкива вариатора				X		
Ведомый шкив вариатора и предварительный натяг ведомого шкива	X					
Гусеница					X	
Масло в коробке передач						X
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>						
Тормозная жидкость	X					
Тормозные шланги, колодки и диск	X					
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>						
Механизм рулевого управления	X					
Льжи и коньки	X					
<b>ПОДВЕСКА</b>						
Передняя подвеска	X					
Задняя подвеска	X					
<b>ЭЛЕКТРОБОРУДОВАНИЕ</b>						
Коды неисправностей системы управления двигателем (EMS)	X					
Аккумуляторная батарея (если установлена)	X					
Электропроводка и кабели	X					

# РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Проведение регулярного технического обслуживания снегохода является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Своевременное проведение технического обслуживания снегохода является областью ответственности его владельца. Периодически проверяйте техническое состояние снегохода и следуйте указаниям, приведённым в регламенте технического обслуживания.

Регулярное проведение технического обслуживания в соответствии с регламентом не исключает необходимость проведения контрольного осмотра снегохода перед поездкой.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Невыполнение или несвоевременное выполнение технического обслуживания снегохода может сделать его эксплуатацию небезопасной.**

### 600 HO E-TEC

**A:** Регулировка  
**C:** Чистка  
**I:** Осмотр  
**L:** Смазка  
**R:** Замена

\* выполняется авторизованным дилером Ski-Doo

Еженедельно или каждые 250 км

Ежемесячно или каждые 800 км

Ежегодно или каждый 3200 км

1 раз в 2 года или 6000 км

\* Хранение

\* Предсезонная подготовка

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ						ПРИМЕЧАНИЕ	
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
Ручной стартер					L, C	I	
Опоры двигателя			I		I		
Система выпуска			I		I		
Винты выпускного патрубка <sup>(1)</sup>						I	
Смазка двигателя					L		(1) Перезатянуть указанным моментом
Система охлаждения			I			I	(2) При постановке на хранение проверить плотность охлаждающей жидкости. Заменять охлаждающую жидкость каждые 5 лет
Охлаждающая жидкость				(2)			
Сальник коленвала РТО						I	(3) Чистка клапанов RAVE должна выполняться авторизованным дилером Ski-Doo
Клапаны RAVE <sup>(3)</sup>			C				
Электромагнитный клапан клапанов RAVE			I				
Масляный фильтр					R		
Упор двигателя			A				
<b>СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS)</b>							
Коды неисправностей (EMS)					I		—
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>							
Стабилизатор топлива					(4)		(4) Добавить в топливо перед смазкой двигателя
Топливный фильтр <sup>(5)</sup>					R		(5) Замена топливного фильтра должна выполняться авторизованным дилером Ski-Doo
Топливопроводы, топливная рампа форсунок и соединения						I	
Корпус дроссельной заслонки						C	
Трос дроссельной заслонки			I			I	
Воздушный фильтр			I			I	

A: Регулировка C: Чистка I: Осмотр L: Смазка R: Замена	Еженедельно или каждые 250 км						* выполняется авторизованным дилером Ski-Doo
	Ежемесячно или каждые 800 км						
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	Ежегодно или каждые 3200 км						* Хранение
	1 раз в 2 года или 6000 км						
	* Предсезонная подготовка						ПРИМЕЧАНИЕ
СИСТЕМА ПРИВОДА							
Ремень вариатора <sup>(6)</sup>	I					I	(6) Регулировка высоты установки и натяжения ремня выполняется авторизованным дилером Ski-Doo при каждой замене. (7) Момент затяжки ведущего шкива должен проверяться раз в год или каждые 3200 км пробега. (8) Проверять предварительный натяг ведомого шкива раз в год или каждые 3200 км пробега. (9) Проверьте натяжение и центруйте гусеницу при необходимости.
Ведущий шкив вариатора <sup>(7)</sup>		I	C			I C	
Ведомый шкив вариатора <sup>(8)</sup>			I C			I C	
Масло в коробке передач					R		
Гусеница	A, <sup>(9)</sup>						
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА							
Тормозная жидкость	I				R		—
Тормозные шланги, колодки и диск	I					I	
Рычаг тормоза					L		
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ							
Рулевой механизм <sup>(10)</sup>			I, L			I, L	(10) Смазать, если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам)
ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА							
Передняя подвеска <sup>(10)</sup>			I, L			I, L	(10) Смазать если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам)
Лыжи и коньки	I					I	
ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА							
Задняя подвеска <sup>(10)</sup>			I, L			I, L	(10) Смазать если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам)
Ленточный ограничитель				I		I	
ЭЛЕКТРОБОРУДОВАНИЕ							
Свечи зажигания	(11)						(11) Свечи зажигания должны заменяться авторизованным дилером Ski-Doo каждые 3 года или 10 000 км пробега.
Аккумуляторная батарея		I				I I	
Жгуты проводов, кабели, провода			I			I	
Регулировка света фар				A			

## 600 ACE

<b>A: Регулировка</b> <b>C: Чистка</b> <b>I: Осмотр</b> <b>L: Смазка</b> <b>R: Замена</b>  * выполняется авторизованным дилером Ski-Doo	Еженедельно или каждые 250 км						<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>
	Ежемесячно или каждые 800 км						
	Ежегодно или каждый 3200 км						
	1 раз в 2 года или 6000 км						
	* Хранение						
* Предсезонная подготовка							
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ							
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
Опоры двигателя			I		I		(1) Проверить плотность электролита при постановке на хранение. Заменяйте охлаждающую жидкость каждые 5 лет (2) Проверьте уровень каждые 10 часов или 500 км, в зависимости от того, что наступит раньше (3) Заменяйте масло и фильтр каждые 6000 км или при постановке на хранение, в зависимости от того, что наступит раньше
Уплотнения двигателя						I	
Система выпуска						I	
Болты крепления выпускного патрубка						I	
Система охлаждения						I	
Охлаждающая жидкость			(1)				
Моторное масло <sup>(2)</sup> и фильтр			(3)				
<b>СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS)</b>							
Коды неисправностей (EMS)					I		—
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>							
Стабилизатор топлива					(4)		(4) Добавить в топливо перед постановкой на хранение.
Топливный фильтр				R			
Топливопроводы, топливная рампа, форсунки и соединения						I	
Корпус дроссельной заслонки						I,C	
Трос дроссельной заслонки						I	
Воздушный фильтр						I	
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>							
Ремень вариатора <sup>(5)</sup>	I					I	(5) Регулировка высоты установки и натяжения ремня выполняется авторизованным дилером Ski-Doo при каждой замене (6) Момент затяжки ведущего шкива должен проверяться раз год или каждые 3200 км пробега (7) Проверять предварительный натяг ведомого шкива раз в год или каждые 3200 км пробега (8) Масло в картине коробки передач должно заменяться каждый год при подготовке к хранению (9) Проверьте натяжение и центруйте гусеницу при необходимости
Ведущий шкив вариатора <sup>(6)</sup>		I	C			I C	
Ведомый шкив вариатора <sup>(7)</sup>		I	C			I C	
Масло в коробке передач <sup>(8)</sup>						R	
Гусеница						A <sup>(9)</sup>	

A: Регулировка C: Чистка I: Осмотр L: Смазка R: Замена  * выполняется авторизованным дилером Ski-Doo	Еженедельно или каждые 250 км						Хранение	Предсезонная подготовка
	Ежемесячно или каждые 800 км							
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	Ежегодно или каждые 3200 км						Хранение	ПРИМЕЧАНИЕ
	1 раз в 2 года или 6000 км							
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>								
Тормозная жидкость	I				R		I	—
Тормозные шланги, колодки и диск	I						I	
Рычаг тормоза					L			
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>								
Рулевой механизм <sup>(10)</sup>		I, L					I, L	(10) Смазать, если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам)
<b>ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>								
Передняя подвеска <sup>(10)</sup>		I, L					I, L	(10) Смазать если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам)
Лыжи и коньки	I						I	
<b>ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>								
Задняя подвеска <sup>(10)</sup>		I, L					I, L	(10) Смазать если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам)
Ленточный ограничитель			I				I	
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>								
Свечи зажигания	(11)							(11) Свечи зажигания должны заменяться авторизованным дилером Ski-Doo каждые 3 года или 10 000 км пробега
Аккумуляторная батарея		I				I	I	
Жгуты проводов, кабели, провода		I				I		
Регулировка света фар			A					

## ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных операций технического обслуживания. Вы можете сами выполнять эти процедуры при наличии у Вас необходимых инструментов и навыков механика. В противном случае Вам следует обратиться к дилеру Ski-Doo.

Другие важные операции регламента являются более сложными и требуют применения специальных инструментов, поэтому их следует выполнять специалистам дилера Ski-Doo.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Остановите двигатель, снимите ключ DESS и выполняйте техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению процедур, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.**

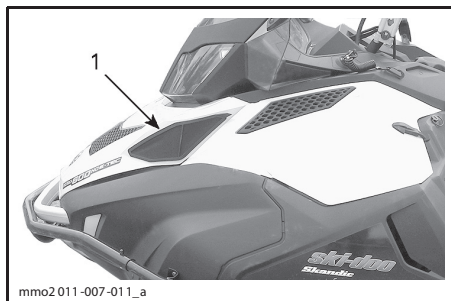
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепёжные элементы (например, самоконтращиеся части и др.) всегда меняйте их на новые.**

## **Воздушный фильтр**

### **Проверка воздушного фильтра**

Обратите внимание на то, чтобы фильтр предварительной очистки воздуха был правильно установлен, был чистым и в хорошем состоянии.



1. Воздушный фильтр

Чтобы снять воздушный фильтр, просто вытяните его.

Установите фильтр на место и убедитесь, что он надёжно закреплён.

## **Охлаждающая жидкость**

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Запрещается открывать крышку расширительного бачка, когда двигатель горячий.**

### **Уровень охлаждающей жидкости**

Расширительный бачок системы охлаждения располагается за правой верхней боковой панелью. Процедура снятия панели описана в главе «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».

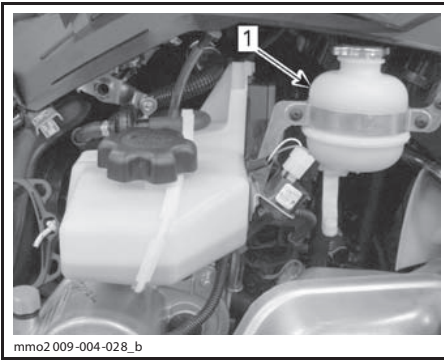
Метка, соответствующая уровню охлаждающей жидкости в системе охлаждения холодного двигателя, располагается над хомутом крепления расширительного бачка.

Проверять уровень охлаждающей жидкости следует при комнатной температуре и снятой крышке расширительного бачка. При этом уровень жидкости должен располагаться вровень с меткой нижнего уровня на расширительном бачке (холодный двигатель).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уровень жидкости при более низкой температуре может быть немного ниже метки.

Если требуется долить охлаждающую жидкость, снимите переднее крепление расширительного бачка и, чтобы получить доступ к крышке, слегка отведите бачок в сторону.

Если необходимо добавить большое количество охлаждающей жидкости, а также для её замены, обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расширительный бачок

**Рекомендуемая охлаждающая жидкость**

Используйте антифриз на основе этиленгликоля с содержанием ингибиторов коррозии, специально созданный для двигателей внутреннего сгорания из алюминия.

Система охлаждения должна быть заполнена готовой охлаждающей жидкостью BRP PREMIXED COOLANT (P/N 219 700 362) или смесью дистиллированной воды и антифриза (50% дистиллированной воды, 50% антифриза).

**Моторное масло (600 ACE)**

**Рекомендуемое моторное масло**

ДВИГАТЕЛЬ	РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО
600 ACE	XPS SYNTHETIC OIL (WINTER GRADE) (P/N 293 600 112)

**ВНИМАНИЕ** Двигатель снегохода сконструирован и прошёл эксплуатационные испытания с использованием масла BRP XPS™ Synthetic 4-stroke oil. Компания BRP настоятельно рекомендует на протяжении всего срока эксплуатации использовать масло BRP XPS Synthetic 4-stroke oil. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не рекомендовано для данного двигателя, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

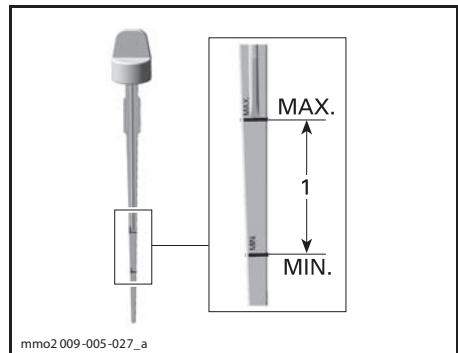
Если рекомендованное масло не доступно, используйте рекомендованное BRP синтетическое масло SAE 0W-40, которое классифицируется как SM согласно требованиям API.

**Проверка уровня моторного масла**

**ВНИМАНИЕ** Проверяйте и при необходимости доводите до нормы уровень моторного масла каждые 10 моточасов пробега. Не переливайте моторное масло. Эксплуатация снегохода с недостаточным или избыточным количеством масла в системе смазки может привести к серьёзным поломкам двигателя. Вытирайте любые подтеки масла.

Установите снегоход на ровную горизонтальную поверхность и выполните проверку уровня масла в следующей последовательности:

1. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры. Двигатель достигает нормальной рабочей температуры, когда задний теплообменник становится тёплым — это является признаком того, что термостат открыт.
2. Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода приблизительно в течение 30 секунд.
3. Остановите двигатель.
4. Снимите защитный кожух ремня вариатора, см. раздел «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».
5. Извлеките масляный щуп и протрите его.
6. Полностью вставьте масляный щуп в маслосливную трубку.
7. Вновь извлеките масляный щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен располагаться между метками «MIN» и «MAX», см. рис. Долейте моторное масло при необходимости.



1. Уровень масла между метками «MIN» и «MAX»

**⚠ ОСТОРОЖНО** Моторное масло может быть очень горячим.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Вытирайте любые подтеки масла. Горячее масло — легковоспламеняемый продукт.

**Система выпуска отработавших газов**

**Проверка системы выпуска отработавших газов**

Выхлопная труба глушителя должна располагаться по центру отверстия в нижнем поддоне. Труба не должна иметь коррозионных повреждений и неплотностей в соединениях. Проверьте надёжность крепления трубы.

Проверьте состояние крепёжных пружин, замените их в случае необходимости.

Система выпуска предназначена для снижения уровня шума работающего двигателя и для улучшения характеристик мощности двигателя. В некоторых странах внесение изменений в конструкцию системы выпуска запрещено законом.

**ВНИМАНИЕ** Отсутствие какого-либо компонента системы выпуска, внесение конструктивных изменений или повреждения деталей могут стать причиной для серьёзных поломок двигателя.

**Свечи зажигания**

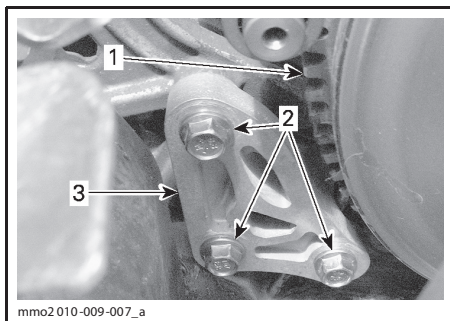
Проверка состояния или замена свечей зажигания должны выполняться авторизованным дилером Ski-Doo.

**Упор двигателя (600 HO E-TEC)**

**Регулировка упора двигателя**

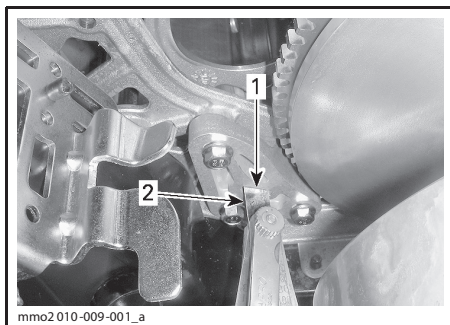
Упор двигателя находится на левой передней опоре двигателя, перед ведущим шкивом.

1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Снимите левую нижнюю боковую панель, как описано в главе «КОРПУС».
3. Снимите защитный кожух ремня вариатора, как описано в разделе «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».
4. Ослабьте три болта крепления упора к опоре двигателя, чтобы появилась возможность его перемещения в вертикальной плоскости (0,5—1 оборот).



1. Ведущий шкив  
2. Болты упора двигателя  
3. Упор двигателя

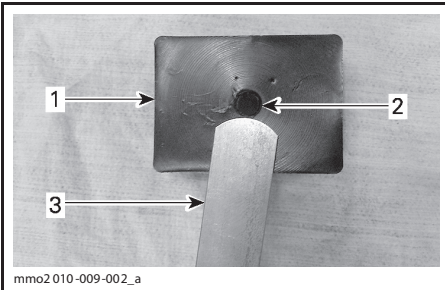
5. Вставьте щуп (0,5 мм) в отверстие упора (см. рисунок).



1. Отверстие  
2. Щуп

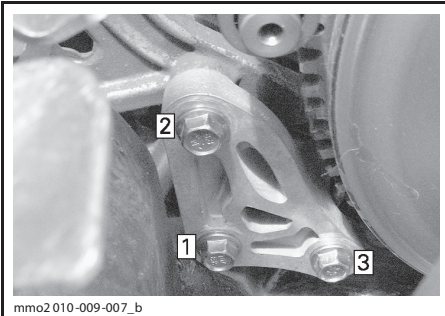
6. Вставьте щуп между упором двигателя и резиновым ограничителем (на двигателе).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не вставляйте щуп слишком глубоко, так как он пройдёт над выпускной трубой, расположенной на поверхности резинового ограничителя, что внесёт погрешность в регулировку. См. рисунок.



1. Резиновый ограничитель
2. Выпуклость
3. Щуп

7. В указанной на рисунке последовательности затяните винты рекомендуемым моментом. Будьте осторожны не зажмите щуп.



**ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ**

**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ УПОРА ДВИГАТЕЛЯ, Н•м**

10 ± 2

**ВНИМАНИЕ** Если болты или упор установлены неверно, возможно серьезное повреждение ведущего шкива.

**Тормозная жидкость**

**Рекомендуемая жидкость**

Пользуйтесь только тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Жидкость в открытой упаковке может быть засорена или могла впитать влагу из воздуха.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

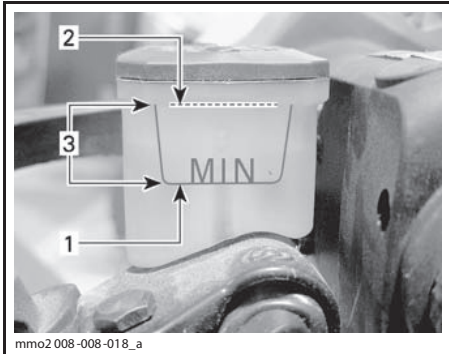
Пользуйтесь только тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Во избежание серьезного повреждения тормозной системы запрещается использование тормозных жидкостей, не рекомендуемых типов, также запрещается смешивать разные типы жидкости для пополнения бачка.

**ВНИМАНИЕ** Тормозная жидкость может повредить окрашенные или пластиковые поверхности. Соблюдайте осторожность. Если жидкость пролилась, тщательно протрите это место водой.

**Уровень тормозной жидкости**

**ВНИМАНИЕ** При проверке уровня эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной поверхности.

Проверьте уровень тормозной жидкости DOT 4 в тормозном бачке. При необходимости долейте тормозную жидкость DOT 4.



1. Минимум
2. Максимум
3. Диапазон рабочего уровня

**⚠ ОСТОРОЖНО** Избегайте попадания тормозной жидкости на кожу или в глаза — это может вызвать опасные ожоги. В случае контакта с кожей, тщательно промойте это место. В случае попадания в глаза, немедленно промойте глаза большим количеством воды на протяжении минимум 10 минут, и как можно скорее обратитесь к врачу.

## Масло для коробки передач

### Рекомендуемое масло для коробки передач

#### РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

XPS SYNTHETIC CHAINCASE OIL  
(P/N 413 803 300)

**ВНИМАНИЕ** Коробка передач сконструирована и прошла эксплуатационные испытания с использованием масла XPS™ Synthetic chaincase oil. Компания BRP настоятельно рекомендует на протяжении всего срока эксплуатации использовать масло XPS Synthetic chaincase oil. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не рекомендовано для данной коробки передач, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

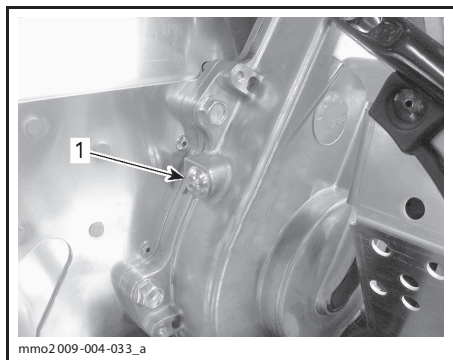
### Доступ к коробке передач

Снимите верхнюю и нижнюю боковые панели, см. раздел «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».

### Проверка уровня масла в коробке передач

Установите снегоход на горизонтальную поверхность. Для проверки уровня масла выверните контрольную пробку на левой стороне коробки.

Уровень масла должен доходить до нижней части отверстия.

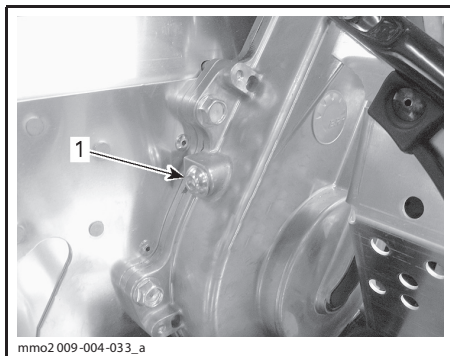


1. Пробка контрольного отверстия

1. Установите пробку контрольного отверстия на место и затяните её крутящим моментом  $10 \pm 1$  Н·м.

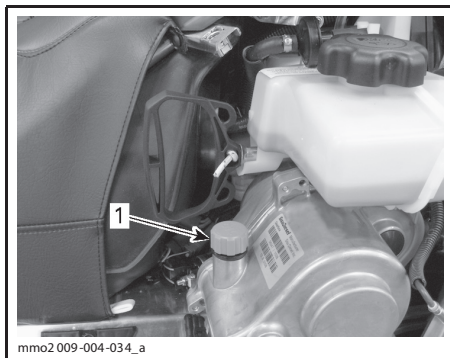
### Долив масла в коробку передач

1. Выверните пробку контрольного отверстия, расположенную на левой стороне коробки передач.



1. Пробка контрольного отверстия

2. Отверните крышку заливной горловины.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Крышка заливной горловины

3. Доливайте рекомендованное масло через заливную горловину, пока оно не начнёт вытекать из контрольного отверстия.
4. Установите контрольную пробку на место и затяните её моментом  $(10 \pm 1)$  Н·м.

## Ремень вариатора

### Проверка ремня вариатора

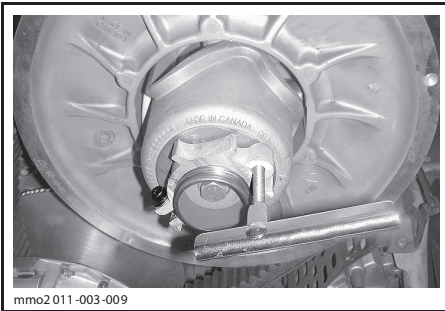
Проверьте ремень вариатора на отсутствие трещин, потеростей или ненормального износа (неравномерный износ, односторонний износ, отсутствие внутренних зубцов, растрескивание текстильного корда). Причинами ненормального износа могут быть нарушение регулировки шкивов вариатора, начало движения снегохода при излишне высоких оборотах двигателя, когда гусеница

приморожена, резкое начало движения без прогрева двигателя, наличие задиrow, загрязнений или следов коррозии на шкивах вариатора, попадание масла на ремень или деформация запасного ремня. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

## Замена ремня вариатора

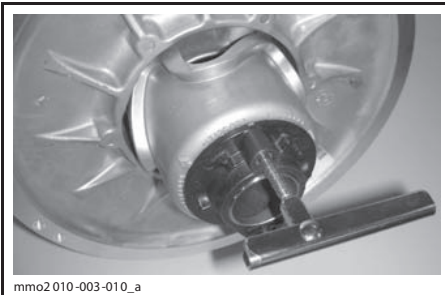
### Снятие ремня вариатора

1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Снимите защитный кожух ремня вариатора «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».
3. Чтобы развести половинки ведомого шкива, вставьте специальное приспособление, входящее в комплект возимого инструмента, в резьбовое отверстие регулировочной муфты (см. рисунок).



mмо2.011-003-009

ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ РАЗВЕДЕНИЯ ШКИВА ВСТАВЛЕНО В АЛЮМИНИЕВУЮ РЕГУЛИРОВОЧНУЮ МУФТУ



mмо2.010-003-010\_a

ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ РАЗВЕДЕНИЯ ШКИВА ВСТАВЛЕНО В ПЛАСТМАССОВУЮ РЕГУЛИРОВОЧНУЮ МУФТУ

4. Заворачивая приспособление, разведите половинки ведомого шкива.

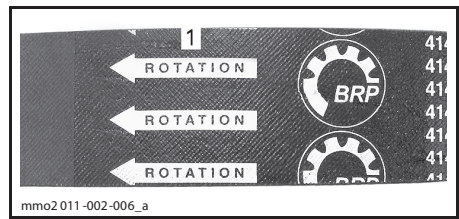
5. Перетащив ремень через верхний край, снимите его сначала с ведомого, а затем ведущего шкивов.

### Установка ремня вариатора

1. При необходимости разведите половинки ведомого шкива, см. «СНЯТИЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА».
2. Наденьте ремень сначала на ведущий, а затем на ведомый шкивы вариатора.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание разрыва или повреждения корда ремня запрещается прикладывать чрезмерные усилия или использовать какие-либо рычаги для установки ремня на место.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальный срок службы ремня достигается, если ремень установлен таким образом, что стрелки, нанесенные на его поверхности, совпадают с направлением его рабочего движения.



mмо2.011-002-006\_a

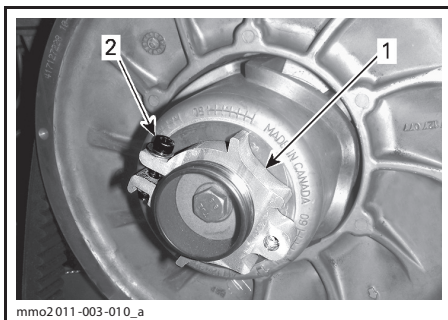
1. Стрелки, указывающие направления рабочего движения ремня
3. Выверните и снимите приспособление для разведения ведомого шкива.
4. Несколько раз проверните ведомый шкив, чтобы ремень занял правильное положение между половинками.
5. Если установлен новый ремень, произведите регулировку ремня по высоте. См. «РЕГУЛИРОВКА РЕМНЯ ПО ВЫСОТЕ».
6. Установите защитный кожух ремня вариатора и закройте боковую панель, см. «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».

### Регулировка ремня вариатора по высоте

После установки нового ремня вариатора необходимо проверить его регулировку по высоте.

Регулировка ремня вариатора по высоте осуществляется в следующей последовательности:

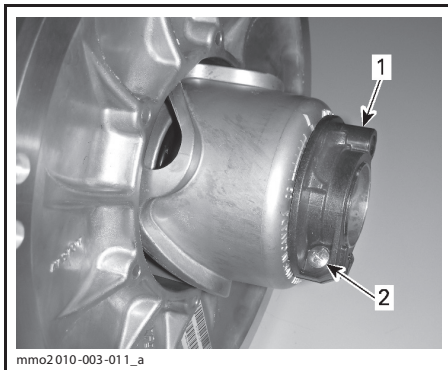
1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Снимите защитный кожух ремня вариатора, см. «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».
3. Отпустите фиксирующий винт.



mmo2011-003-010\_a

**АЛЮМИНИЕВАЯ РЕГУЛИРОВОЧНАЯ МУФТА**

1. Регулировочная муфта
2. Фиксирующий винт

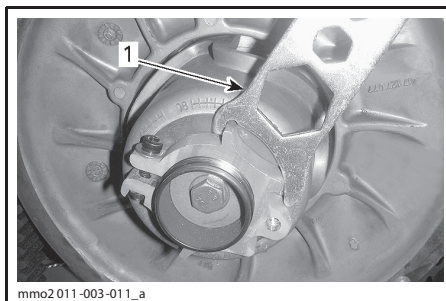


mmo2010-003-011\_a

**ПЛАСТИКОВАЯ РЕГУЛИРОВОЧНАЯ МУФТА**

1. Регулировочная муфта
2. Фиксирующий винт

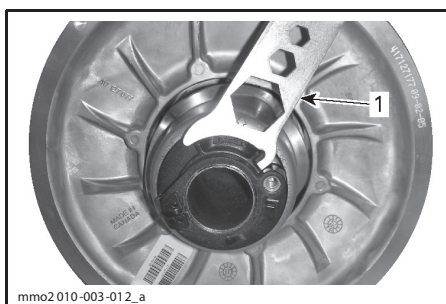
4. Используя специальное приспособление для регулировки подвески, входящее в комплект возимого инструмента, поворачивайте регулировочную муфту на четверть оборота за раз, после чего проворачивайте ведомый шкив, чтобы ремень занял правильное положение между половинками шкива.



mmo2011-003-011\_a

**АЛЮМИНИЕВАЯ РЕГУЛИРОВОЧНАЯ МУФТА**

1. Приспособление для регулировки подвески



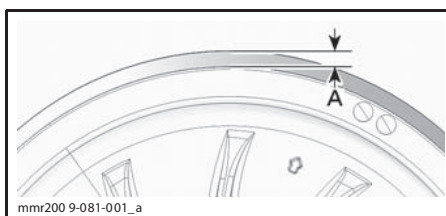
mmo2010-003-012\_a

**ПЛАСТИКОВАЯ РЕГУЛИРОВОЧНАЯ МУФТА**

1. Приспособление для регулировки
2. Фиксирующий винт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировочная муфта имеет левую резьбу.

Повторяйте шаг 4, пока внешняя поверхность ремня вариатора не окажется на выше края ведомого шкива на 0—2 мм.



mnr200 9-081-001\_a

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА**

1. A = 0...2 мм

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вращение регулировочной муфты против часовой стрелки приводит к опусканию наружной поверхности ремня вариатора относительно края шкива. И наоборот, при вращении регулировочной муфты по часовой стрелке — поверхность ремня поднимается.

5. Надёжно затяните фиксирующий винт указанным моментом затяжки.

**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ФИКСИРУЮЩЕГО ВИНТА**

(5,5 ± 0,5) Н•м

6. Установите защитный кожух ремня вариатора, см. главу «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».
7. Закройте боковую панель, см. раздел «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данные регулировки являются предварительными, но, как правило, подходят для всех моделей и типов ремней. В некоторых случаях, при запуске двигателя, снегоход может «ползти» — это указывает на то, что ремень перетянут.

Если снегоход «ползёт», произведите повторную регулировку ремня вариатора, опустив его внешнюю поверхность относительно края ведомого шкива. При необходимости повторяйте регулировку, пока движение снегохода не прекратится.

**Включение передачи заднего хода**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если внешняя поверхность ремня находится слишком высоко над краем ведомого шкива, передача заднего хода может не включаться или её включение может быть затруднено. Если включение передачи заднего хода не происходит правильно, убедитесь в правильной регулировке ремня вариатора. При необходимости опустите внешнюю поверхность ремня относительно края ведомого шкива вариатора.

**Ведущий шкив вариатора**

**Регулировка ведущего шкива вариатора**

На предприятии-изготовителе ведущий шкив вариатора отрегулирован с учётом того, что эксплуатация снегохода будет проходить на высоте близкой к высоте уровня моря.

**МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ 600 ACE**

Регулировка ведущего шкива вариатора не требуется.

**МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ 600 HO E-TEC**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Прежде чем выполнять какую-либо регулировку, снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с выключателя двигателя. Остановите снегоход в безопасном месте вне трассы.

Заводская регулировка ведущего шкива обеспечивает передачу максимальной мощности двигателя при заданной частоте вращения коленчатого вала. Под действием различных факторов, таких как: температура воздуха, высота над уровнем моря или состояние снежного покрова, эта частота вращения может изменяться, что вызовет изменение динамических и других характеристик снегохода.

Регулировка ведущего шкива вариатора позволяет установить максимальную частоту вращения коленвала двигателя, при которой достигается максимальная мощность.

Калибровочными болтами необходимо добиться того, чтобы фактическая максимальная частота вращения двигателя соответствовала частоте максимальной мощности двигателя.

ДВИГАТЕЛЬ	ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ КОЛЕНЧАТОГО ВАЛА, ПРИ КОТОРОЙ РАЗВИВАЕТСЯ МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ, об/мин
600 HO E-TEC	8100 ± 100

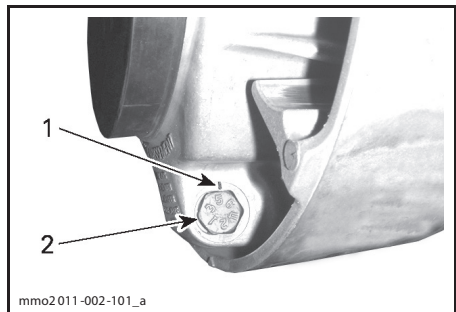
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки частоты вращения следует пользоваться точным цифровым тахометром.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировки эффективны только при высокой частоте вращения.

Имеется 6 положений, пронумерованных от 1 до 6.

Регулировочный болт может занимать одно из 6 различных положений, которые определяются цифрами, нанесёнными на его головке.

Текущая настройка определяется цифрой на головке болта, совпадающей с меткой на шкиве.



НАСТРОЙКА ШКИВА

1. Метка
2. Цифра

При повороте регулировочного болта на одно деление частота вращения коленвала двигателя изменяется на 200 об/мин.

Чем больше номер положения регулировочного болта, тем более высокие обороты развигает двигатель, и наоборот.

Пример:

Регулировочный болт повернут из положения «4» в положение «6» — максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя увеличится на 400 об/мин.

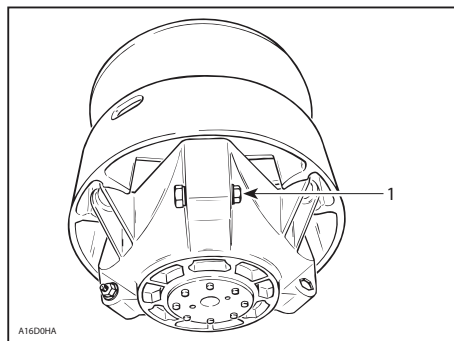
#### Регулировка

Отпустите контргайку, чтобы частично вытянуть регулировочный болт из крышки и переставить его в требуемое положение. Не отворачивайте контргайку полностью.

Установите все 3 регулировочных болта в одинаковое положение.

После регулировки затяните контргайку крутящим моментом  $(10 \pm 2)$  Н•м.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание выпадения внутренних шайб не вынимайте регулировочный болт полностью. Все три регулировочных болта ведущего шкива должны быть установлены в одинаковое положение.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Ослабьте ровно настолько, чтобы повернуть регулировочный болт в новое положение

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** самостоятельная разборка и модификация ведущего шкива.

Конструктивно изменённый или неправильно собранный шкив может разрушиться под действием нагрузки на высоких оборотах.

Техническое обслуживание ведущего шкива должен выполнять дилер Ski-Doo. Неквалифицированное техническое обслуживание отрицательно влияет на работоспособность вариатора и долговечность ремня. Соблюдайте регламент технического обслуживания снегохода.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** пуск двигателя:

- без установленных защитных ограждений и кожуха ремня вариатора;
- с открытым или снятым капотом.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** регулировка движущихся деталей, узлов и механизмов на работающем двигателе.

## Гусеница

### Проверка состояния гусеницы

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода снимите колпачок шнура безопасности (если не требуется иное) с контактного устройства. Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от трасс.

Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.

Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте её на широкую опору с отражательным щитком. Не запуская двигатель, вручную проверните гусеницу и проверьте её состояние. При обнаружении повреждений, порезов, обнажения корда, отсутствия или повреждения направляющих обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Эксплуатация снегохода с повреждённой гусеницей опасна потерей контроля над снегоходом.**

**Натяжение и центровка гусеницы**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Операции регулировки натяжения и центровки гусеничной ленты взаимосвязаны. Обе регулировки должны производиться одновременно.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Во избежание серьёзных травм и увечий:**

- НЕ стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей;
- если есть необходимость в проворачивании гусеницы, устанавливайте заднюю часть снегохода на опору с широким основанием и отражательным щитком;
- гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, проворачивайте только на малой скорости.

Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести травмы ногам и другим частям тела.

**Проверка натяжения гусеницы**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед регулировкой натяжения гусеницы совершите пробег на снегоходе по снежному покрову в течение 15—20 минут.

1. Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.
2. Поднимите заднюю часть снегохода и установите на опору с широким основанием.
3. Задняя подвеска должна находиться в свободном состоянии.
4. Используйте специальный инструмент (P/N 414 348 200).

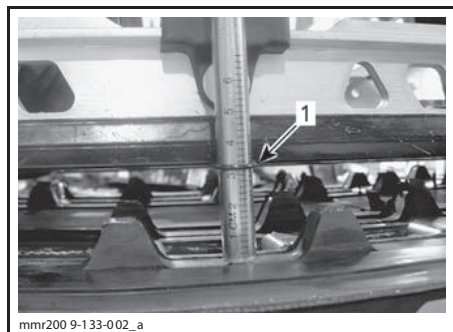
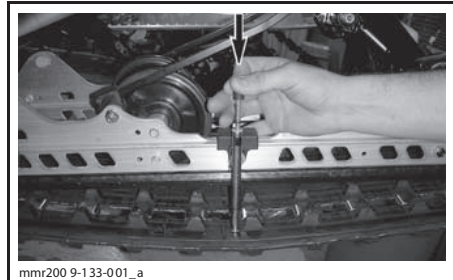


5. С помощью нижнего кольца инструмента для измерения натяжения задайте величину прогиба в интервале от 40 до 50 мм.



**УСТАНОВКА ВЕЛИЧИНЫ ПРОГИБА**

1. Нижнее кольцо
6. Установите верхнее кольцо инструмента в положение, соответствующее усилию 0 кгс.
7. Установите на гусеницу инструмент для измерения натяжения посередине между передними и задними направляющими катками.
8. Нажмите на инструмент вниз, чтобы нижнее кольцо оказалось на одном уровне с нижней частью накладки опорного полоза.



1. Нижнее кольцо инструмента на одном уровне с нижней частью накладки опорного полоза
9. Считайте величину нагрузки, зафиксированную с помощью верхнего кольца инструмента.



mnr200 9-133-003\_a

**СЧИТЫВАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ НАГРУЗКИ**

**1. Верхнее кольцо**

- Полученное значение должно соответствовать данным, приведённым в расположенной ниже таблице.

**РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ГУСЕНИЦЫ**

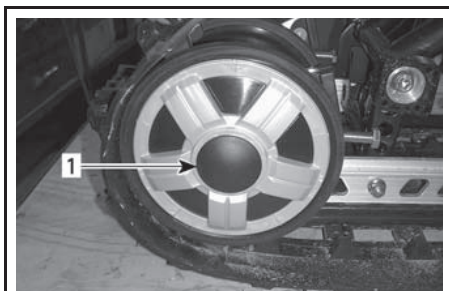
ВЕЛИЧИНА ПРОГИБА, мм	40—50
ПОЛУЧЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ НАГРУЗКИ, кг	7,3

- Если полученное значение не соответствует данным, приведённым в таблице, отрегулируйте натяжение гусеницы. Более подробная информация приведена в параграфе «РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ГУСЕНИЦЫ».

**ВНИМАНИЕ** Слишком сильное натяжение гусеницы приводит к потере мощности и чрезмерной нагрузке на компоненты подвески.

**Регулировка натяжения гусеницы**

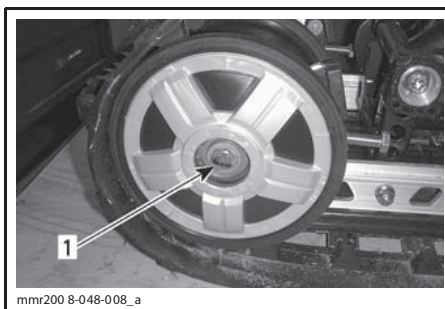
- Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
- Снимите колпачки задних катков (если установлены).



mnr200 8-048-007\_a

**1. Колпачок правого заднего направляющего катка**

- Ослабьте крепёжные болты задних направляющих катков.



mnr200 8-048-008\_a

**1. Болт крепления правого заднего направляющего катка**

- Вращением регулировочных болтов установите требуемое натяжение гусеницы.



mnr200 8-048-009\_a

**1. Правый регулировочный болт**

- Если Вам не удалось правильно отрегулировать натяжение гусеницы, обратитесь к дилеру Ski-Doo.
- Затяните крепёжные болты моментом  $(48 \pm 6)$  Н•м.
- Проверьте центровку гусеницы, как описано ниже.

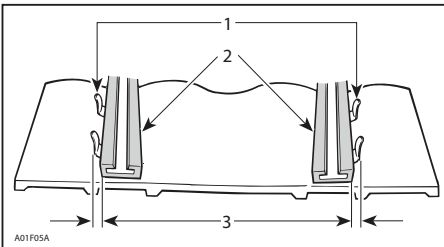
## Центровка гусеничной ленты

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед проверкой положения гусеницы убедитесь в отсутствии на гусенице посторонних предметов, которые могут вылететь из неё при её вращении. Следите, чтобы руки, ноги, инструмент или одежда были подальше от гусеницы. Поднимите и поставьте снегоход на опору с широким основанием и отражательным щитком. Убедитесь в отсутствии людей рядом со снегоходом, особенно вблизи задней части гусеницы. Не проворачивайте гусеницу на высокой скорости. Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести серьёзные травмы ногам и другим частям тела.

Пусть двигатель и слегка нажмите на рычаг дроссельной заслонки, чтобы гусеничная лента начала медленно вращаться. Длительность работы гусеницы в таком режиме не должна превышать 5 секунд.

Проверьте симметричность положения гусеницы относительно накладок полозьев: расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеницы должно быть одинаковым с обеих сторон.



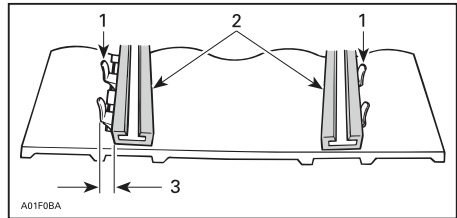
1. Направляющие гребни
2. Накладки полозьев
3. Одинаковое расстояние с обеих сторон

Для регулировки центровки гусеницы выполните следующее:

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если другое не оговорено особо, перед началом работ по обслуживанию или перед регулировкой снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства. Установите снегоход в безопасном месте вне трассы.

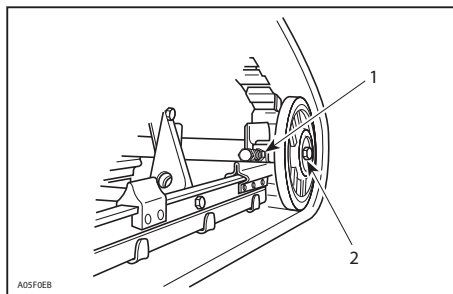
1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Ослабьте стопорные винты заднего направляющего катка.
3. Подтяните регулировочный болт на той стороне движителя, где расстояние между направляющими гребнями и опорным полозом наибольшее.



1. Направляющие гребни
2. Накладки полозьев
3. Подтяните регулировочный болт на этой стороне
4. Затяните контргайки.
5. Затяните болты крепления направляющих катков моментом  $(48 \pm 6) \text{ Н}\cdot\text{м}$ .

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что крепёжные болты направляющих катков надёжно затянуты, чтобы избежать самопроизвольного демонтажа направляющего катка и последующего заклинивания гусеницы.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Контрайка
2. Болт крепления направляющего катка

6. Пустите двигатель и на малой скорости движения гусеничной ленты проверьте симметричность её положения относительно опорных полозьев.
7. Опустите снегоход на опорную поверхность.
8. Установите на место колпачки задних катков (если имеются).

**Подвеска**

**Состояние задней подвески**

Осмотрите все компоненты подвески, включая накладку опорных полозьев, пружины, катки и другие детали.

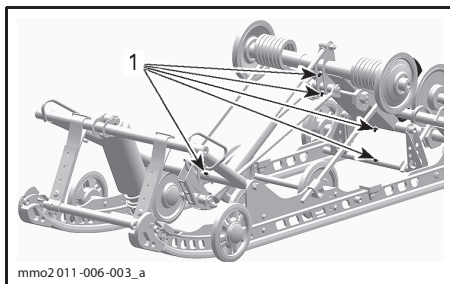
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При движении снегохода по снежному покрову снег играет роль смазки и охладителя поверхности скольжения. Продолжительное движение снегохода по жёсткому или обледеневшему снегу приводит к перегреву и преждевременному износу накладок опорных полозьев гусеницы.

**Состояние ленточного ограничителя**

Проверьте ленточный ограничитель на наличие трещин и признаков износа. Проверьте затяжку резьбовых крепёжных деталей. Проверьте состояние отверстий в ленточном ограничителе. Отверстия не должны иметь видимых деформаций. При необходимости замените ленточный ограничитель. Затяните гайку крутящим моментом  $(9 \pm 1) \text{ Н}\cdot\text{м}$ .

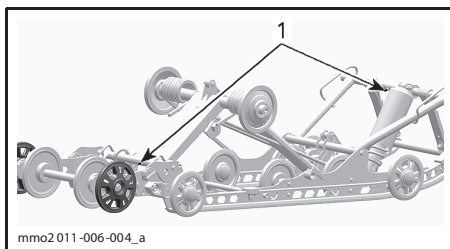
**Смазка компонентов задней подвески**

Смажьте заднюю подвеску в местах расположения пресс-маслёнок синтетической смазкой SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033). Периодичность обслуживания указана в разделе «РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».



mmo2 011-006-003\_a

1. Пресс-масленки



mmo2 011-006-004\_a

1. Пресс-масленки

**Проверка состояния рулевого управления и передней подвески**

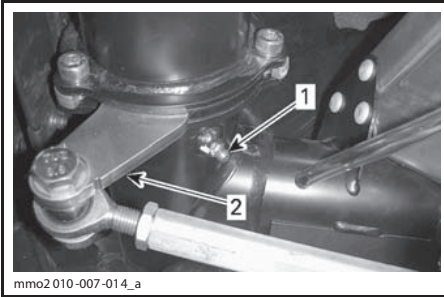
Визуально проверьте затяжку крепёжных элементов рулевого управления и передней подвески (рулевые рычаги, наконечники рулевых тяг, болты крепления лыж, опоры лыж и т. п.). При необходимости обратитесь к дилеру Ski-Doo.

**Смазка передней подвески**

Используя синтетическую смазку (P/N 293 550 033), смажьте переднюю подвеску через пресс-масленки.

В общем случае для смазки достаточно 4—5 нажатий на нагнетатель смазки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если ввести слишком большое количество смазки, она будет выходить и попадать на компоненты передней подвески и рулевого управления. Удалите избыточное количество смазки во избежание её попадания на другие части.



mmo2 010-007-014\_a

ЛЕВАЯ СТОРОНА  
1. Пресс-маслёнка  
2. Рулевой рычаг

## Лыжи

### Состояние лыж и коньков

Проверьте состояние лыж и твёрдосплавных коньков. При обнаружении признаков износа деталей обратитесь к дилеру Ski-Doo.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Сильно изношенные лыжи и/или коньки лыж ухудшают управляемость снегохода.**

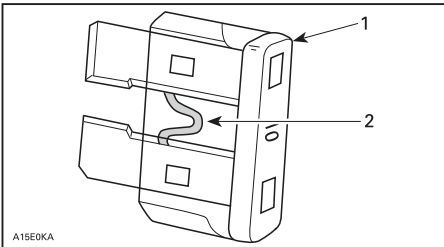
## Предохранители

### Проверка предохранителей

Система электрооборудования защищена предохранителями.

Проверяйте состояние предохранителей и меняйте их при необходимости.

Чтобы извлечь предохранитель из держателя, потяните за него. Проверьте, не оплавилась ли нить.



A18E0KA

1. Предохранитель  
2. Проверьте, не оплавилась ли нить

**ВНИМАНИЕ** Запрещается использовать предохранитель с более высоким номиналом во избежание повреждения электрических компонентов и/или возможного возгорания.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

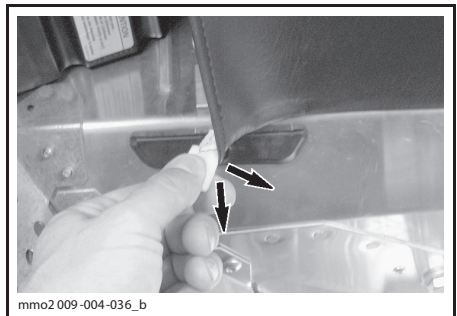
**В случае перегорания предохранителя, прежде чем запускать двигатель, найдите и устраните причину неисправности. Обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.**

### Расположение предохранителей

Блок предохранителей располагается под обивкой левой передней части сиденья.

Для идентификации предохранителей см. табличку на крышке блока и раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

Чтобы получить доступ к блоку предохранителей, осторожно снимите обивку сиденья с алюминиевой направляющей, одновременно потянув пластиковую ленту вниз и в сторону.



mmo2 009-004-036\_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОТЯНИТЕ ЛЕНТУ



mmo2 009-004-037\_a

**1. Блок предохранителей**

Установите обшивку на место, зацепив за алюминиевый выступ.

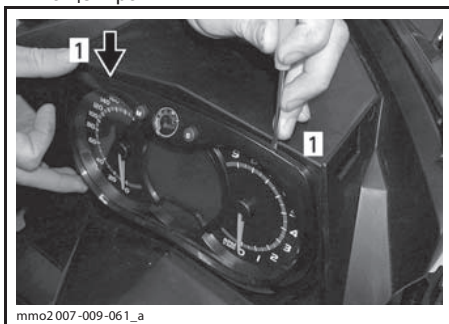
**Световые приборы**

После замены перегоревшей лампы, всегда проверяйте работоспособность соответствующего светового прибора.

**Замена лампы головной оптики**

**ВНИМАНИЕ** Во избежание сокращения срока службы галогенных ламп не касайтесь пальцами стеклянной колбы лампы. Если Вы дотронулись до стеклянной колбы, очистите её изопропиловым спиртом, который не оставляет плёнку на стекле.

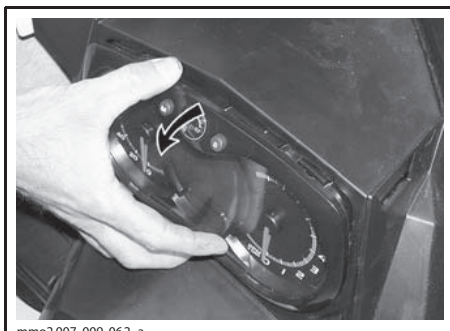
1. С помощью маленькой отвёртки освободите защёлки многофункционального центра.



mmo2 007-009-061\_a

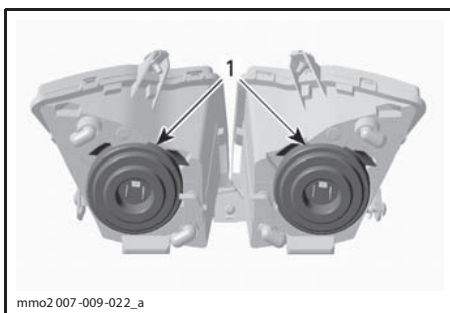
**1. Защёлки**

2. Осторожно потяните многофункциональный центр и отведите его в сторону.



mmo2 007-009-062\_a

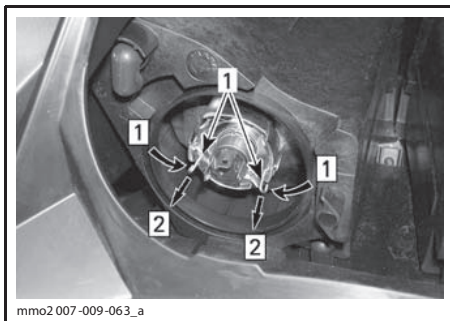
3. Разъедините разъём перегоревшей лампы. Снимите резиновый чехол.



mmo2 007-009-022\_a

**1. Резиновые чехлы**

4. Одновременно сожмите и потяните оба конца фиксатора, чтобы извлечь лампу.



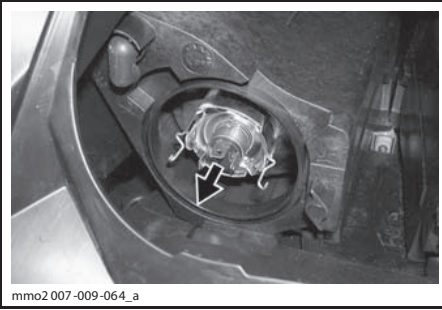
mmo2 007-009-063\_a

**1. Фиксатор**

Шаг 1: Нажмите обе стороны

Шаг 2: Потяните, чтобы освободить

5. Извлеките лампу и замените её. Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию.

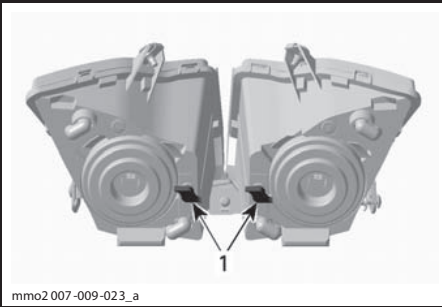


mmo2.007-009-064\_a

ИЗВЛЕКИТЕ ЛАМПУ И ЗАМЕНИТЕ ЕЁ

### Регулировка головной оптики

Снимите многофункциональный центр, как описано в разделе «ЗАМЕНА ЛАМПЫ ГОЛОВНОЙ ОПТИКИ». Для регулировки направления пучка света вращайте рукоятки.



mmo2.007-009-023\_a

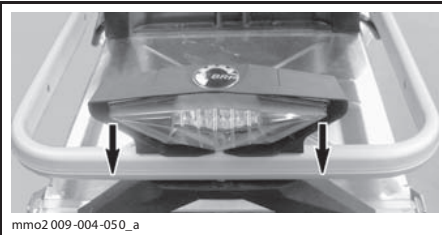
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятки

### Замена лампы заднего фонаря

1. Аккуратно, одновременно потянув с обеих сторон за края, снимите корпус заднего фонаря.

**ВНИМАНИЕ** Если задний фонарь неосторожно переместить в сторону, пластиковые фиксаторы могут сломаться. При снятии заднего фонаря избегайте боковых перемещений.



mmo2.009-004-050\_a

**ВНИМАНИЕ** Во избежание повреждения жгута проводов не вытаскивайте корпус фонаря слишком сильно.

2. Извлеките разъем лампы из корпуса фонаря:
  - 2.1 Поверните разъем против часовой стрелки.
  - 2.2 Извлеките разъем.
3. Замените лампу.
4. Установите разъем в корпус фонаря.
5. Установите задний фонарь на место.

## УХОД ЗА СНЕГОХОДОМ

### Заключительные операции после поездки

Удалите снег и лёд с задней и передней подвесок, гусеницы, рулевого привода и лыж.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед тем как встать перед снегоходом или приблизиться к элементам гусеницы и задней подвески, убедитесь, что колпачок шнура безопасности (ключ DESS) снят с контактного устройства, а ключ извлечён из замка зажигания.**

Закрывайте снегоход чехлом, если оставляете его вне помещения на ночь или не предполагаете пользоваться им длительное время. Такая мера защитит снегоход от обмерзания и укроет от снега, а также сохранит его внешний вид.

### Чистка и защитная смазка

Очистите снегоход от грязи и следов ржавчины.

Для чистки снегохода пользуйтесь только фланелевой (или аналогичной) тканью.

**ВНИМАНИЕ** Мягкая фланелевая ткань не оставляет царапин на обрабатываемых поверхностях. Пользуйтесь фланелью для протирки ветрового стекла и капота.

Для очистки снегохода от масел, грязи и копоти пользуйтесь чистящим средством BRP HEAVY DUTY CLEANER (P/N 293 110 001).

**ВНИМАНИЕ** Не применяйте Heavy Duty Cleaner для чистки табличек и виниловых деталей.

Для удаления устойчивых загрязнений со всех пластиковых и виниловых поверхностей используйте чистящее средство XPS MULTI-PURPOSE CLEANER (P/N 219 701 709).

Для удаления царапин с поверхности ветрового стекла и капота пользуйтесь комплектом SCRATCH REMOVER KIT (P/N 861 774 800).

**ВНИМАНИЕ** Запрещается применять сильнодействующие моющие средства, обезжириватели, краскорастворители, ацетон, вещества, содержащие хлор, и другие агрессивные средства для чистки корпуса снегохода и пластмассовых деталей.

Нанесите защитную восковую пасту на корпус снегохода и все окрашенные детали рамы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наносите пасту только на поверхности с блестящей, глянцевой отделкой.

## ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Авторизованный дилер Ski-Doo должен проверить систему смазки и топливную систему снегохода в ходе выполнения регулярного техобслуживания.**

### Хранение

Снегоход должен быть правильно подготовлен к хранению в летний период. Аналогичные меры следует предпринять и в зимний период, если не предполагается использовать снегоход в течение трёх месяцев или более.

Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

Чтобы облегчить проведения осмотра и убедиться, что смазка компонентов проведена правильно рекомендуется полностью вымыть снегоход.

Когда процедура подготовки к хранению выполнена, заткните глушитель чистой ветошью.

Поднимите заднюю часть снегохода и установите под неё опору с широким основанием и отражающим щитком.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Подъём снегохода осуществляйте с помощью специальных приспособлений или пригласите помощника. Если подъём снегохода осуществляется без применения специальных технических средств, практикуйте правильную технику подъёма, используйте преимущественно силу ног. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если это превосходит Ваши физические возможности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не ослабляйте натяжение гусеничной ленты.

В целях предотвращения оседания пыли в период хранения надевайте на снегоход специальный чехол.

**ВНИМАНИЕ** Снегоход должен храниться в сухом прохладном месте. Накройте снегоход непрозрачным чехлом, чтобы защитить пластмассовые детали и лакокрасочное покрытие от воздействия солнечных лучей.

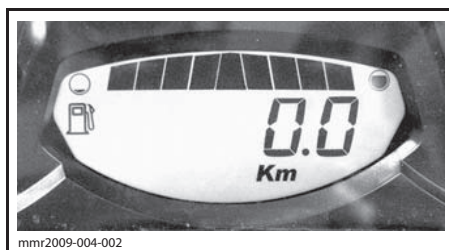
### Подготовка двигателя к хранению (E-TEC)

Как и другие двигатели, двигатель E-TEC нуждается в защите внутренних частей, для чего требуется его смазка перед поста-

новкой на хранение. Система E-TEC имеет функцию смазки двигателя, которой может воспользоваться водитель.

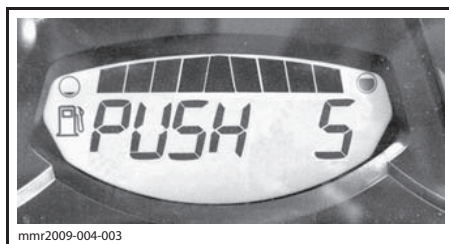
Для выполнения процедуры проделайте следующее:

1. Поместите снегоход в хорошо проветриваемую зону.
2. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу, пока он не достигнет рабочей температуры (наблюдайте за температурой по показаниям дисплея).
3. Нажмите кнопку SET (S) для выбора режима одометра.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Режим подготовки двигателя к хранению не включается при выборе других режимов (trip A, trip B и hr trip).

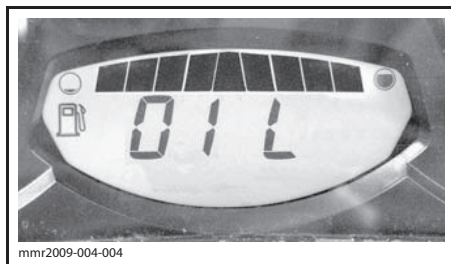
4. Несколько раз быстро нажимайте на переключатель света фары HI/LOW, и одновременно нажмите и удерживайте кнопку SET (S), до появления на дисплее надписи «PUSH S».



5. Отпустите переключатель и кнопку при появлении на дисплее надписи «PUSH S».
6. Снова нажмите и удерживайте в течение 2—3 секунд кнопку SET (S).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При инициализации режима консервации на дисплее появится надпись «OIL».

7. Когда на дисплее появится надпись «OIL», отпустите кнопку и ждите завершения процедуры.



Во время цикла смазки двигателя ничего не трогайте.

Процедура смазки двигателя длится примерно 1 минуту. В этот период обороты вращения двигателя незначительно повысятся.

По окончании процедуры смазки модуль ECU остановит двигатель.

Снимите ключ DESS с контактного устройства.

**ВНИМАНИЕ** Запрещается заводить двигатель во время периода хранения.

### **Предсезонная подготовка**

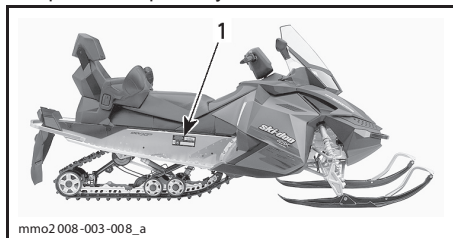
Для подготовки снегохода к эксплуатации обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

# ***ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ***

# ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА СНЕГОХОДА

## Табличка с данными снегохода

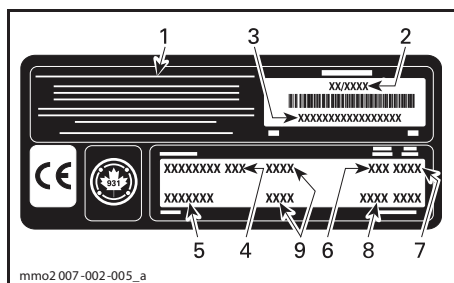
Табличка с данными снегохода находится на правой стороне туннеля.



mmo2 008 -003 -008\_a

### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Табличка с данными снегохода



mmo2 007 -002 -005\_a

### ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ СНЕГОХОДА

1. Производитель
2. Дата выпуска
3. Идентификационный номер (VIN)
4. Название модели
5. Комплектация
6. Тип двигателя
7. Модельный год
8. Цветовые коды
9. Масса снегохода/мощность двигателя (модели для Европейского рынка)

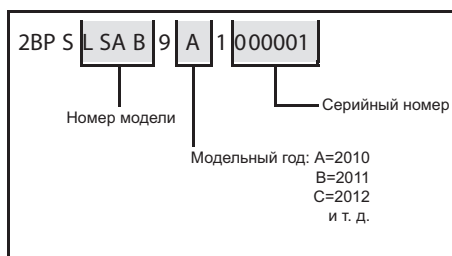
## Заводские номера

Основные сборочные единицы снегохода (двигатель и шасси) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться, например, при обращении с рекламацией для гарантийного ремонта или при поиске украденного снегохода. Идентификационные номера необходимы дилеру для правильного оформления гарантийной заявки. Гарантийные обязательства компании BRP аннулируются, если заводские номера двигателя и шасси (VIN) удалены или испорчены любым способом. Мы настоятельно рекомендуем Вам записать все идентификационные номера Вашего снегохода и сообщить их регистрирующей организации.

## Идентификационный номер снегохода (VIN)

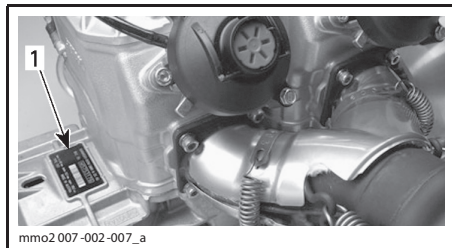
Идентификационный номер снегохода (VIN) указан в табличке (см. выше) и выбит на туннеле рядом с табличкой.

Номер модели год выпуска снегохода (модельный год) являются составной частью идентификационного номера снегохода (VIN).



## Номер двигателя

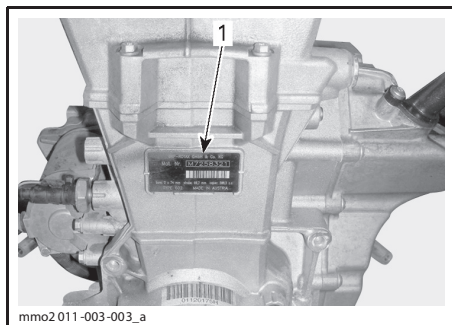
Расположение номера двигателя указано на приведённом ниже рисунке.



mmo2 007 -002 -007\_a

### ДВИГАТЕЛЯ 600 НО Е-ТЕС

1. Идентификационный номер двигателя



mmo2 011 -003 -003\_a

### ДВИГАТЕЛЬ 600 АСЕ

1. Идентификационный номер двигателя

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>		<b>600 HO E-TEC</b>
Тип	Rotax® 593, жидкостное охлаждение, w-образный лепестковый клапан, 3D-RAVE	
Число цилиндров	2	
Рабочий объём, куб. см	594,4	
Диаметр цилиндра, мм	72,0	
Ход поршня, мм	73,0	
Частота вращения коленчатого вала, при которой двигатель развивает максимальную мощность, об/мин	8100	
Тип системы подачи топлива	Прямой впрыск E-TEC	
Система выпуска отработавших газов	Настроенная выхлопная труба, глушитель	
Моторное масло	XPS SYNTHETIC BLEND 2-STROKE OIL (P/N 293 600 100)	
Ёмкость резервуара системы смазки, л	2,9	
Охлаждающая жидкость	50% этиленгликоля /50% дистиллированной воды. Используйте готовую охлаждающую жидкость BRP или охлаждающую жидкость, предназначенную для использования в алюминиевых двигателях.	
Рекомендуемое топливо	Высококачественный неэтилированный бензин	
Минимальное октановое число	98 RON	
Ёмкость топливного бака, л	45	
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>		<b>600 ACE</b>
Тип	Rotax 602, жидкостное охлаждение, четырехтактный, два распределительных вала верхнего расположения (DOHC), сухой картер	
Число цилиндров	2	
Рабочий объём, куб. см	600	
Диаметр цилиндра, мм	74	
Ход поршня, мм	69,7	
Частота вращения коленчатого вала, при которой двигатель развивает максимальную мощность, об/мин	7250	
Тип системы подачи топлива	Распределённый впрыск (EFI), дроссельная заслонка 46 мм	
Система выпуска отработавших газов	Сдвоенная выхлопная труба, глушитель	
Моторное масло	XPS SYNTHETIC OIL (WINTER GRADE) (P/N 293 600 112)	
Ёмкость резервуара системы смазки, л	Замена масла, 2,2 л	
Охлаждающая жидкость	50% этиленгликоля /50% дистиллированной воды. Используйте готовую охлаждающую жидкость BRP или охлаждающую жидкость, предназначенную для использования в алюминиевых двигателях.	
Рекомендуемое топливо	Стандартный неэтилированный бензин	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Минимальное октановое число		95 RON	
Ёмкость топливного бака, л		45	
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>		<b>ВСЕ МОДЕЛИ</b>	
Ведущий шкив	Тип	600 HO E-TEC	TRA III™
		600 ACE	eDrive
	Включение, об/мин	600 HO E-TEC	3000 ± 100
		600 ACE	2200 ± 100
Ведомый шкив		QRS	
Количество зубьев ведущей звёздочки		8	
Масло в коробке передач		XPS SYNTHETIC CHAINCASE OIL (P/N 413 803 300)	
Объём масла в коробке передач, мл		700	
Номинальная ширина гусеницы, мм		500	
Номинальная длина гусеницы, см		391	
Высота профиля гусеницы, мм		38	
Натяжение гусеницы	Прогиб, мм	40—50	
	Нагрузка <sup>(1)</sup> , кг	7,3	
Центровка гусеницы		Равное расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты с обеих сторон	
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>		<b>ВСЕ МОДЕЛИ</b>	
Тормозная система		Гидравлическая, типа REV-XP	
Тормозная жидкость		DOT 4	
<b>ПОДВЕСКА</b>		<b>ВСЕ МОДЕЛИ</b>	
Передняя подвеска		REV-XP	
Передний амортизатор		Motion control	
Максимальный ход передней подвески, мм		150	
Задняя подвеска		SC-5U	
Амортизатор переднего рычага		Motion control	
Амортизатор заднего рычага		HPG	
Максимальный ход задней подвески, мм		340	

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		600 HO E-TEC
Мощность системы освещения		12 В/1200 Вт
Лампа фары (дальний/ближний свет)		2 x 60/55 Вт (H-4)
Лампа заднего фонаря		P 21/5 Вт
Свеча зажигания	Тип	NGK PZFR6F <sup>(2)</sup>
	Зазор, мм	0,75 ± 0,05 (не регулируется)
Предохранители/реле/ конденсатор	F1: Аккумуляторная батарея	30 А
	F2: Обмотка реле 2, кнопка START, инф. центр	5 А
	F3: Звуковой сигнал (опция)	10 А
	F4: Реле 2 (питание вентилятора системы охлаждения)	15 А
	R1: Предохранители 1, 2 и 4	—
	R2: Реле вентилятора системы охлаждения	—
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		600 ACE
Мощность системы освещения		12 В/650 Вт
Лампа фары (дальний/ближний свет)		2 x 60/55 Вт (H-4)
Лампа заднего фонаря		2 x P 21/5 Вт
Свеча зажигания	Тип	NGK CR7EB
	Зазор, мм	0,8
Предохранители/реле	F1: Предохранители 2, 4/реле 1, 2, 3/регулятор напряжения	30 А
	F2: Обмотки реле, кнопка Start, информационный центр	5 А
	F3: Топливный насос, катушка стартера	10 А
	F4: Реле 4	10 А
	F5: Форсунки, катушки зажигания	10 А
	F6: Информ. центр, ЕСМ, датчик полож. распред. вала	10 А
	F7: Электрич. розетка (12 В), обогрев рукояток и рычага дрос. заслонки	10 А
	F8: Световые приборы	20 А
	F9: Звуковой сигнал (доп. оборудование)	5 А
	F10: Электрич. розетка (12 В) (доп. оборуд)	5 А
	R1: Предохранители 3, 5 и 6/диагност. разъём	—
	R2: Предохранители 8, 9 и 10	—
	R3: Предохранитель 7	—
	R4: Вентилятор системы охлаждения	—

---

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МАССА И ГАБАРИТЫ		ВСЕ МОДЕЛИ
«Сухая» масса, кг	600 ACE	278
	600 HO E-TEC	282
Общая длина, см		324
Общая ширина, см		107,6
Общая высота, см		133
Колея лыж, см		97,5—101,8
Ширина лыжи, мм		175

- (1) Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии.
- (2) **ВНИМАНИЕ** Регулировка зазора на данных свечах не допускается.
-

# ***УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

---

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

---

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТАРТЕР НЕ РАБОТАЕТ

---

1. Выключатель двигателя установлен в положение «OFF» (выкл.) или колпачок шнура безопасности (ключ DESS) снят с контактного устройства.
  - Переведите выключатель двигателя в положение «ON» (вкл.) и установите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) на контактное устройство.
2. Во время пуска двигателя был нажат рычаг дроссельной заслонки.
  - Не используйте рычаг дроссельной заслонки во время пуска двигателя.

---

## ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ЧАСТОТУ ВРАЩЕНИЯ, ДОСТАТОЧНУЮ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ВАРИАТОРА

---

1. Система DESS не распознает код ключа DESS. Сигнальная лампа DESS мигает (короткие звуковые сигналы, повторяющиеся с небольшой частотой).
  - Правильно установите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) на контактное устройство.
  - Установите колпачок шнура безопасности (ключ DESS), запрограммированный для данного снегохода.

---

## ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ

---

1. Недостаточно снега или снегоход движется по плотному снежному покрову.
  - Двигайтесь по рыхлому снегу. Если поблизости не удаётся разыскать рыхлый снег, сверните на обочину, остановите двигатель и дайте ему остыть. Когда температура двигателя снизится, незамедлительно доберитесь до рыхлого снега.
2. Низкий уровень охлаждающей жидкости.
  - Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
3. Засорены теплообменники.
  - Очистите теплообменники.

---

## ПОТЕРЯ МОЩНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ / СНЕГОХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНОЙ СКОРОСТИ

---

1. Не завершена процедура прогрева двигателя (E-TEC).
  - В течение нескольких минут двигайтесь с низкой скоростью.
2. Не завершён период обкатки двигателя (E-TEC).
  - Дождитесь завершения периода обкатки.
3. Неправильная регулировка ведущего шкива вариатора.
  - Отрегулируйте ведущий шкив вариатора, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
4. Ведущий и ведомый шкивы требуют обслуживания.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
5. Сильный износ приводного ремня.
  - Износ ремня по ширине более чем на 3 мм скажется на ходовых свойствах снегохода.
  - Замените ремень.
6. Неправильная регулировка гусеницы.
  - Обратитесь к разделу «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» и/или к авторизованному дилеру Ski-Doo для выполнения правильной регулировки гусеницы.
7. Неисправность RAVE-клапанов (E-TEC).
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

---

## **ХЛОПКИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА**

---

1. **Перегрев двигателя.**
  - См. пункт «**ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ**».
2. **Нарушен угол опережения зажигания или неисправна система зажигания.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
3. **Утечки в системе выпуска отработавших газов.**
  - Обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
4. **Слишком низкое давление топлива.**
  - Обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

---

## **ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ**

---

1. **Наличие воды в топливе.**
  - Слейте топливо и залейте чистое топливо.
2. **Неисправность клапанов RAVE (E-TEC).**
  - Обратитесь к дилеру Ski-Doo для проверки системы клапанов RAVE.

## СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

### Сигнальные лампы, сообщения, звуковые сигналы

Сигнальные лампы сообщают Вам об обнаруженных неполадках или о текущем состоянии.







*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ*


Сигнальная лампа может включаться как одна, так и в сочетании с другой лампой.

Звуковые сигналы служат для привлечения Вашего внимания.

Более подробная информация дана в приведённой ниже таблице.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые из перечисленных сигнальных ламп доступны не на всех моделях.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
	4 коротких звуковых сигнала с интервалом 30 секунд	<p>Перегрев двигателя, снизьте скорость снегохода и двигайтесь по рыхлому снегу, или немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Если уровень охлаждающей жидкости в норме, а перегрев продолжается, обратитесь к дилеру Ski-Doo. Не заводите двигатель, если проблема не устранена.</p> <p>Снизьте скорость или остановите двигатель. Дайте двигателю остыть и запустите его снова. Если по-прежнему наблюдается перегрев, обратитесь к дилеру Ski-Doo. Не заводите двигатель, если проблема не устранена.</p>
	Короткие, часто повторяющиеся звуковые сигналы	<p>Критический перегрев. Немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Если уровень жидкости в норме, а перегрев продолжается, обратитесь к дилеру Ski-Doo. Не заводите двигатель, если проблема не устранена.</p> <p>Критический перегрев. Немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть. Если уровень жидкости в норме, а перегрев продолжается, обратитесь к дилеру Ski-Doo. Не заводите двигатель, если проблема не устранена.</p>
	Четыре коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	Указывает на состояние низкого или высокого напряжения аккумулятора. Обратитесь к дилеру Ski-Doo как можно раньше.
	4 коротких звуковых сигнала	Неполадка в двигателе, обратитесь к дилеру Ski-Doo как можно раньше.
—	4 коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	<p>Детонация двигателя (в таком состоянии частота вращения коленвала двигателя ограничена).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Убедитесь, что используется рекомендованное топливо.</li> <li>– Проверьте качество топлива, замените при необходимости.</li> <li>– Если проблема не устранена, обратитесь к дилеру Ski-Doo.</li> </ul>
—	4 коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	При определённых неполадках частота вращения коленвала двигателя ограничена для защиты двигателя от повреждений.
—	Короткие, часто повторяющиеся сигналы	В случае остановки двигателя на ходу из-за его перегрева или из-за неполадки топливного насоса снимите ключ DESS с контактного устройства и обратитесь к дилеру Ski-Doo.
—	—	Неполадка в соединении между блоком ECM и информационным центром. Остановите двигатель, снимите ключ DESS. Подождите несколько минут, затем запустите двигатель снова. Если проблема не устранена, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
DESS	2 коротких звуковых сигнала	Верный ключ, снегоход готов к движению.
	Два коротких звуковых сигнала, повторяющиеся с небольшой частотой	Невозможно распознать ключ (плохой контакт). Убедитесь в чистоте ключа и надёжности контакта.
	Короткие, часто повторяющиеся звуковые сигналы	Неверный или незапрограммированный ключ. Воспользуйтесь верным ключом или запрограммируйте ключ.
 (мигающая)	—	Неисправность датчика уровня топлива
—	—	Рычаг дроссельной заслонки нажат во время запуска двигателя (коленчатый вал двигателя проворачивается, но двигатель не запускается). Не нажимайте рычаг дроссельной заслонки во время запуска двигателя.
—	—	Дроссельная заслонка открыта во время запуска двигателя (коленчатый вал двигателя проворачивается, но двигатель не запускается). Не нажимайте рычаг дроссельной заслонки во время запуска двигателя.

# ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

# МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ BRP НА СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2011

## 1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc (далее BRP) гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в снегоходах Ski-Doo 2011, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (определён ниже) за пределами США, Канады и стран Европейской экономической зоны (включает страны Европейского сообщества, и Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), в течение срока, указанного ниже. Гарантийные обязательства утрачивают законную силу, при: (1) использовании изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятиях; или при (2) внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.

На все подлинные запасные части и аксессуары компании BRP, установленные авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (определён ниже) на момент поставки снегохода 2011 Ski-Doo, предоставляется такая же гарантия, как и на сам снегоход.

## 2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дистрибьютор/дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к снегоходам Ski-Doo, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

## 3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- естественный износ узлов и деталей;
- периодическое обслуживание, настройки и регулировки;
- повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;

- повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом или способны оказать негативное воздействие его функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером BRP;
- повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, движения по лишённой снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- повреждения, возникшие в результате аварии, затопления, пожара, попадания в двигатель снега или воды, хищения, актов вандализма и иных неконтролируемых обстоятельств;
- повреждения, возникшие вследствие использования топлива, масла и смазок, не предназначенных для этого изделия;
- повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или облучения компонентов.
- случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными переговорами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода;
- повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

#### **4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ**

Гарантийный срок исчисляется (1) со дня доставки изделия первому покупателю или (2) с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости оттого, что наступит раньше, и устанавливается на период:

- А) ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, если снегоход приобретён для личного использования.
- В) ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если снегоход приобретён для коммерческого использования.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение гарантийного обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

#### **5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- снегоход Ski-Doo 2011 приобретён первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, уполномоченного распространять изделия Ski-Doo в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер BRP);
- снегоход прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- снегоход зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке;
- снегоход Ski-Doo 2011 куплен в стране (союзе стран) проживания покупателя;
- снегоход регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательств надлежащего ухода за изделием.

В случае несоблюдения вышеуказанных условий компания BRP не несёт ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

## **6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец должен известить дистрибьютора/дилера BRP о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) дней с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить дилеру BRP доказательство приобретения изделия и подписать ремонтный наряд до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

## **7) ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP**

В течение гарантийного срока компания BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дилера/дистрибьютора BRP любую деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода.

В случае если требуемый гарантийный ремонт производится вне страны, в которой приобреталось изделие, владелец самостоятельно несёт ответственность, связанную, но неограниченную, с доставкой, страховкой, налогами, импортными пошлинами и другими финансовыми расходами, включая те, которые установлены правительствами, государствами, территориями и соответствующими им учреждениями.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства производить аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **8) ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока действия гарантии переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP получают доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## **9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ**

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне дилера. Рекомендуем обсудить проблему с сервис-менеджером или владельцем компании-дилера. Если требуется другой уровень решения проблемы, обратитесь в сервисный отдел дистрибьютора. Координаты своего дистрибьютора Вы можете найти на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com). Если Вы не удовлетворены решением дистрибьютора по спорному вопросу, обратитесь с письменным заявлением по адресу, указанному ниже.

РОССИЯ, СНГ И СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА  
BRP EUROPE NV Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.:+ 32 9 218 26 00

# ***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

---

## **КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы только для того, чтобы компания могла выполнять свои гарантийные обязательства, и исключительно с целью обеспечения Вашей безопасности. В некоторых случаях мы используем адресные данные для оповещения потребителей о новых изделиях и услугах компании.

Если Вы не хотите получать информацию подобного рода или хотите внести изменения в предоставленные ранее данные, сообщите нам об этом письменно по адресу, указанному ниже.

**По электронной почте:**    [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

**По почте:**

**BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
J0E 2L0**

---

## **ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА**

В случае изменения адреса владельца или если Вы являетесь новым владельцем снегохода заполните приведённую ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Ski-Doo. Обязанностью владельца является передача данных в компанию BRP.

В случае перепродажи снегохода приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи. Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию снегохода.

**В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ:** В случае кражи снегохода Вы должны сообщить об этом авторизованному дилеру Ski-Doo и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland







**СНЕГОХОД**  
МОДЕЛЬ № \_\_\_\_\_

**ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО**

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) \_\_\_\_\_

**ДВИГАТЕЛЬ**

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) \_\_\_\_\_

**Владелец:** \_\_\_\_\_

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

**Дата продажи:** \_\_\_\_\_

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

**Дата истечения  
гарантийного срока:** \_\_\_\_\_

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

**ШТАМП ДИЛЕРА**

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего снегохода в BRP